

3^{ème} PARTIE: Instructions de service pour la Classe 745-26; -28

1.	Généralités	3
2.	Chariot de transport	5
2.1	Galets	5
2.2	Position finale à l'avant	6
2.3	Position finale à l'arrière	7
2.4	Tension de la courroie dentée	8
2.5	Changer la courroie dentée	9
3.	Classe 745-28: Tampon plieur (mode opératoire A)	10
3.1	Montée du tampon plieur	11
3.2	Orienter le tampon plieur sur le milieu de l'ouverture de poche	13
3.3	Position du tampon plieur par rapport aux aiguilles et au couteau central	14
3.4	Tôles de guidage du tampon plieur	15
4.	Classe 745-26; -28: Tampons plieur et de pliage et serrage (mode opératoire B,D et F)	16
4.1	Montée du tampon plieur	17
4.2	Orienter le tampon plieur sur le milieu de l'ouverture de poche	18
4.3	Position du tampon plieur par rapport aux aiguilles et au couteau central	19
4.4	Tôles de guidage du tampon plieur	20
4.5	Arbre de support	21
4.6	Logement du tampon de pliage et serrage	22
5.	Classe 745-26;-28: Dispositifs de transfert pour modes opératoires B et C	29
6.	Dispositif pour inciser les bouts de passepoils (modes opératoires C et F)	33
6.1	Ajuster le rayon de pivotement du tampon de pliage et serrage	33
6.2	Aligner la table	33
6.3	Remplacer les couteaux de passepoil	34
6.4	Ajuster les positions finales des couteaux de passepoil	35
7.	Dispositif de positionnement pour mode opératoire D	36
7.1	Dispositif d'amenée de sacs de poche	38
8.	Dispositif de transfert pour mode opératoire F	41
8.1	Réglages de base du dispositif d'alignement	41
8.2	Contrôle de réglage, électrovannes de réglage de vitesse et interrupteur de sécurité	47
8.3	Essai de couture d'après le tracé du dessin	48
8.4	Correction de fautes	49
9.	Pinces d'entraînement et serre-patte	50
9.1	Distance entre pinces d'entraînement et semelle de tampon plieur	50
9.2	Course des pinces d'entraînement	52
9.3	Distance entre les serre-patte et la tôle-glissière	53
10	Barrière lumineuse par réflexion pour scannage de pattes	54
11.	Feux de marquage	56
12.	Porte-couteaux pour l'incision des coins	59
12.1	Ajuster l'emplacement des incisions de coin	60
12.2	Remplacer les couteaux de coin (745-26)	62
12.3	Ajuster les porte-couteaux pour les incisions en biais (745-28)	63

13.	Guidage et entraînement des porte-couteaux	66
13.1	Galets	66
13.2	Tension et remplacement de la courroie dentée	67
14.	Ajuster la tête-glissière de tissu et la plaque d'appui	69
15.	Tête de machine	70
15.1	Tourillon à l'arbre du bras	70
15.2	Coulisse de la barre à aiguille	72
15.2.1	Ajuster la coulisse de la barre à aiguille avec les barres à aiguille	72
15.2.2	Enclencher les barres à aiguille	74
15.2.3	Pivotement	76
15.2.4	Démonter et remonter la coulisse de la barre à aiguille	78
15.3	Renverser la tête vers le côté	80
15.4	Hauteur de l'arbre de crochet	82
15.5	Jeu des roues dentées de l'entraînement du crochet, Graissage du crochet	83
15.6	Levée de boucle	84
15.7	Hauteur des pince-aiguille	85
15.8	Distance entre les pointes de crochet et les aiguilles	87
15.9	Protège-aiguille	89
15.10	Remplacer le crochet	90
15.11	Fil de retenue de la boîte à canette	91
15.12	Orienter les barrières lumineuses du contrôleur de disponibilité de fil	92
15.13	Couteau central	94
15.14	Ressorts tendeur de fil	98
15.15	Dispositif de coupe et de serrage pour les fils d'aiguille	99
15.16	Dispositif de coupe et de serrage pour les fils de crochet	100
15.17	Avanceur de fil pour les fils d'aiguille	102
15.18	Dévidoir	103
15.19	Echanger les pince-aiguille	104
16.	Ajuster les équipements supplémentaires	106
16.1	Dispositif de sortie et pince-paquet	106
16.2	Accessoire d'empileur	108
16.3	Dispositif de chargement et de coupe à commande longitudinale pour bande de renfort	109
16.4	Serre-ouvrage, sac de poche et pince de ceinture	110
16.5	Empileur	112
16.5.1	Ajuster la largeur d'ouverture	112
16.5.2	Ajuster la hauteur du contre-support	112
16.5.3	Ajuster la position de la dépose en tête	112
16.5.4	Ajuster la vitesse de mouvement du lisseur	112
16.6	Réglage instantané de pince pneumatique	114
17.	Entretien	116



1. Généralités

Les présentes Instructions de service vous donnent dans un ordre utile la description des réglages et ajustages à faire sur votre installation de couture.

ATTENTION!

Comme certains ajustages et réglages sont interdépendants, il faut absolument procéder dans l'ordre que nous vous imposons dans les chapitres suivants.



ATTENTION!

Les travaux décrits dans les présentes Instructions de Service doivent être exécutés seulement par les personnes qualifiées ou ayant bénéficié d'une formation adéquate!

Danger de cassure!

Si certains éléments de l'installation de couture ont dû être démontés, il faut, avant sa nouvelle mise en service, procéder à tous les travaux de réglage et ajustage appropriés suivant les présentes Instructions de service.

Afin d'éviter l'endommagement du revêtement de pinces d'entraînement:

Ne passer les pinces d'entraînement dans leur position finale à l'arrière que, si au préalable on les a couvert avec du tissu.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Avant les travaux de réparations, de transformation et d'entretien:

- Fermer l'interrupteur principal.
Exception:
Les travaux d'ajustage qui sont faits sur la base de programmes de test, d'ajustage ou de couture de l'appareil de commande.

Travaux d'ajustage et vérifications de fonctions sur une installation de couture en marche

- Exécuter les travaux d'ajustage et la vérification de fonctions sur une installation de couture en marche seulement en prenant toutes les mesures de précaution et en procédant avec un maximum de prudence.

Travaux de réglage à proximité des couteaux de coin, du couteau central et des aiguilles

- Afin de prévenir aux coupures, enlever les pièces dangereuses avant de commencer les travaux.
Exception:
Les pièces sont indispensables pour pouvoir faire un certain travail de réglage.

Pédale

- **ATTENTION!**
L'installation de couture se met en marche, si vous appuyez sur la pédale dans un programme de couture par inadvertance.



Calibres

Sur demande, vous pouvez vous procurer les calibres suivants:

	Calibre réglable	n de reference	Utilisation
745-26 et -28:	calibre	0246 002591	bouton de manivelle allant avec l'arbre du bras
	calibre	0244 001001	hauteur de l'arbre de crochet
	goupille d'arrêt	0211 000700	position de levée de boucle
	pont de mesure	0212 004942	hauteur de pince-aiguille
	tige de mesurage	0216 001070	hauteur de pince-aiguille
	tige d'ajustage	0244 001014	écart latéral du crochet
	calibre	0246 000919	distance entre coulisse de barre à aiguille et barre à aiguille
745-28:	calibre	0792 007676	couteau de coin (NA = 10-14 mm)
	calibre	0792 007677	couteau de coin (NA = 16 mm)
	calibre	0792 007678	couteau de coin (NA = 20 mm)

Pièces de rechange

Vous trouverez dans le paquet d'accessoires les pièces de rechange suivantes au nombre indiqué ci-dessous:

	Piece de rechange	Nombre	n de reference
745-26 et -28:	couteau central	1	0246 002553
	canette spéciale p/contrôleur de disponibilité de fil	6	0246 003058
745-26:	couteau de coin (NA = 10 mm)	2	0746 060689
		2	0746 060690
	ou		
	couteau de coin (NA = 12 mm)	2	0746 060691
		2	0746 060692
	ou		
745-28:	couteau de coin (NA = 14 - 20 mm)	2	0792 007217
		2	0792 007217 a
	couteau de coin (NA = 10 mm)	2	0746 000996
		2	0746 000996 a
	ou		
	couteau de coin (NA = 12 mm)	2	0746 000997
		2	0746 000997 a
	ou		
	couteau de coin (NA = 14 - 20 mm)	2	0792 000998
		2	0792 000998 a



2. Chariot de transport

L'avancement du chariot de transport est assuré par un moteur pas à pas.

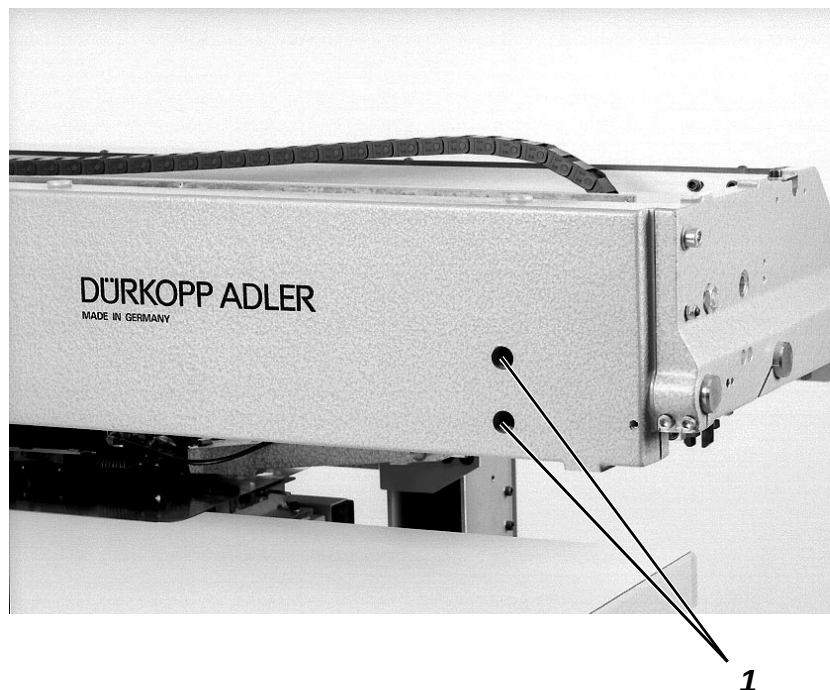


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Ne pas passer les mains dans le rayon d'action d'éléments de machine en mouvement.

2.1 Galets

A gauche, le chariot de transport est guidé sur les arbres de support par douilles sphériques et à droite par galets.
A l'usine, les galets (1) ont été rapprochés au toucher.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le jeu des galets (1) seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Pour éliminer le jeu:

- Desserrer **un seul** des galets (1) excentriques et le rapprocher au toucher.
On a accès aux galets par les trous au dos du chariot.



2.2 Position finale à l'avant

Le **commutateur S25** détermine la position finale à l'avant du chariot de transport. Dans cette position la distance **x** entre l'arête avant des aiguilles avancées et l'arête avant des pinces d'entraînement (2) doit être:

$x = 336 \text{ mm}$ pour une couture longue de 180 mm

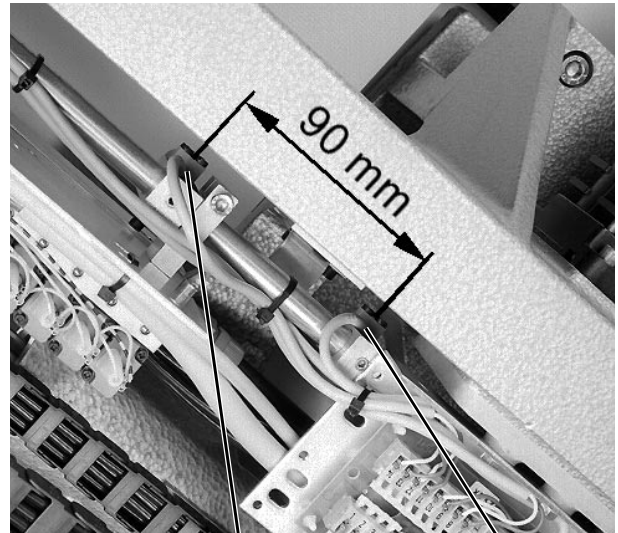
$x = 376 \text{ mm}$ pour une couture longue de 220 mm.

Le commutateur **S15** sert d'élément de sécurité. Il doit exclure le danger de collision entre le chariot de transport et la tête de machine.

La distance entre les commutateurs **S25** et **S15** doit être de 90 mm environ.



2



S25

S15

Contrôler la position du commutateur

- Enclencher l'interrupteur principal.
- Appuyer sur la pédale gauche.
Le chariot de transport va à sa position finale à l'avant.
Il dépasse le commutateur **S25** (position de référence).
Après un autre trajet d'environ 80 mm il s'arrête dans la position finale à l'avant.
- Contrôler la distance **x** entre l'arête avant des aiguilles avancées et l'arête avant (2) des pinces d'entraînement.

Corriger la position du commutateur



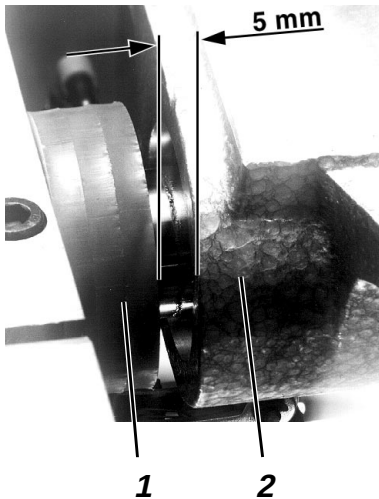
ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Corriger la position des commutateurs **S15** et **S25** seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

- Desserrer les vis de fixation et enlever la tôle de revêtement.
- Desserrer les vis de serrage et ajuster les commutateurs **S15** et **S25**.
- Bien resserrer les vis de serrage.



2.3 Position finale à l'arrière

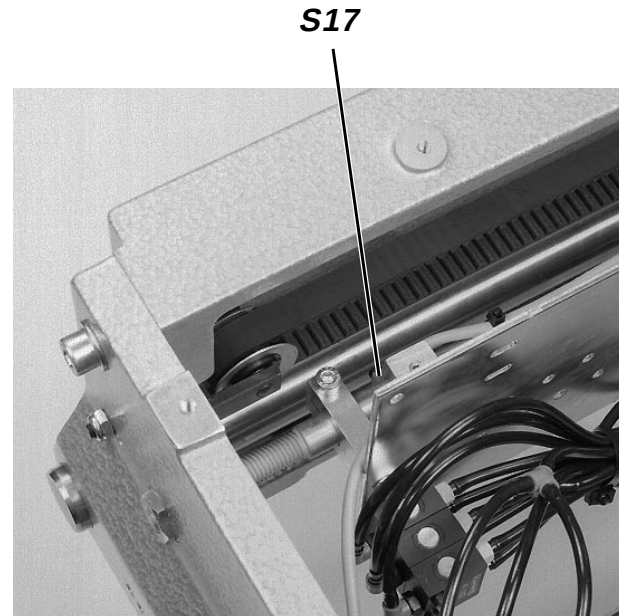
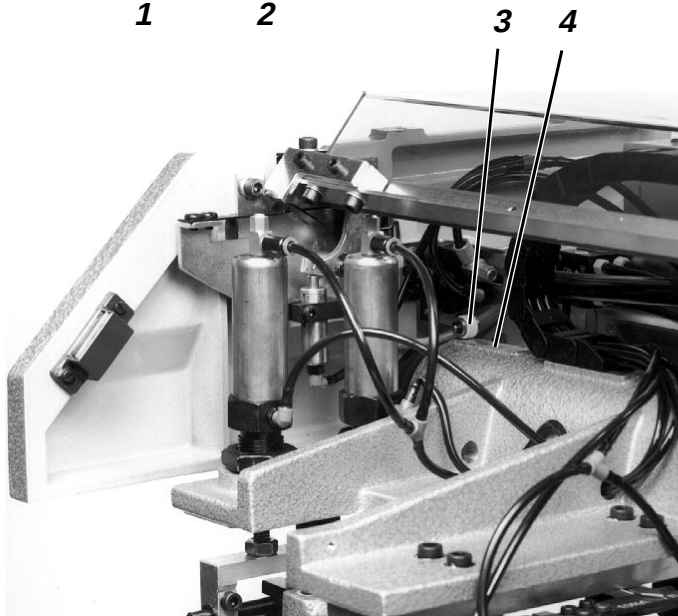


Le **commutateur S17** détermine la position finale à l'arrière du chariot de transport.

Ajuster le commutateur **S17** de manière à ce qu'en position finale à l'arrière il reste encore une distance de 5 mm entre les rondelles d'amortissement (1) et le chariot de transport (2).

Lors du déplacement vers la position finale à l'arrière, la surface (4) du chariot de transport doit ouvrir la valve pneumatique (3).

Si l'interrupteur principal est fermé et la valve pneumatique (3) ouverte, le capot et la tôle-glissière de tissu ne sont plus verrouillés.



Contrôler la position du commutateur et des valves pneumatiques

- Enclencher l'interrupteur principal.
- Appuyer en arrière sur la pédale gauche.
Le chariot de transport passe à sa position finale à l'arrière.
- Vérifier s'il y a en effet une distance de 5 mm entre les rondelles d'amortissement (1) et le chariot de transport (2).
- Contrôler si la valve pneumatique (3) a bien été ouverte par la surface (4) du chariot de transport.

Corriger la position du commutateur et de la valve pneumatique



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

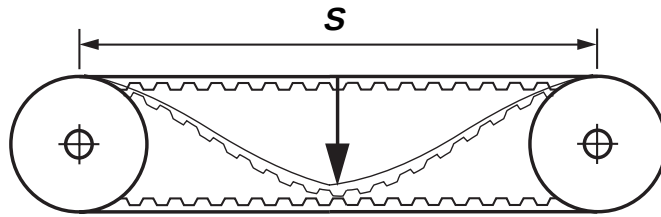
Corriger la position du commutateur **S17** et de la valve pneumatique (3) seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

- Après avoir desserré les vis de serrage déplacer le commutateur **S17** latéralement.
- Ajuster la valve pneumatique (3) de manière à ce qu'elle soit ouverte par la surface (4) du chariot de transport.
- Bien resserrer les vis de serrage.
- Attacher la tôle de revêtement.



2.4 Tension de la courroie dentée

A la moitié du brin appelé S, il doit être possible de déformer la courroie dentée sous la charge de test FV = 4,0 kg suivant le dessin ci-dessous.

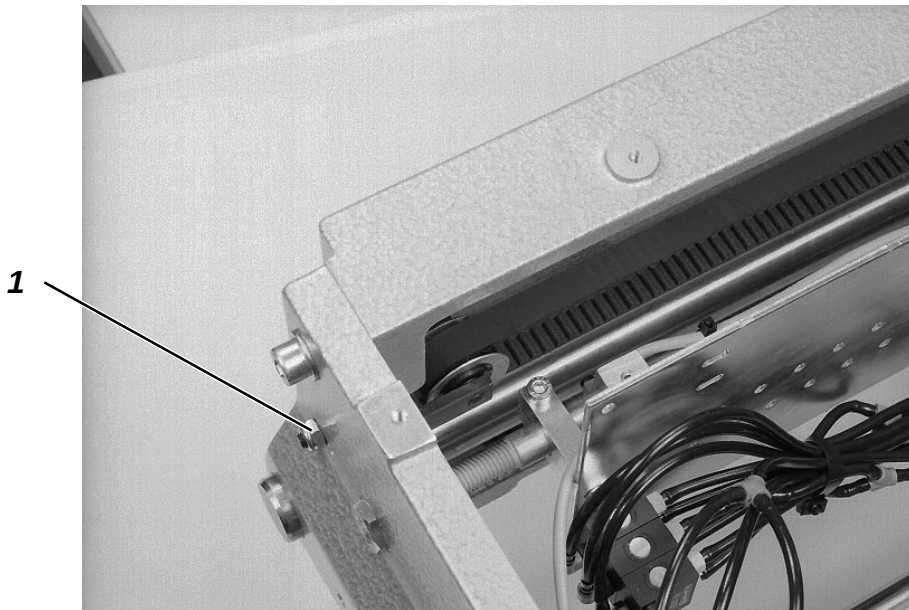


Conséquences d'une tension de courroie dentée trop forte:

- durée de vie réduite
- bruits de marche

Conséquences d'une tension de courroie dentée trop faible:

- prise insuffisante entre les dents de courroie et le tambour denté
- sauté de dents sous charge



- Mettre la charge de test au centre de la courroie dentée (par ex. à l'aide d'une balance à ressort).
La courroie dentée est correctement tendue, si sa moitié supérieure touche justement la moitié de dessous.

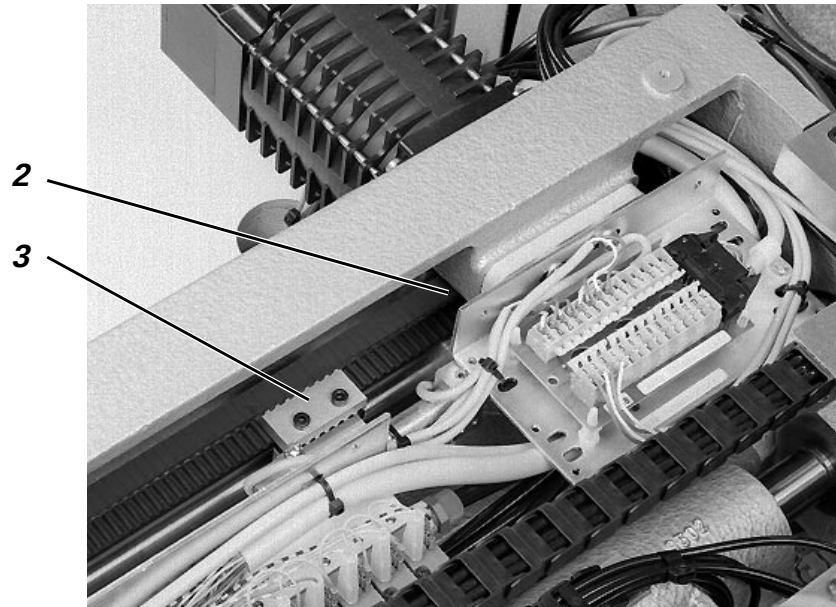
Pour y remédier:

- Corriger la tension de la courroie dentée avec l'écrou (1).
L'écrou (1) est pourvue d'un pas de vis auto-indesserrable.



2.5 Changer la courroie dentée

Afin de faciliter l'échange, on peut ouvrir la courroie dentée. Ses deux bouts sont liés par un joint de courroie dentée (3).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Changer la courroie dentée seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Retirer la courroie dentée usée

- Desserrer les vis de serrage du joint de courroie dentée (3).
- Après avoir enlevé le joint de courroie dentée, tirer la courroie dentée du coffret.

Mettre une courroie dentée neuve

- Pousser un bout de la courroie dentée par l'ouverture (2) sur la roue dentée du moteur pas à pas et continuer jusqu'à ce que le bout réapparaisse dans l'ouverture.
- Pour joindre les deux bouts de courroie réduire la tension de courroie dentée un peu à l'aide de l'écrou (1).
- Relier les deux bouts de courroie dentée moyennant la pince de courroie dentée (3).
- Ajuster la tension de la courroie dentée (voir chapitre 2.4).



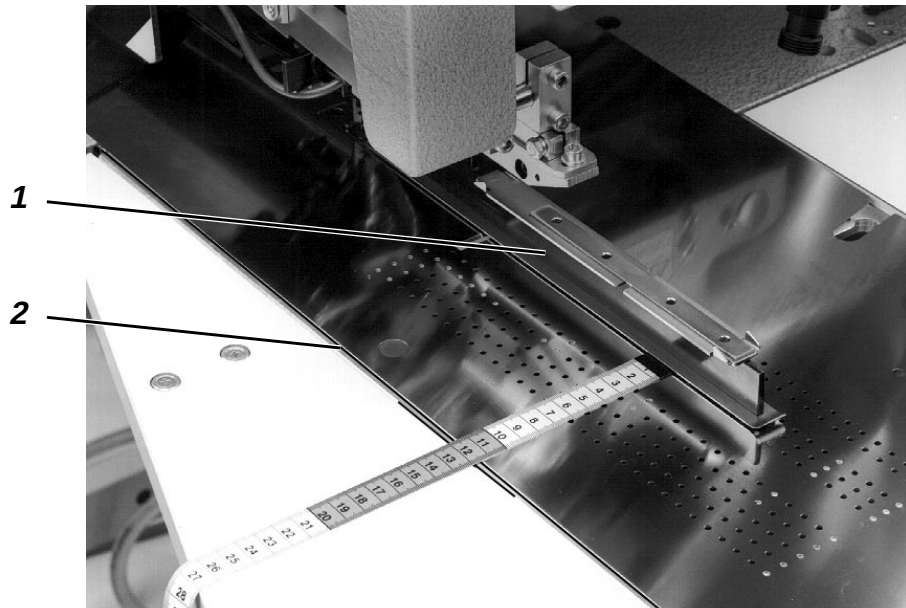
3. Classe 745-28: Tampon plieur (mode opératoire A)

Afin que le matériel à coudre soit entraîné librement et que les ouvertures de poche soient réalisées correctement, il faut que les outils de pliage et coupe ainsi que les feux de marquage soient orientés sur le milieu de l'ouverture de poche. Sera considéré comme milieu de l'ouverture de poche l'incision faite par le couteau centrale.

A l'usine, la ligne de mesure (2) a été tracée sur la plaque de base de la machine.

Elle longe le milieu de l'ouverture de poche, soit l'incision faite par le couteau central, dans une distance de 125 mm.

Si le tampon plieur est correctement monté et fixé, on peut l'orienter sur le milieu de l'ouverture de poche à partir de cette ligne de mesure.



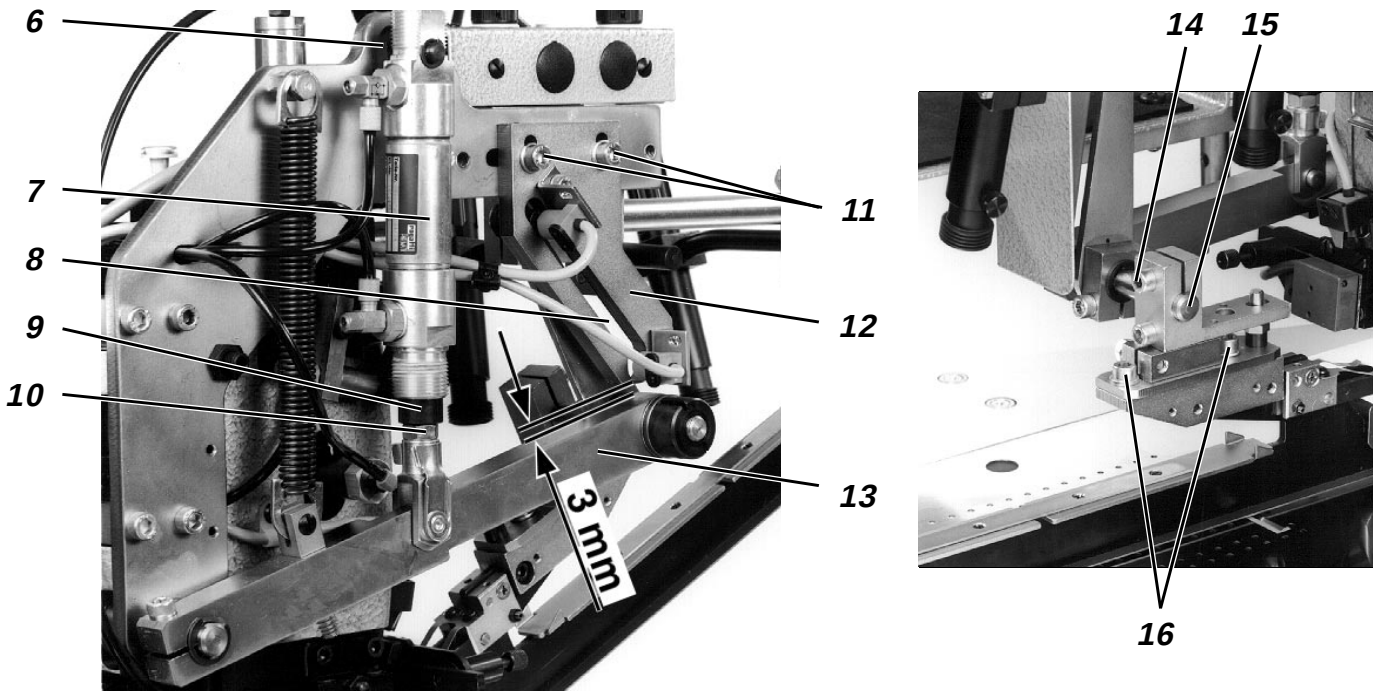
Fixation correcte du tampon plieur:

- Le tampon plieur (1) a été poussé vers le haut jusque contre la pièce de serrage (5).
- La tige (3) s'insère dans le trou oblong (4).





3.1 Montée du tampon plieur



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster la course du tampon plieur seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Pour un tampon plieur en position haute:

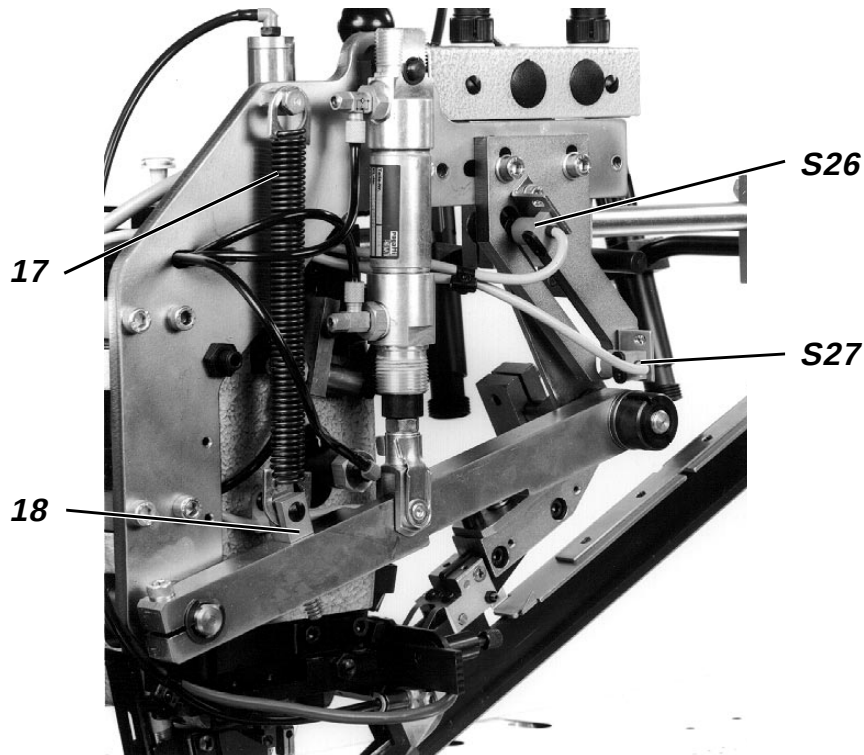
Il faut y avoir un écart de sécurité de 3 mm entre le levier (13) et le dessous du raccord courbé (12).

- Desserrer l'écrou (6).
- En fonction de cela, régler la suspension du cylindre (7) en le soulevant ou abaissant.
- Bien resserrer l'écrou (6).

Pour un tampon plieur en position baissée:

La distance entre la semelle du tampon plieur et la tôle-glissière de tissu doit se monter à 1 mm sur toute la longueur.

- Desserrer l'écrou (10).
- Ajuster la distance entre le dessous de la semelle du tampon plieur et la tôle-glissière de tissu en tournant la tige de piston du cylindre (7).
- Si le galet touche le guide du raccord courbé (8) à son point le plus bas, desserrer les vis (11) et régler le raccord courbé (12) à une position plus basse.
- Desserrer la vis de serrage (14).
- Tourner le tampon plieur un petit peu sur son arbre (15). Entre la semelle du tampon plieur et la tôle-glissière de tissu, il faut toujours y avoir un écart invariable sur toute la longueur.
- Bien serrer la vis de serrage (14) et l'écrou (10).
- Dans la position la plus basse du tampon plieur, ajuster le raccord courbé (12) comme suit:
Il faut qu'il y ait un écart de 0,5 mm entre le galet et le point le plus bas du guide de raccord courbé (8).
- Bien serrer les vis (11).



Ajuster le ressort de traction

Ajuster le ressort de traction (17) de manière à ce que la pression exercée sur le matériel à coudre (poids net du tampon plieur) ne dépasse pas celle qui est nécessaire pour coudre en toute sécurité.

Le ressort de traction **ne doit pas tirer** le tampon plieur de sa position en bas.

- Décrocher le ressort de traction (17).
- Ajuster la chape (18).
Visser dedans = Réduire la pression
Dévisser = Augmenter la pression
- Raccrocher le ressort de traction (17).

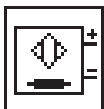
Initiateurs d'approche S26 et S27

Les initiateurs d'approche **S26** et **S27** surveillent les deux positions finales du tampon plieur.

Initiateur **S26**: Surveillance de la position supérieure du tampon plieur

Initiateur **S27**: Surveillance de la position inférieure du tampon plieur

- Enclencher l'interrupteur principal.
- Pendant l'affichage du logo DÜRKOPP ADLER appuyer sur la touche de fonction **F3**.
L'affichage passe à l'écran du système MULTITEST.
Activer le programme test "**Appeler les données d'entrée**".
Pour le reste de la marche à suivre, veuillez vous référer à la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.4.4.
- Desserrer très peu les vis d'attache des initiateurs **S26** resp. **S27**.
Orienter les initiateurs **S26** resp. **S27** sur le galet en accord avec la position actuelle du tampon plieur.
Le visuel doit afficher l'état d'activation "+".
- Resserrer les vis de fixation des initiateurs.
- Pour quitter le programme d'ajustage, appuyer sur la touche de fonction **F1**.

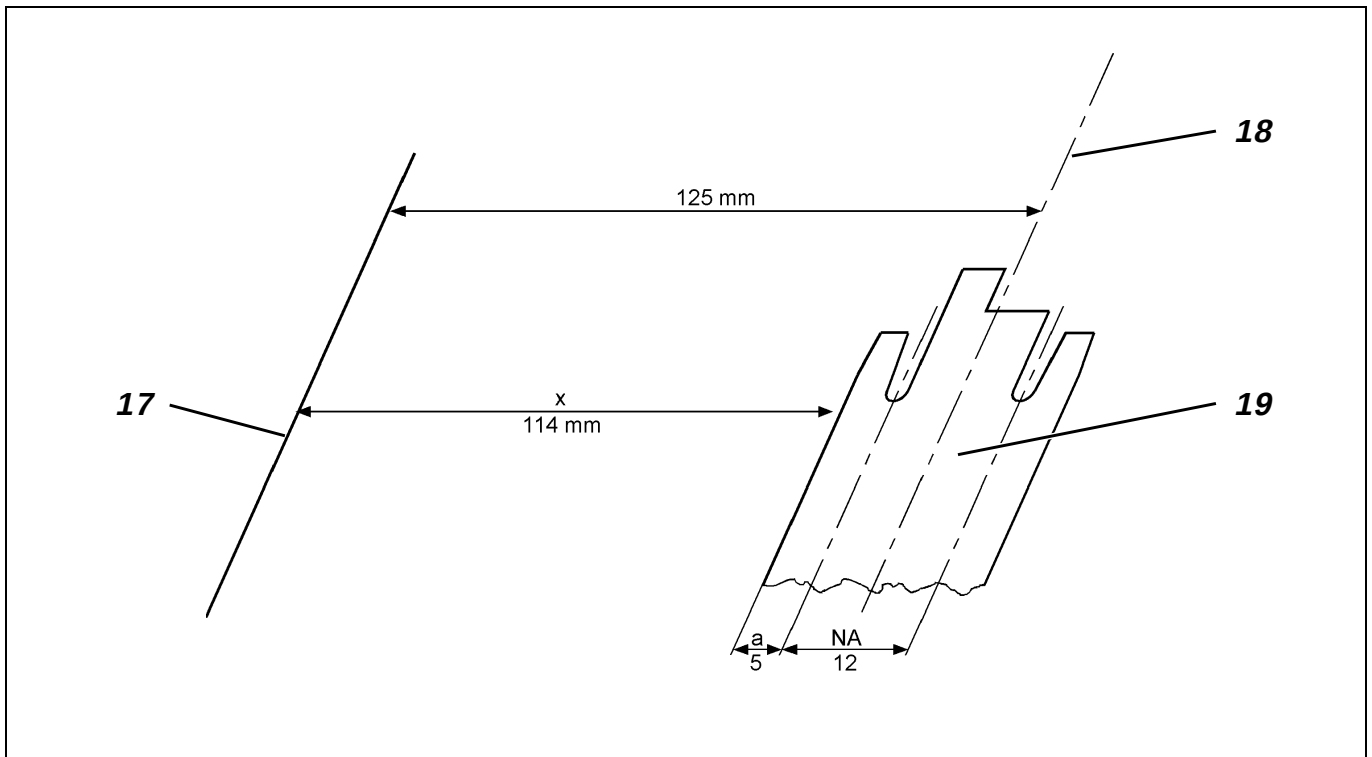




3.2 Orienter le tampon plieur sur le milieu de l'ouverture de poche

Si le tampon plieur a été correctement fixé, on peut l'orienter sur le milieu de l'ouverture de poche à partir de la ligne de mesure (17).

Suivant la largeur de la semelle du tampon plieur (19) on peut trouver la mesure x . Avec cette mesure, on peut orienter le tampon plieur sur le milieu de l'ouverture de poche (18) parallèlement à la ligne de mesure (17).



- Déduire la largeur de passepoil (a) et la moitié de l'écart des aiguilles (NA) de la mesure de 125 mm.

Exemple concernant le croquis ci-dessus:

$$\begin{aligned} 125 \text{ mm} - a \text{ mm} - NA \text{ mm} &= x \text{ mm ou} \\ 125 \text{ mm} - 5 \text{ mm} - 12 \text{ mm} &= 114 \text{ mm} \end{aligned}$$

Pour la largeur de passepoil et l'écartement des aiguilles des autres tampons plieurs, veuillez consulter les Instructions de maniement.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Orienter le tampon plieur sur le milieu de l'ouverture de poche seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

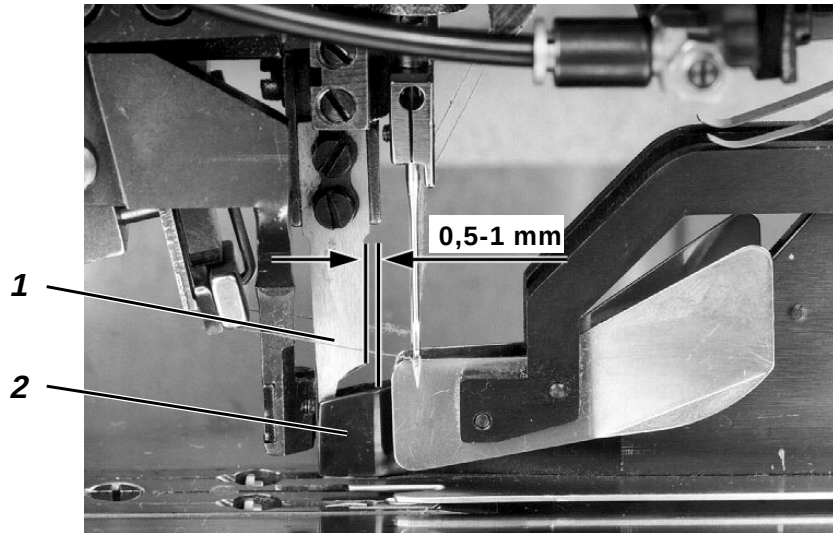
- Desserrer les vis (16) légèrement.
- Avec un mètre, mettre la semelle de tampon plieur en position parallèle par rapport à la ligne de mesure (17).
- Bien serrer les vis (16).
- Desserrer légèrement la vis de serrage (14).
- Ajuster la distance x (dans notre exemple ci-dessus: [$x = 114 \text{ mm}$]) entre la ligne de mesure (17) et l'arête gauche de la semelle de tampon plieur (19).
A cet effet déplacer le tampon plieur latéralement.
- Bien serrer la vis de serrage (14).



3.3 Position du tampon plieur par rapport aux aiguilles et au couteau central

Avec un tampon plieur correctement monté et fixé, les conditions suivantes doivent exister:

- Dans leur position la plus avancée, les aiguilles piquent librement (sans être écartées) dans les trous d'aiguille de la semelle du tampon plieur.
- Lorsque le couteau central (1) en sa position la plus avancée disparaît dans le protège-lame (2), il faut qu'il reste une distance de 0,5 à 1 mm entre l'arête avant du couteau et le protège-lame (2).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Orienter le tampon plieur sur les aiguilles et le couteau central seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Pour y remédier:

- Desserrer les vis (3) légèrement.
- Déplacer le tampon plieur dans le sens de l'entraînement.
- Bien resserrer les vis (3).

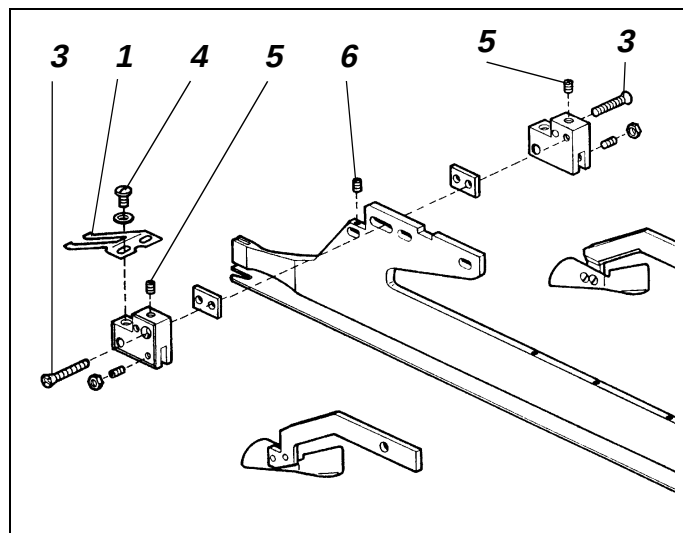
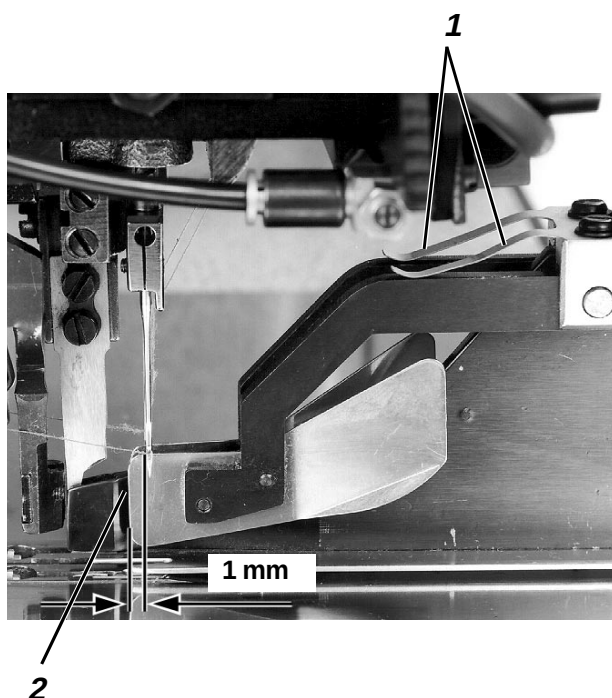


3.4 Tôles de guidage du tampon plieur

Si la coulisse de barre à aiguille se trouve dans la position la plus avancée, les bords (2) des tôles de guidage doivent dépasser les aiguilles à l'arrière d'environ 1 mm.

Les ressorts-lames (1) pressent les tôles de guidage faiblement contre la semelle du tampon plieur.

La pression sera justement suffisante pour que les tôles qui font ressort puissent être soulevées légèrement par la bande de passepoil ou la patte amenées.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Corriger la position des tôles de guidage seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

- Desserrer les deux vis (3).
- Desserrer la tige filetée (6).
- Positionner les tôles de guidage dans le sens longitudinal.
En position avant des aiguilles, les bords (2) des tôles de guidage doivent dépasser les aiguilles à l'arrière de 1 mm environ.
- Bien serrer la tige filetée (6).
- Ajuster les deux tiges filetées (5).
Les bords inférieurs des tôles de guidage doivent se trouver à une distance de 1 à 2 mm environ sous la tôle-glissière de tissu.
- Bien serrer les deux vis (3).
- Desserrer les deux vis (4).
- Ajuster la pression en redressant les ressorts-lames (1).
- Bien serrer les deux vis (4).



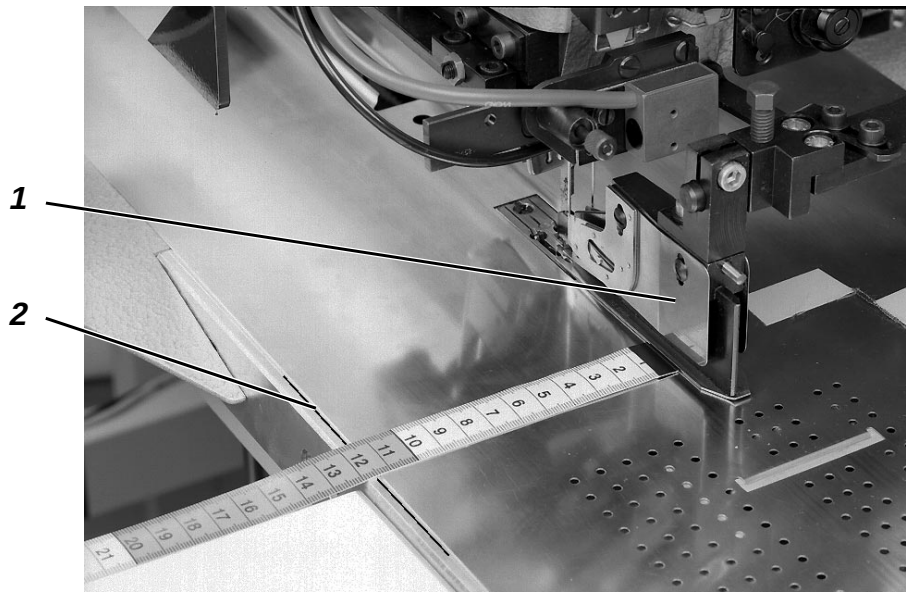
4. Classe 745-26 et -28: Tampons plieur et de pliage et serrage (mode opératoire B et C)

Afin que le matériel à coudre soit entraîné librement et que les ouvertures de poche soient réalisées correctement, il faut que les outils de pliage et coupe ainsi que les feux de marquage soient orientés sur le milieu de l'ouverture de poche.
Sera considéré comme milieu de l'ouverture de poche l'incision faite par le couteau centrale.

A l'usine, la ligne de mesure (2) a été tracée sur la plaque de base de la machine.

Elle longe le milieu de l'ouverture de poche, soit l'incision faite par le couteau central, dans une distance de 125 mm.

Si le tampon plieur (1) est correctement monté et fixé, on peut l'orienter sur le milieu de l'ouverture de poche à partir de cette ligne de mesure.



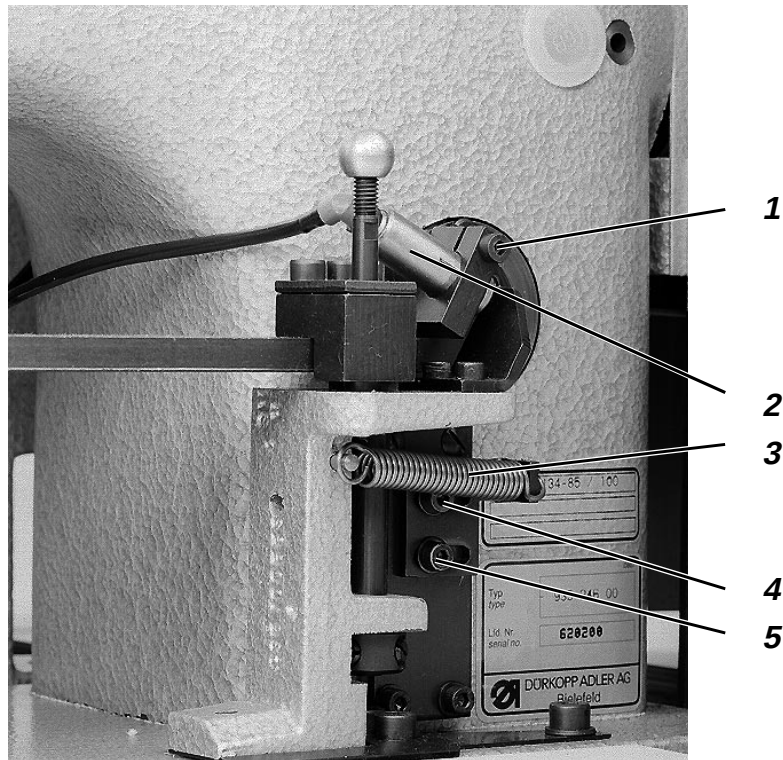
Fixation correcte du tampon plieur:

- Bien serrer la vis de fixation (3).
Nous retrouvons l'ajustage fait à l'usine.
La distance entre le pivot (5) et les aiguilles en position avancée, doit être de 88 mm pour le mode opératoire B et C et de 74 mm pour le mode opératoire F.
L'équerre de support (4) doit s'appuyer sur la tête du bras et sauvegarder la position du tampon plieur pendant le processus d'entraînement.





4.1 Montée du tampon plieur



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Ajuster la montée du tampon plieur seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.
Sur une machine à coudre en marche, contrôler l'ajustage seulement en prenant toutes sortes de mesures de précaution.

La montée du tampon plieur a pour but de permettre un positionnement libre des pièces à coudre.

- Desserrer la vis (1).
- Ajuster le cylindre (2).
Si la machine à coudre est enclenchée, le tampon plieur doit se lever de 6 mm environ.
- Bien resserrer la vis (1).



ATTENTION!

Ne **pas** régler la montée du tampon plieur à **plus de 6 mm**.
Autrement il y a risque que la pointe du couteau émerge de la semelle du tampon plieur et endommage l'ouvrage au moment où celui-ci est mis en place.

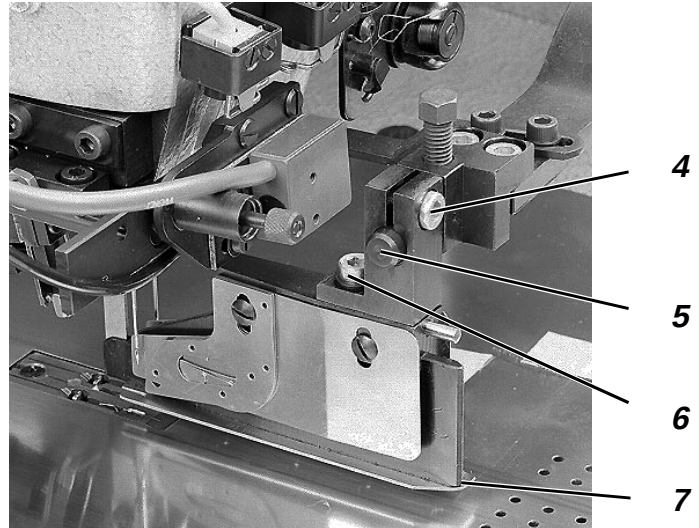
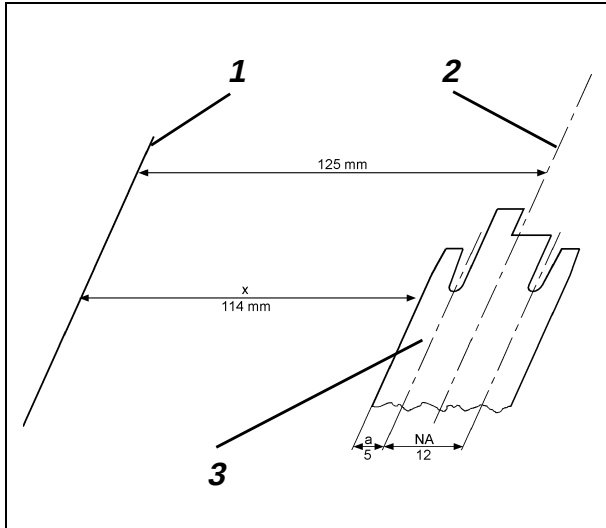
- Desserrer les vis (4) et (5).
- Tendre le ressort de traction (3).
Le tampon plieur n'est que posé sur le matériel à coudre sans y exercer une pression.
- Bien serrer les vis (4) et (5).



4.2 Orienter le tampon plieur sur le milieu de l'ouverture de poche

Si le tampon plieur a été correctement fixé, on peut l'orienter sur le milieu de l'ouverture de poche à partir de la ligne de mesure (1).

Suivant la largeur de la semelle du tampon plieur (3) on peut trouver la mesure x . Avec cette mesure, on peut orienter le tampon plieur sur le milieu de l'ouverture de poche (2) parallèlement à la ligne de mesure (1).



- Déduire la largeur de passepoil (a) et la moitié de l'écart des aiguilles (NA) de la mesure de 125 mm.

Exemple concernant le croquis ci-dessus:
 $125 \text{ mm} - a \text{ mm} - NA \text{ mm} = x \text{ mm}$ ou
 $125 \text{ mm} - 5 \text{ mm} - 12 \text{ mm} = 114 \text{ mm}$

Pour la largeur de passepoil et l'écartement des aiguilles des autres tampons plieurs, veuillez consulter les Instructions de maniement.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Orienter le tampon plieur sur le milieu de l'ouverture de poche seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

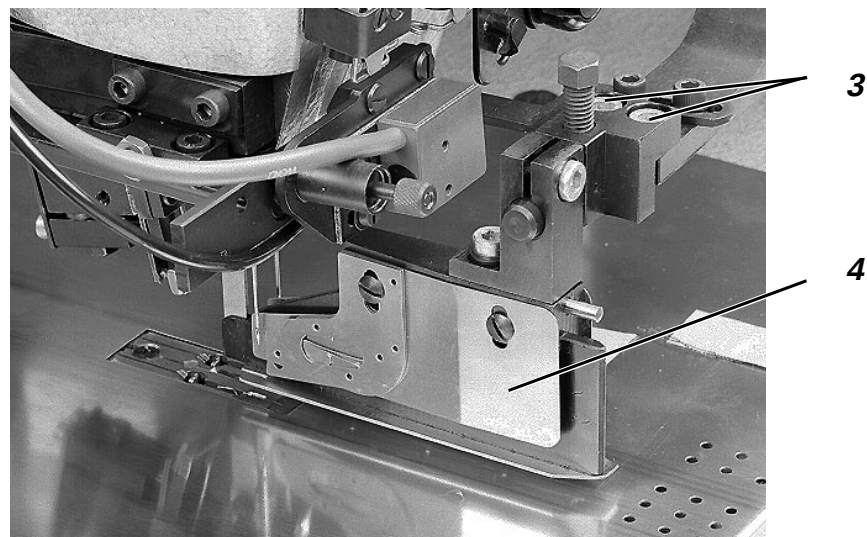
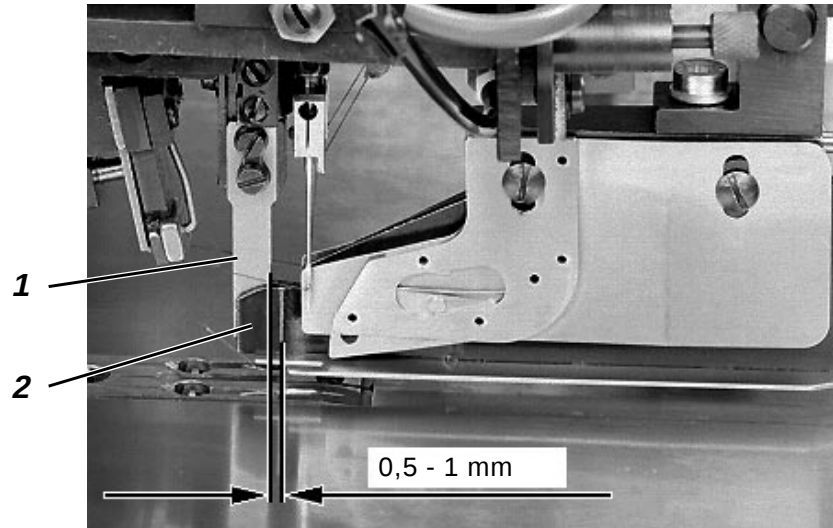
- Desserrer la vis (6) légèrement.
- Avec un mètre, mettre la semelle de tampon plieur parallèle à la ligne de mesure (1).
- Bien serrer la vis (6).
- Desserrer un peu la vis de serrage (4).
- Ajuster la distance x (dans notre exemple ci-dessus: [$x = 114 \text{ mm}$]) entre la ligne de mesure (1) et l'arête gauche de la semelle de tampon plieur (3).
- Tourner le tampon plieur un peu sur le pivot (5).
Il doit y avoir une distance de 0,5 mm entre la pointe de semelle (7) et la tôle-glissière de tissu, tandis que le tampon plieur touche la plaque à aiguille dans la zone de couture.
L'entrée du matériel à coudre est ainsi facilitée.
- Bien serrer la vis (4).



4.3 Position du tampon plieur par rapport aux aiguilles et au couteau central

Avec un tampon plieur correctement monté et fixé, les conditions suivantes doivent exister:

- Dans leur position la plus avancée, les aiguilles piquent librement (sans être écartées) dans les trous d'aiguille de la semelle du tampon plieur.
- Lorsque le couteau central (1) en sa position la plus avancée disparaît dans le protège-lame (2), il faut qu'il reste une distance de 0,5 à 1 mm entre l'arête avant du couteau et le protège-lame (2).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Orienter le tampon plieur sur les aiguilles et le couteau central seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Remède:

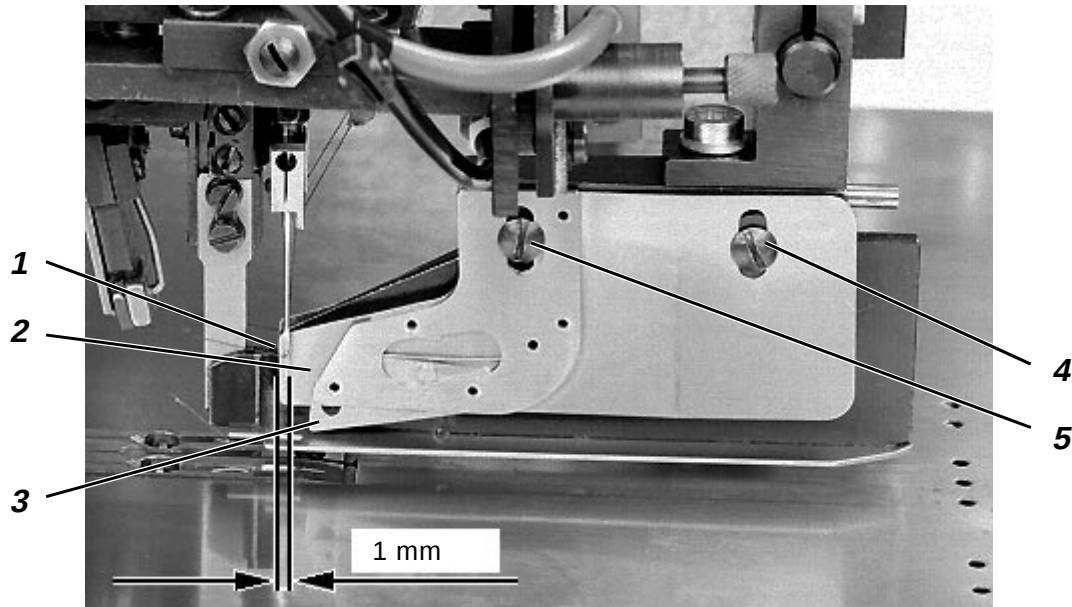
- Desserrer les vis (3) légèrement.
- Déplacer le tampon plieur dans le sens de l'entraînement.
- Bien resserrer les vis (3).



4.4 Tôles de guidage du tampon plieur

Si la coulisse de barre à aiguille se trouve dans la position la plus avancée, les bords (1) des tôles de guidage doivent dépasser les aiguilles à l'arrière d'environ 1 mm.

Suivant l'épaisseur du matériel à coudre et suivant la patte à positionner à droite ou à gauche il faut ajuster la hauteur des tôles de guidage (2) de manière à ce que les serre-ouvrage (3) puissent être soulevés légèrement par le matériel à coudre.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

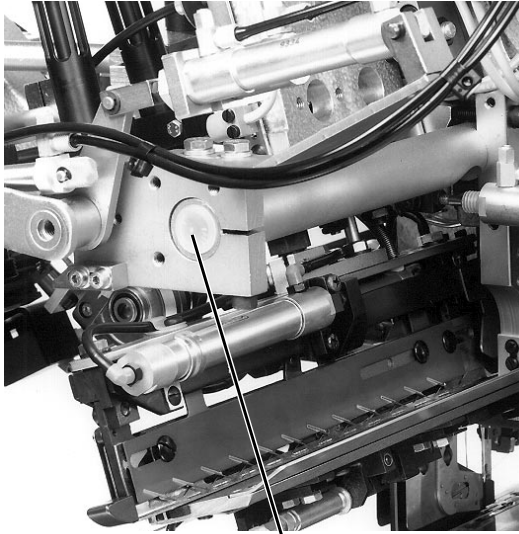
Ajuster les tôles de guidage seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

- Desserrer les vis (4) et (5).
- Ajuster les tôles de guidage (1).
- Bien resserrer les vis (4) et (5).

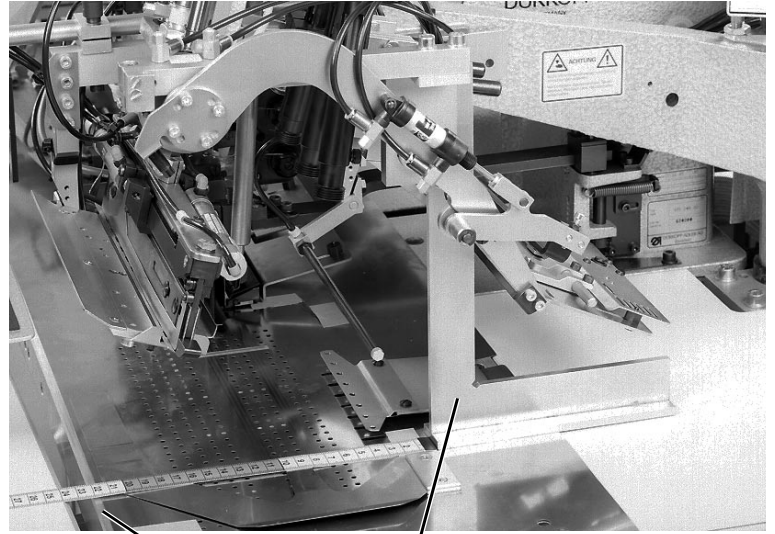


4.5 Arbre de support

Avant d'ajuster le support de passepoil, le tampon de pliage et serrage et les feux de marquage il faut mettre l'arbre de support (1) parallèle à la ligne de mesure (2).



1



2

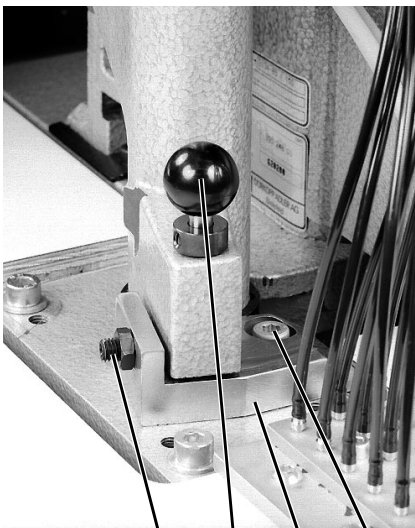
3



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster l'arbre de support seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.



4

5

6

7

- Régler la vis de butée (4).
La manette sphérique (5) avec sa tige d'arrêt doit s'enclencher sûrement, lorsque la station de pliage est tournée vers l'intérieur.
- Contrôler le parallélisme de l'arbre de support (1).
Rapprocher l'équerre de butée (3) de l'arbre de support à l'avant et à l'arrière et puis mesurer la distance jusqu'à la ligne de mesure (2).
Si les valeurs ne sont pas les mêmes, il faut refaire l'alignement de la station de pliage.
- Desserrer les deux vis (7).
- Déplacer la chape (6) et aligner la station de pliage avec l'arbre de support (1) à nouveau.
- Bien resserrer les deux vis (7).



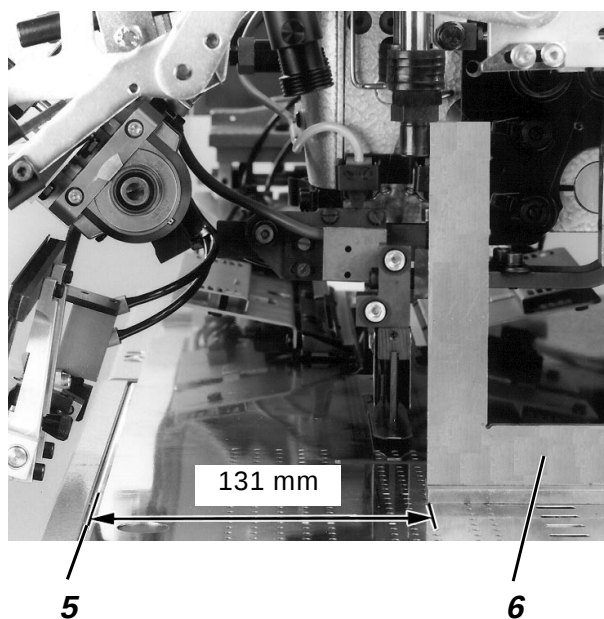
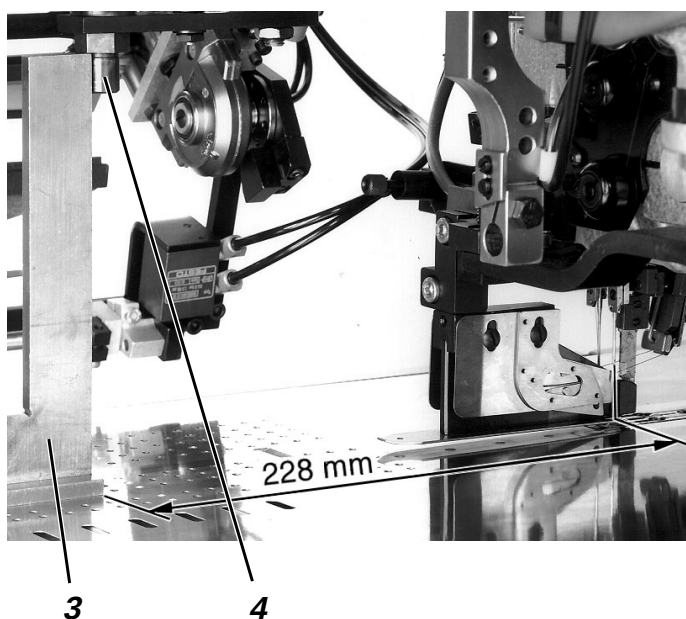
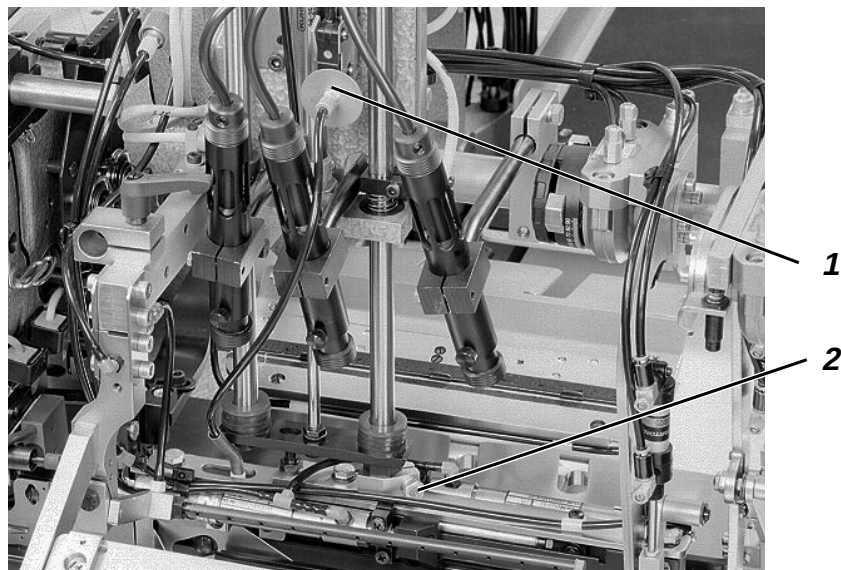
ATTENTION!

Après un nouvel alignement de l'arbre de support il faut également aligner à nouveau le tampon de pliage et serrage, l'entrée de passepoil et les feux de marquage.



4.6 Logement du tampon de pliage et serrage

Après avoir tourné le tampon latéralement vers le milieu de l'ouverture de poche, la distance entre le tenon de retenue (4) et les aiguilles en position avancée doit se monter à 228 mm et la distance latérale entre tampon et ligne de mesure à 131 mm.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

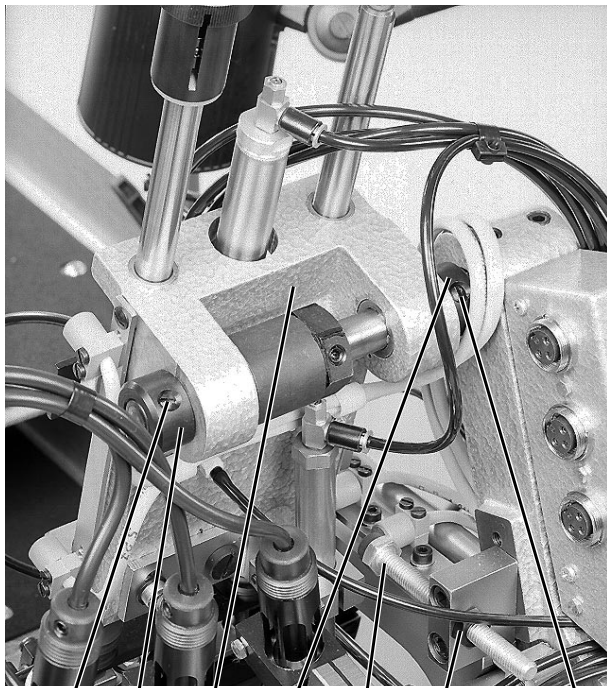
Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster le tampon de pliage et serrage seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

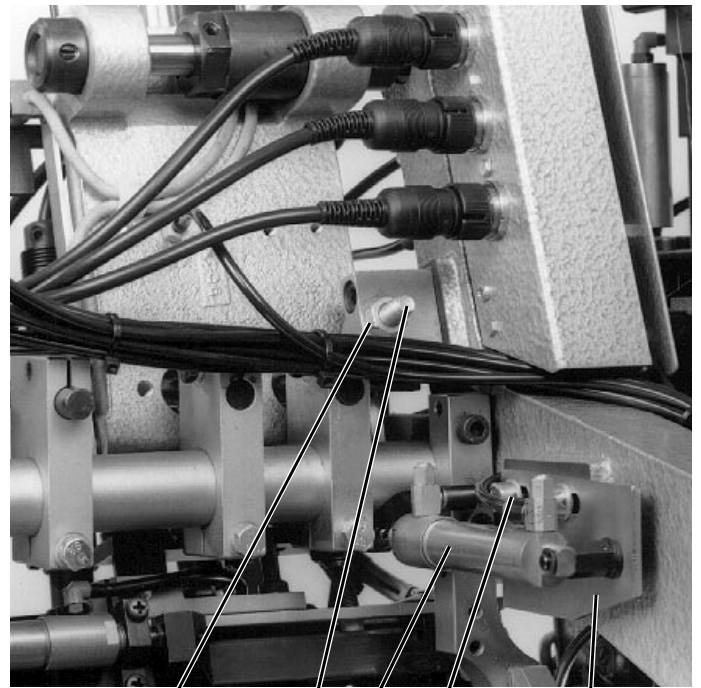
Sur une machine à coudre en marche, contrôler l'ajustage seulement en prenant toutes sortes de mesures de précaution.



- Tirer le raccord symétrique (1).
- Desserrer la vis (2) et retirer le tampon de pliage et serrage. Le remplacement du tampon de pliage et serrage ne doit se faire que par le desserrage de la vis de serrage (2)!
- Enclencher l'interrupteur principal!
Activer le programme de réglage "**Contrôler tampon de pliage et serrage sans pinces d'entraînement**". Appuyer sur la touche F3. Le logement pivote dans une position verticale.



7 8 9 10 11 12 13



14 15 16 17 18

Position du logement dans le sens de la couture

- Desserrer les vis (7) et (13).
- Déplacer le support (9) sur l'arbre.
La distance entre l'équerre butée (3) et les aiguilles en position avancée est de 228 mm.
- Mettre les bagues d'arrêt (8) et (10) tout près du support (9).
- Bien resserrer les vis (7) et (13).

Ajustage pour entrée gauche de passepoil

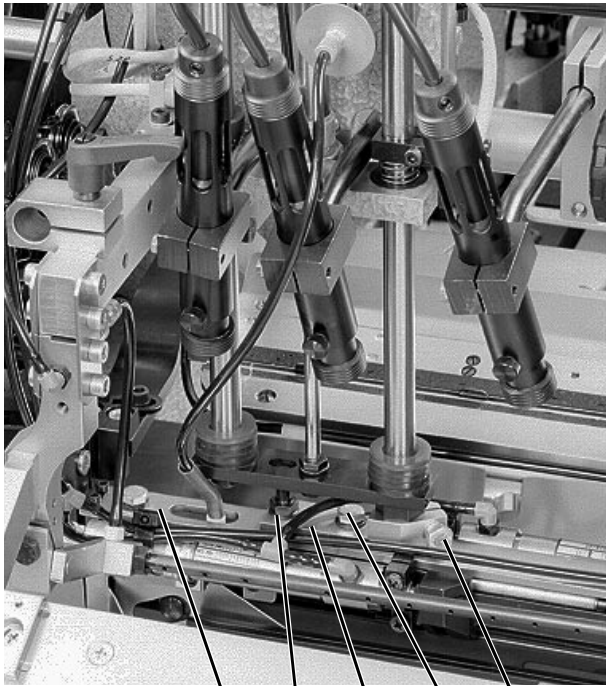
Le cylindre (16) est en position avant sur la plaque (18) (tige de piston rentrée).

- Desserrer le contre-écrou (12).
- Ajuster la vis de butée (11).
La distance entre l'équerre butée (6) et la ligne de mesure (5) est de 131 mm.
- Bien resserrer le contre-écrou (12).

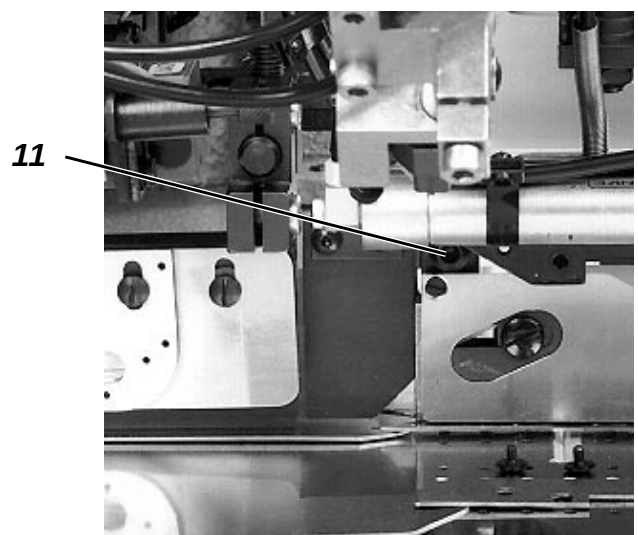
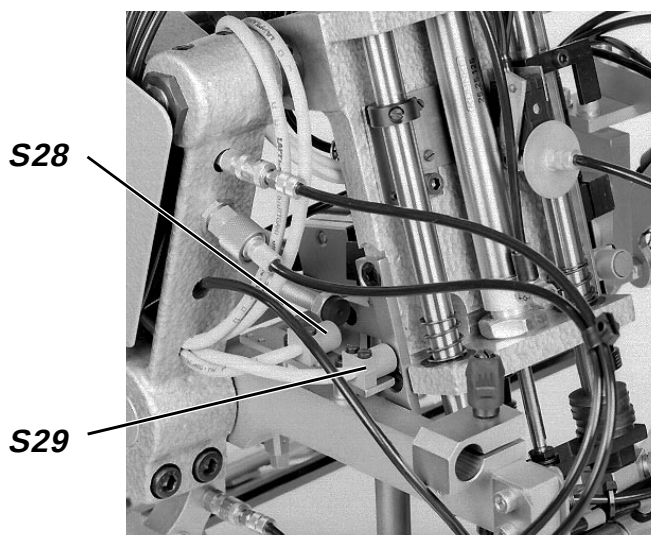
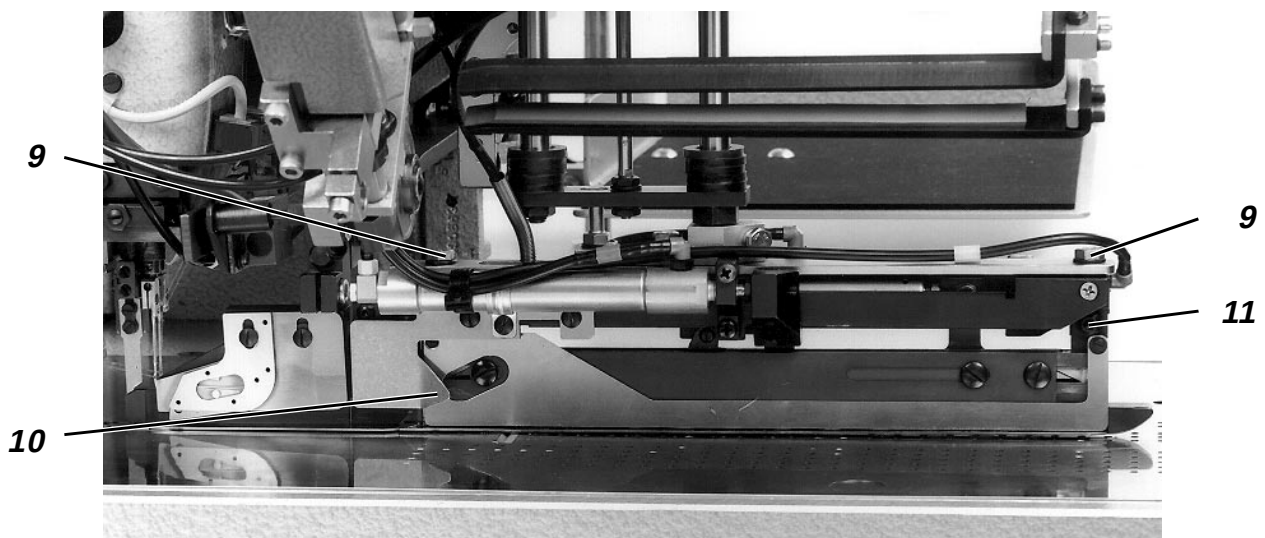
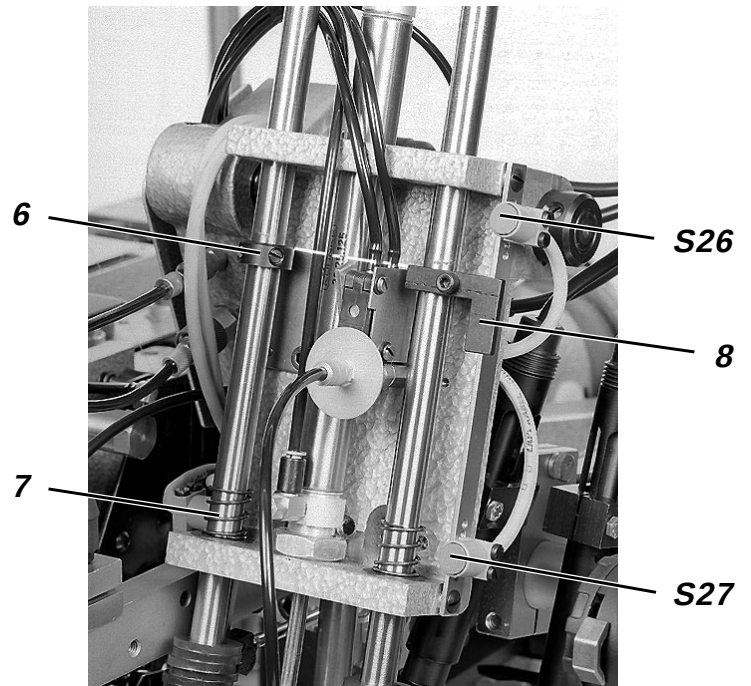
Ajustage pour entrée droite de passepoil

Le cylindre (16) est en position arrière sur la plaque (18) (tige de piston sortie).

- Desserrer les deux vis (17).
- Ajuster la plaque (18) avec le cylindre (16).
La distance entre l'équerre butée (6) et la ligne de mesure (5) est de 131 mm.
- Bien resserrer les deux vis (17).

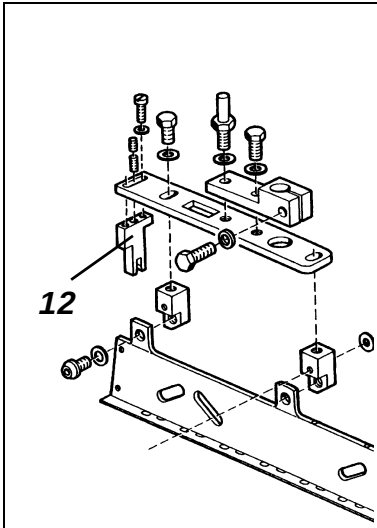


1 2 3 4 5





Aligner le tampon de pliage et serrage



- Glisser le tampon de pliage et serrage sur le tenon de retenue (2) jusqu'à l'arrêt.
- Bien serrer la vis (5).
- Enclencher l'interrupteur principal!
Activer le programme de réglage "**Contrôler tampon de pliage et serrage sans pinces d'entraînement**". Appuyer sur la touche **F3**.
Le tampon de pliage et serrage pivote dans une position verticale et descend sur la tôle-glissière de tissu.
- Desserrer les vis (2) et (4).
- Régler la pièce de serrage (3) parallèle à la règle (1).
- Bien resserrer les vis (2) et (4).
- Retirer la tôle de guidage (10) et desserrer les deux vis (11).
L'une des deux vis (11) se trouve à l'avant sous la tôle de guidage (10).
- Appuyer sur le tampon de pliage et serrage jusqu'à ce qu'il soit en position plane sur la tôle-glissière de tissu.
- Bien resserrer les deux vis (11) et rattacher la tôle de guidage (10).
- Desserrer les deux vis (9).
- Orienter la semelle de tampon sur le milieu de l'ouverture de poche (voir chapitre 4.2).
- Bien resserrer les deux vis (9).
- Vérifier si la barrette du tampon plieur s'introduit librement dans la rainure du tampon de pliage et serrage.
- Pour corriger, desserrer les vis de fixation et déplacer la pièce fourchue (12) latéralement.

En état exempt de pression, le tampon de pliage et serrage abaissé doit être soulevé de 2 mm environ par le ressort (7).

- Pour corriger cela, desserrer les vis de serrage et régler la hauteur de la bague de serrage (6) comme il faut.
- Desserrer la vis de serrage et mettre l'aile de commutation (8) à la même hauteur que la bague de serrage (6).

La distance entre la surface de l'aile de commutation (8) et les commutateurs doit être de 0,3 mm environ.

- Après avoir desserré la vis de serrage tourner l'aile de commutation (8) en conséquence.

Initiateurs d'approche S26, S27 et S28, S29

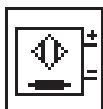
Les initiateurs d'approche **S26** et **S27** surveillent la position du tampon de pliage et serrage. Les initiateurs d'approche **S28** et **S29** surveillent le réglage du tampon de pliage et serrage.

Commutateur **S26**: Tampon de pliage et serrage en haut

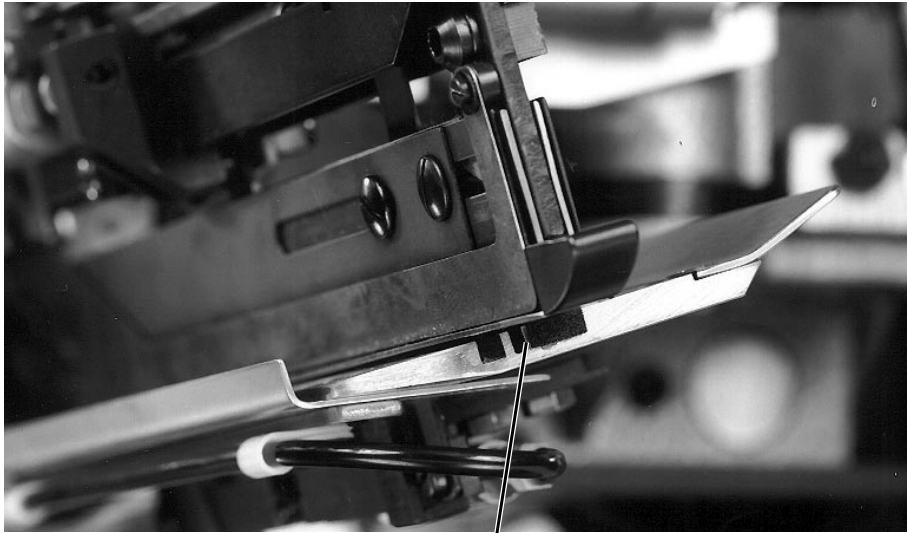
Commutateur **S27**: Tampon de pliage et serrage en bas

Commutateur **S28**: Tampon de pliage et serrage pivoté

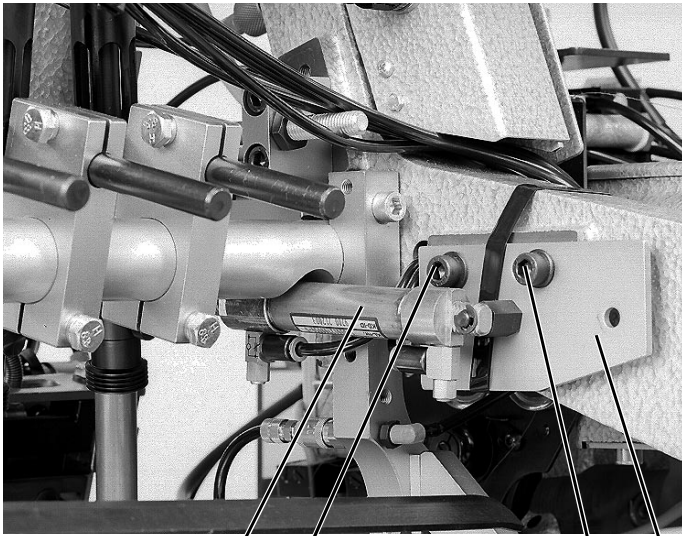
Commutateur **S29**: Tampon de pliage et serrage verticalement



- Enclencher l'interrupteur principal!
Activer le programme test "**Appeler les données d'entrée**".
Pour le reste de la marche à suivre, veuillez vous référer à la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.4.4.
- La distance entre les surfaces de contact et les commutateurs doit être de 0,3 mm environ.
- Appuyer sur la touche **F1**.
Quitter le programme de réglage.



1

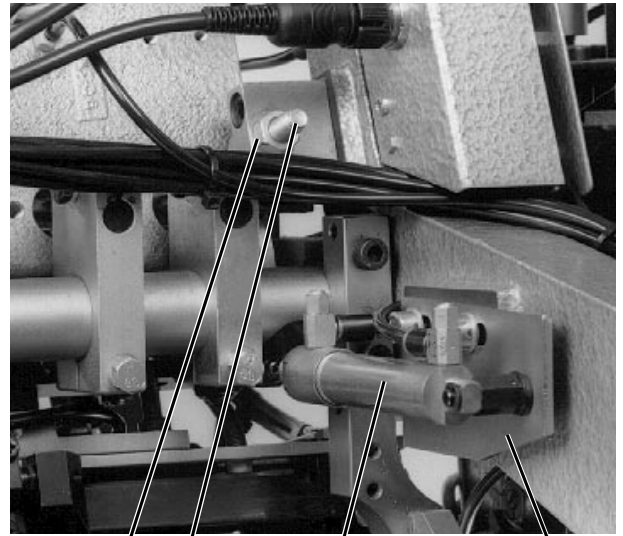


2

3

4

5



6

7

2

5

Rangées d'aiguilles de grappin

Lorsque pour le passepoil double le tampon de pliage et serrage est descendu sur la table de préparation, les deux rangées d'aiguilles de grappin doivent piquer à droite et à gauche de la barrette centrale (1) à distance égale.

Ajustage pour entrée gauche de passepoil

Le cylindre (2) se trouve en position avant sur la plaque (5).

- Desserrer les vis (3) et (4).
- Ajuster la plaque (5) avec le cylindre (2).
- Bien resserrer les vis (3) et (4).

Ajustage pour entrée droite de passepoil

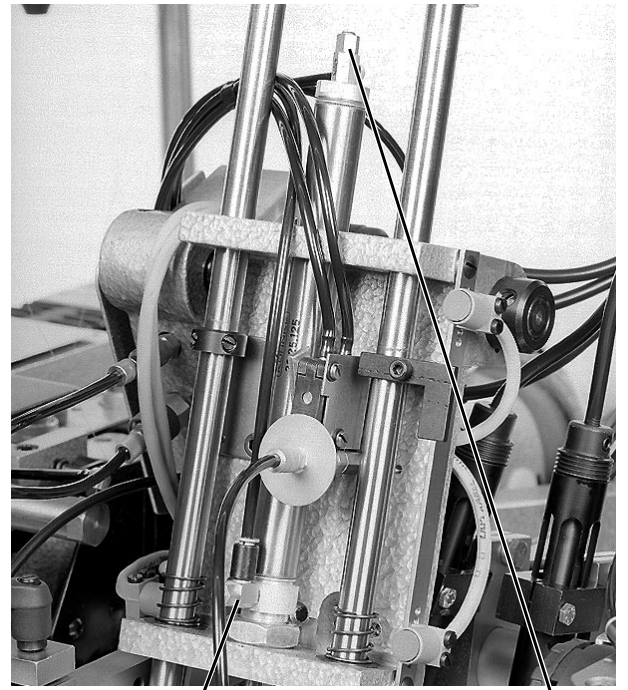
Le cylindre (2) se trouve en position arrière sur la plaque (5).

- Desserrer le contre-écrou (6).
- Ajuster la vis de butée (7).
- Bien resserrer le contre-écrou (6).



1

2



3

4

Déroulement de mouvements

Tous les mouvements du tampon de pliage et serrage qui monte, descend, pivote et tourne se feront en continu et non pas brusquement.

- Ajuster les papillons 1, 2, 3 et 4 en conséquence.



5. Classe 745-26 et -28: Dispositifs de transfert pour modes opératoires B et C

Le dispositif de transfert est disponible en quatre versions:

Dispositif de transfert droit 180 mm	0794 004261
Dispositif de transfert gauche 180 mm	0794 004241
Dispositif de transfert droit et gauche 180 mm	0794 004281
Dispositif de transfert droit et gauche 220 mm	0794 004291

La pince de patte doit entraîner la patte librement sous le serre-patte ouvert jusqu' devant le tampon de pliage et serrage.

Ci-après vous trouverez la description de l'ajustage du dispositif de transfert droit.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

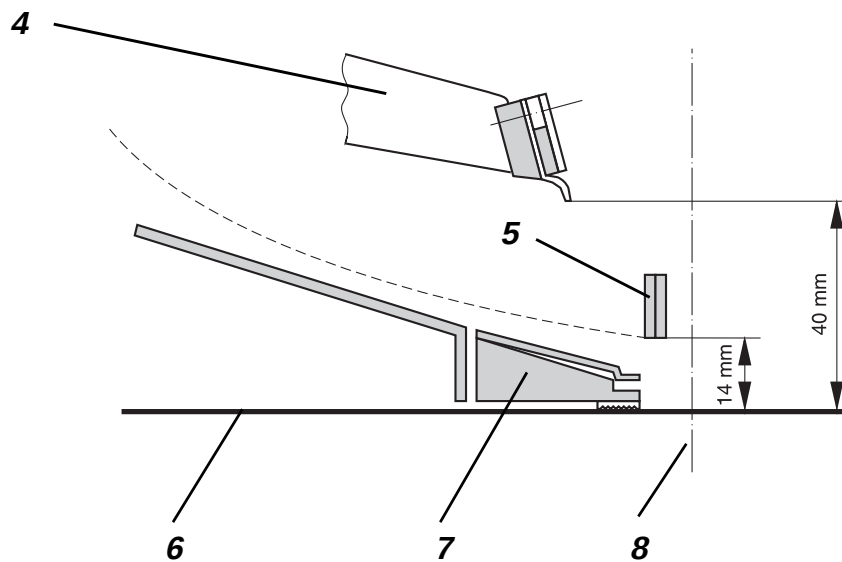
Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster le dispositif de transfert seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Prendre un maximum de mesures de précaution, si les travaux d'ajustage doivent se faire sur une machine à coudre en marche.

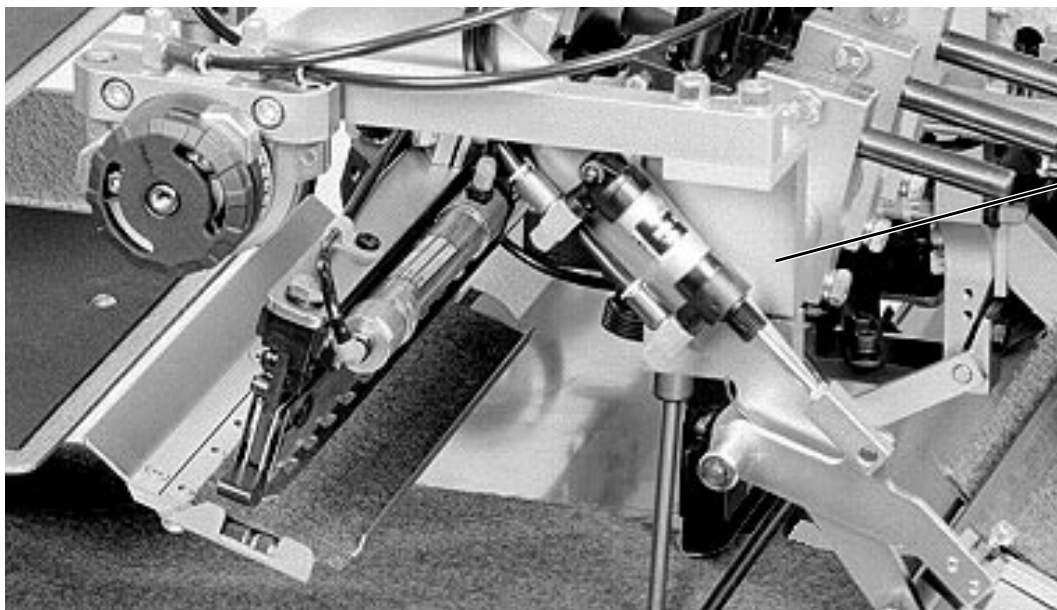
Aligner la pince de patte avec le tampon plieur

- Desserrer les vis (1) et (2).
- Avec le dispositif de pivotement, aligner le support (3) parallèlement au tampon de pliage et serrage.
- Resserrer les vis (1) et (2).



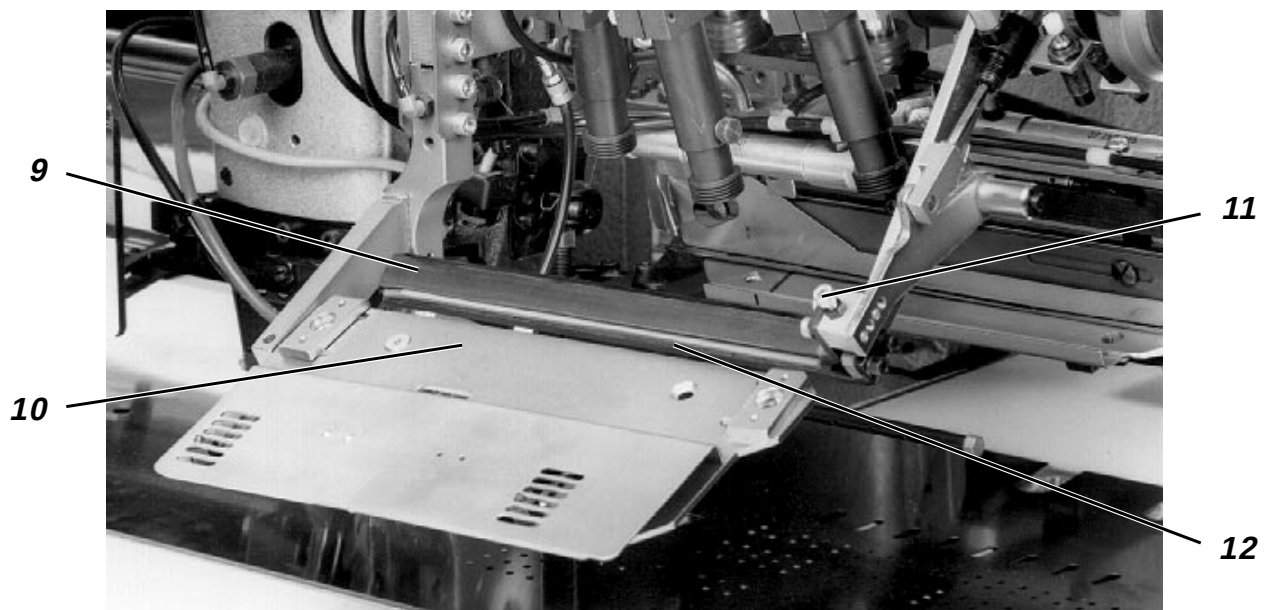
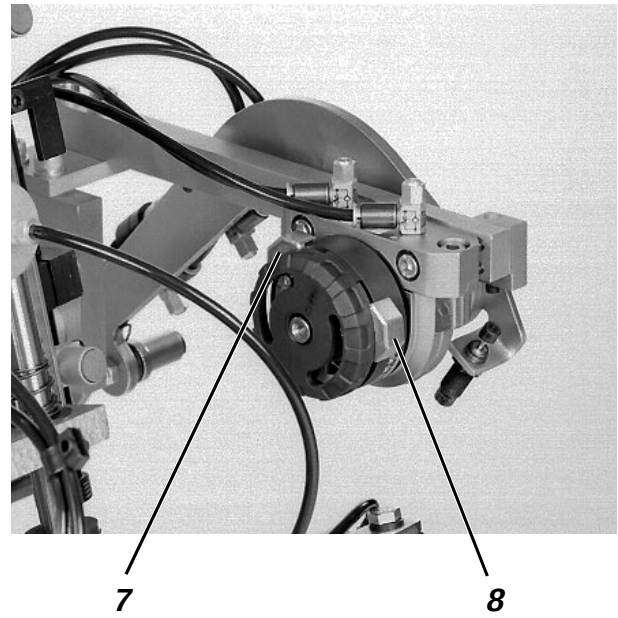
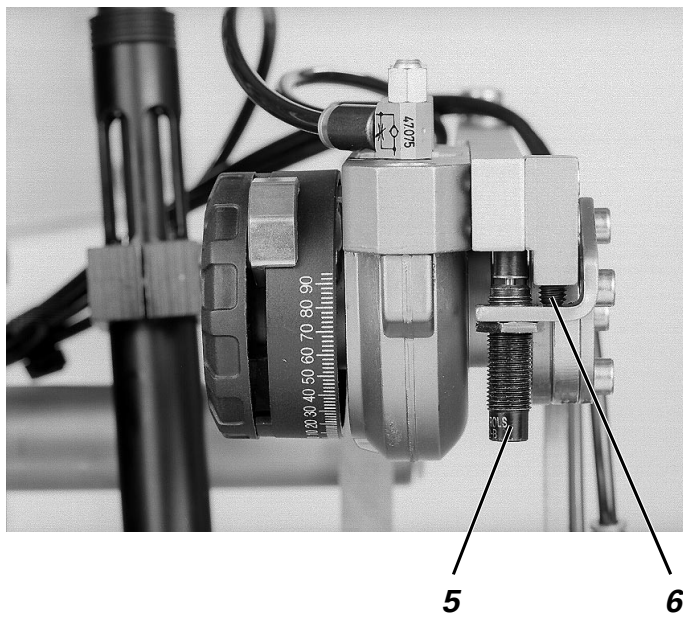
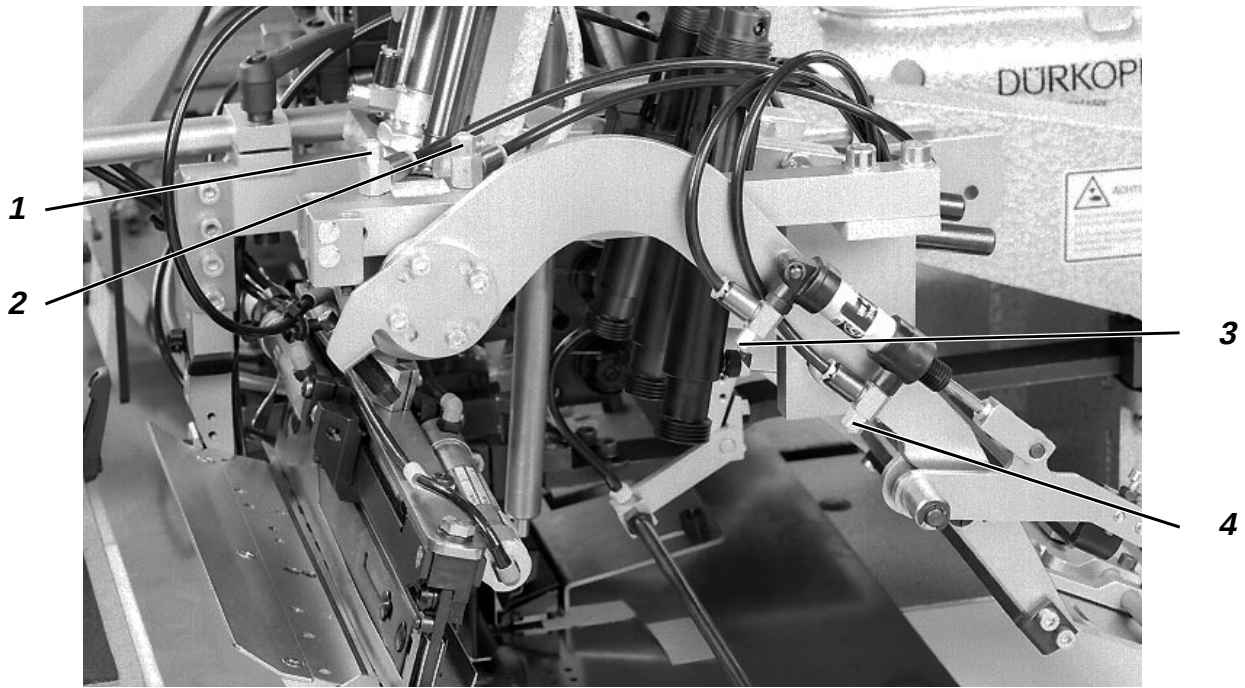
4 : serre-patte gauche
5 : pinces de la pince de patte (dispositif d'amenée)
6 : tôle-glissière

7 : pince d'entraînement
8 : milieu de l'ouverture de poche



Aligner la pince de patte avec la tôle-glissière

- Desserrer la vis de serrage au support (9).
- Pivoter le support (9).
La distance entre les arêtes inférieures de la pince de patte (5) et la tôle-glissière (6) est de 14 mm.
- Resserrer la vis de serrage du support (9).





Ajuster le cylindre tournant

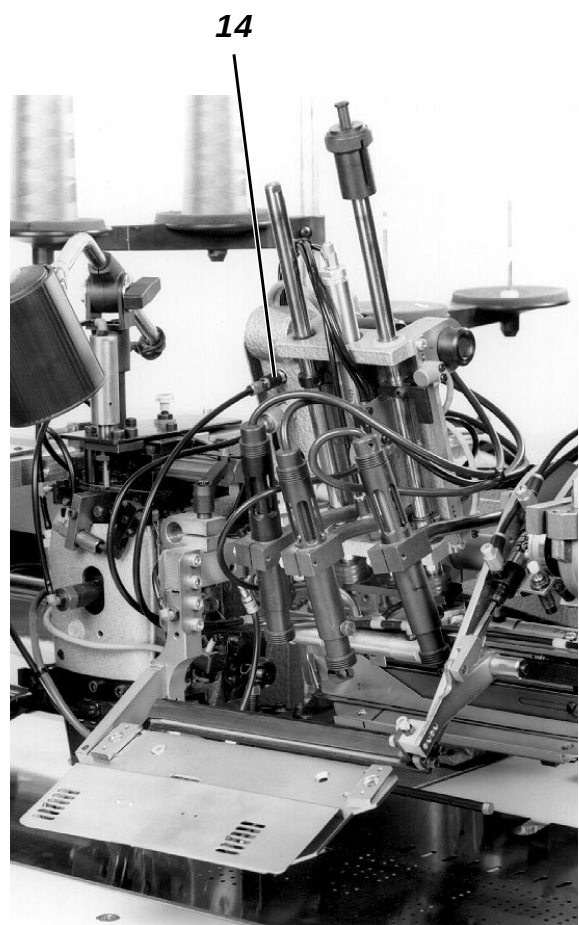
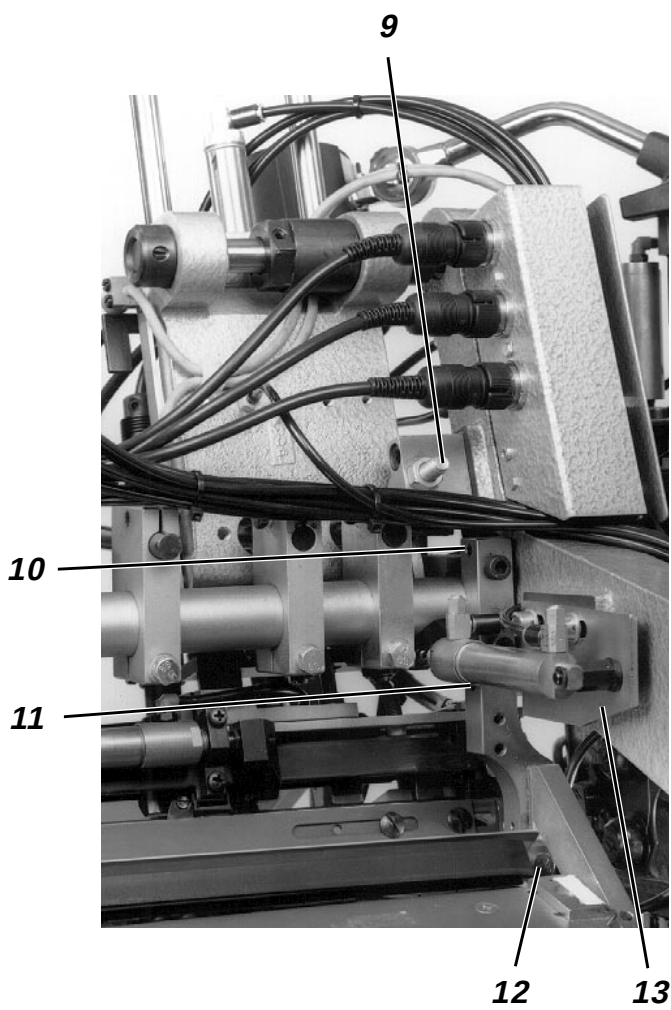
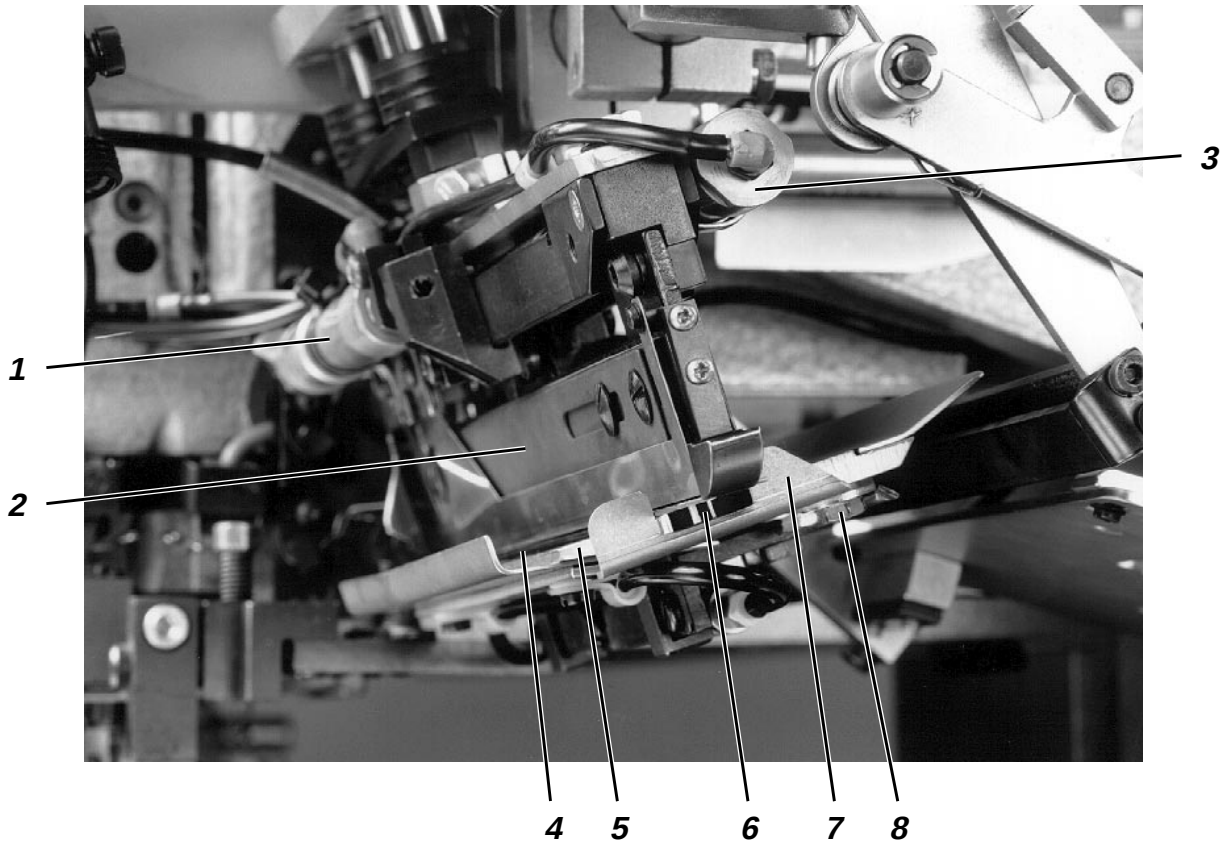
- Régler la butée (8) de façon à permettre un mouvement rotatif maximal.
- Ajuster la vis de butée (6).
La branche fixe (12) de la pince de patte ne doit pas entrer en collision avec le tampon de pliage et serrage.
- Ajuster la butée (7).
La branche fixe (12) doit se trouver à environ 2 mm sous la table de préparation.
- Ajuster l'amortisseur (5).
En état non pivoté l'amortisseur doit se trouver à 1 ou 2 mm environ devant sa butée.

Ajuster la pince de patte

- Orienter la branche (12).
Pour obtenir un serrage régulier, la pointe de la branche mobile (9) doit d'abord se poser sur la branche fixe.
- Régler la force de serrage avec la vis (11).
La pince doit justement encore se fermer sûrement.

Ajuster les papillons

- Ajuster les papillons 1, 2, 3 et 4.
Tous les mouvements se feront en continu et non pas brusquement.





6. Dispositif pour inciser les bouts de passepoils (modes opératoires C et F)

6.1 Ajuster le rayon de pivotement du tampon de pliage et serrage

Conditions:

Comme décrit au chapitre 4.2, le tampon de pliage et serrage (2) est orienté sur le milieu de l'ouverture de poche.

Régler le rayon de pivotement.

Pendant le processus de coupe, les couteaux de passepoil doivent se mouvoir dans la rainure centrale (6) de la table de préparation (5).

La tôle de guidage (7) n'est qu'un supplément pour un meilleur guidage latéral du tampon de pliage et serrage (2) pendant la coupe.

- Desserrer la vis de fixation (8) de la tôle-guide (7) légèrement.
- Limiter le rayon de pivotement du tampon de pliage et serrage:
Table de préparation à droite: Ajuster la vis de butée (9)
Table de préparation à gauche: Déplacer la plaque (13).
- Faire descendre le tampon de pliage et serrage (2) sur la table de préparation (5).
- Pour contrôler le réglage retirer le raccord pneumatique (14). Les cylindres (1) et (3) peuvent être actionnés à la main.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Lorsqu'on actionne les cylindres (1) et (3), les couteaux de passepoil émergent de la semelle du tampon de pliage et serrage. En cas d'un manoeuvre incorrecte, il y a risque de coupures par les lames aiguës des couteaux de passepoil.

- Sortir les tiges de piston des cylindres (1) et (3) prudemment à la main.
Vérifier alors si les couteaux de passepoil passent bien au centre de la rainure (6) de la table de préparation (5) pendant l'entier processus de coupe.



ATTENTION! RISQUE DE CASSURE!

Pendant la coupe, les couteaux de passepoil ne doivent en aucun cas se déplacer latéralement dans la rainure (6). Les lames des couteaux de passepoil réagissent très sensiblement sur toute pression venant des côtés.

- Si les couteaux de passepoil touchent les côtés de la rainure, il faut établir le parallélisme entre la table de préparation (5) et le mouvement des couteaux.
- Ajuster la tôle de guidage latéralement.
La semelle du tampon de pliage et serrage doit se trouver bien au centre de la découpe de la tôle de guidage (7).
- Bien serrer la vis de fixation (8) de la tôle de guidage (7) et enficher à nouveau le raccord pneumatique (14).

6.2 Aligner la table

Au moment du montage de la table de préparation sur le côté gauche, l'usine a laissé une certaine précontrainte dedans.

Lorsque le côté droit est fixé, la semelle (4) du tampon de pliage et serrages (2) abaissé doit reposer en position plane sur la table de préparation (5) sur toute la longueur. C'est nécessaire pour que la bande de passepoil soit tendue sur toute la longueur pendant l'opération d'incision.

- Abaisser le tampon de pliage et serrage (2) sur la table de préparation (5).
- Après avoir desserré la vis (12), régler l'inclinaison de la table de préparation.
- En vissant les vis de dégagement (10) et (11) dedans ou dehors, rapprocher la table de préparation (5) de la semelle du tampon de pliage et serrage en y laissant une certaine prétension minime



6.3 Remplacer les couteaux de passepoil



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Lorsqu'on actionne les cylindres (1), les couteaux de passepoil émergent de la semelle du tampon de pliage et serrage. En cas de manoeuvres incorrectes, on risque de se couper aux lames aiguës des couteaux de passepoil.



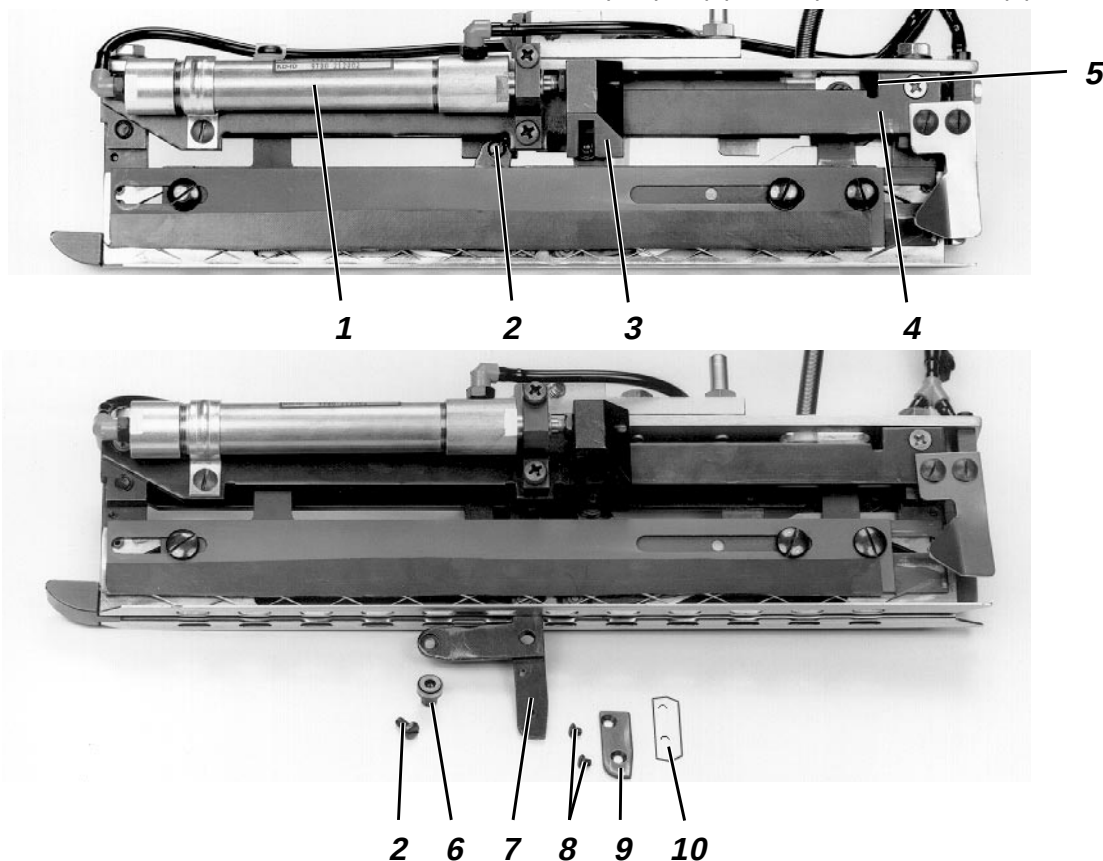
ATTENTION! DANGER DE CASSURE!

Les lames (10) des couteaux de passepoil réagissent très sensiblement à chaque pression latérale.

Les positions finales des cylindres (1) des deux côtés du tampon de pliage et serrage ont été réglées correctement à l'usine. Lors du remplacement des couteaux de passepoil, ne pas desserrer ni démonter les cylindres (1) ni les chapes (3)!

La façon de monter les couteaux de passepoil fait que c'est toujours un tranchant par lame sert à couper. Dès que la lame sera émoussée, on démonte et retourne la lame pour utiliser le deuxième tranchant. C'est seulement lorsque les deux tranchants de la lame sont émoussés qu'il faut remplacer les couteaux de passepoil par les couteaux de rechange (n de réf. 0793 027521).

- Dévisser la vis (2).
- ATTENTION!** A l'usine on a bloqué les vis (2) et (8) avec un assemblage collé (par ex. *Loctite* n 242) qui se défait facilement. Cette forme d'assemblage est à rétablir après le retournement et l'échange des lames afin de ne pas risquer des perturbations.
- Enlever le boulon (6) au dos.
- Tourner le porte-couteau (7) par pivotement en bas hors de la semelle du tampon de pliage et serrage.
- Dévisser les vis (8) complètement.
- Démontez la plaque (9) et le couteau de passepoil (10).
- Le montage du couteau de passepoil neuf se fait dans l'ordre inverse. Il faut que le couteau de passepoil (10) se colle alors contre la butée de la plaque (9) et du porte-couteau (7).





6.4 Ajuster les positions finales des couteaux de passepoil

Les positions finales des deux couteaux de passepoil (12) et (15) ont été ajustées correctement à l'usine. Elles ne sont à réajuster que dans les cas exceptionnels, par ex. après le remplacement du cylindre (1) ou du porte-couteau (7).



ATTENTION!

Afin d'éviter l'endommagement du mécanisme de coupe, les positions finales des couteaux passepoil (12) et (15) sont déterminées exclusivement par le contact des tiges de pistons (13) dans les cylindres (1).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

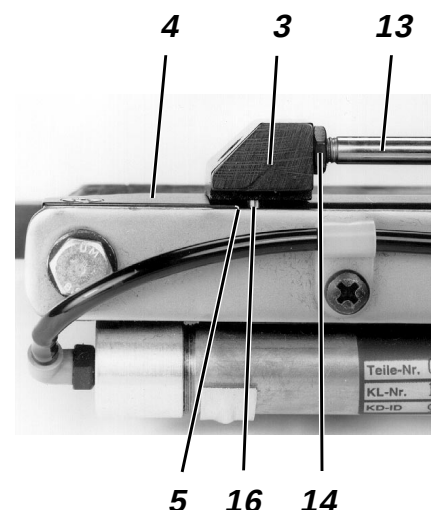
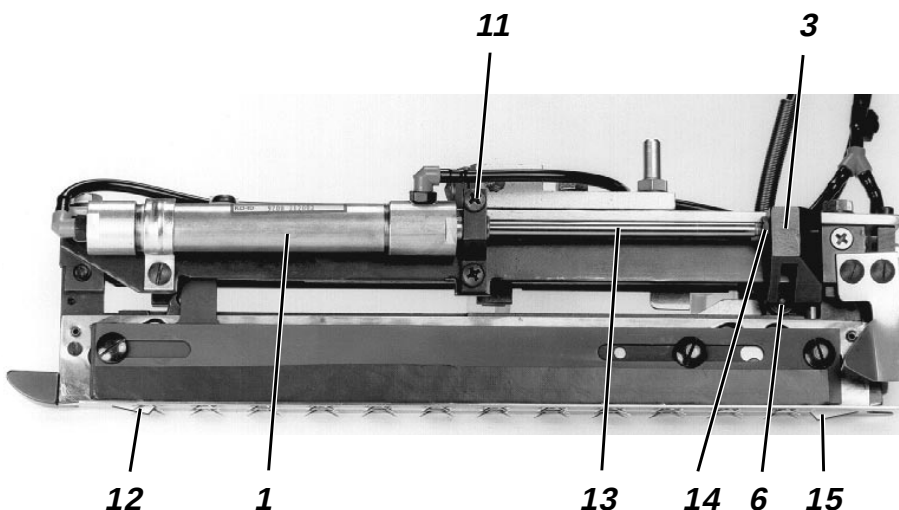
Si l'on actionne le cylindre intérieur ou les cylindres (1), les aiguilles resp. les couteaux de passepoil (12) et (15) émergent de la semelle du tampon de pliage et serrage.

En cas d'une manoeuvre incorrecte, on peut se couper aux lames aiguës!

- Admettre l'air dans le cylindre intérieur pour écarter les aiguilles. Les tiges de piston (13) des cylindres (1) ne peuvent sortir complètement que si les aiguilles ont été écartées avant.
- A la main, sortir les tiges de piston (13) des cylindres (1) jusqu'au bout. Il faut qu'une marge de sécurité reste entre la tige (16) de la chape (3) et l'arête (5) de la barrette (4).
En aucun cas la tige (16) ne doit heurter l'arête (5)!
- Evacuer l'air du cylindre intérieur.
- Pour les travaux d'ajustage qui vont suivre démonter le tampon de pliage et serrage.
- Rentrer les tiges de piston (13) des cylindres (1) à la main entièrement et les tenir.
- Introduire un tournevis dans la fente du boulon (6). On doit pouvoir trouver un jeu sensible au porte-couteau (7). Mais le jeu ne doit pas être aussi grand que les couteaux de passepoil (12) et (15) émergent de la semelle du tampon de pliage et serrage.

Pour y remédier:

- Pour toutes corrections importantes, tourner les cylindres (1) après avoir desserré la vis de serrage (11).
- Pour toutes corrections moins importantes, tourner la tige de piston (13) de très peu après avoir desserré le contre-écrou (14).





7. Dispositif de positionnement pour le mode opératoire D

Le passepoil poitrine posé sur la table de préparation est saisi par le dispositif de positionnement et placé sur le devant de veston mis à peu près en place déjà.

Ceci permet de raccorder un dessin correctement puisqu'après cela le devant de veston est aspiré par le vide.

Après l'abaissement des pinces d'entraînement sur le devant de veston, le passepoil poitrine est soulevé à nouveau, retourné et amené vers le serre-patte.

La longueur de poches passepoilées de poitrine est limitée à un maximum de 145 mm.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

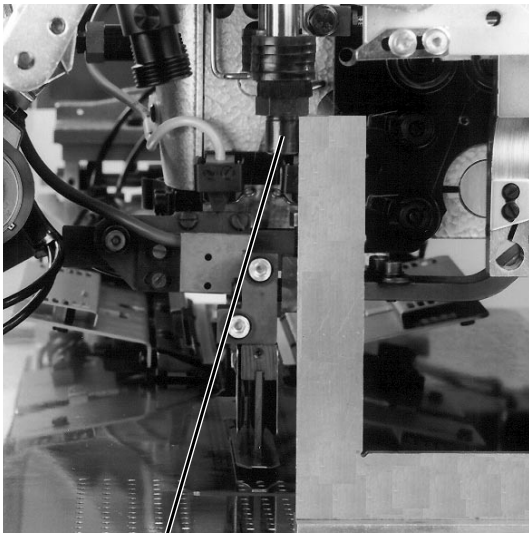
Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster le dispositif de positionnement seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Prendre un maximum de mesures de précaution, si les travaux d'ajustage doivent se faire sur une machine à coudre en marche.

Orientier le tampon plieur

Orientier le tampon plieur exactement comme décrit pour les modes opératoires B et C au chapitre 4.



1



2

3

4

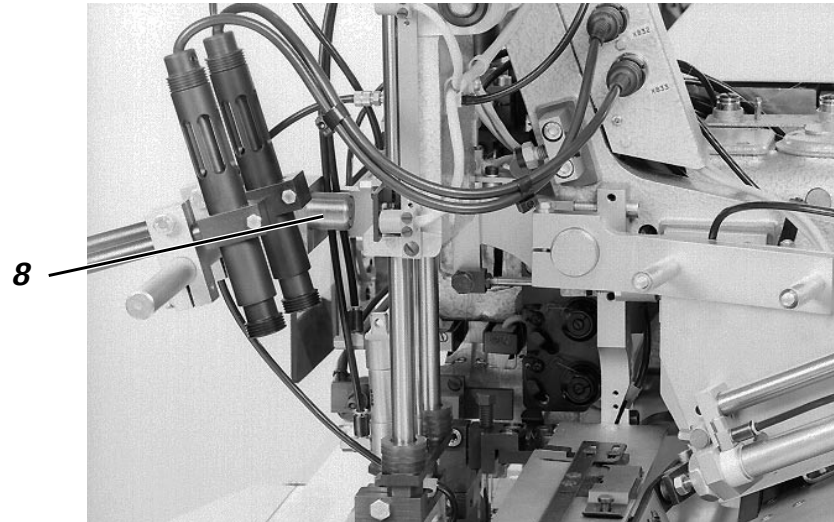
5

6

Aligner le dispositif de positionnement

Le dispositif de positionnement (6) est attaché au tenon de retenue (1).

- Aligner le tenon de retenue (1).
Pour la description voir chapitre 4.6 "Tampon de pliage et serrage".
- Attacher une feuille DIN A4 à la tôle-glissière.
Marquer une ligne pour l'incision à faire par le couteau central.
Ensuite tirer une deuxième ligne droite qui est parallèle à la première dans une distance égale à la moitié de la distance entre les aiguilles.
La couture gauche longera la ligne gauche.
- Poser le dispositif de positionnement (6) sur le tenon de retenue (1) parallèlement aux deux lignes. Bien serrer la vis (3).
- Desserrer les vis (2) et (4).
- Orienter l'arête gauche de la pince (5) pour qu'elle soit superposée à la ligne gauche.
- Bien serrer les vis (2) et (4).

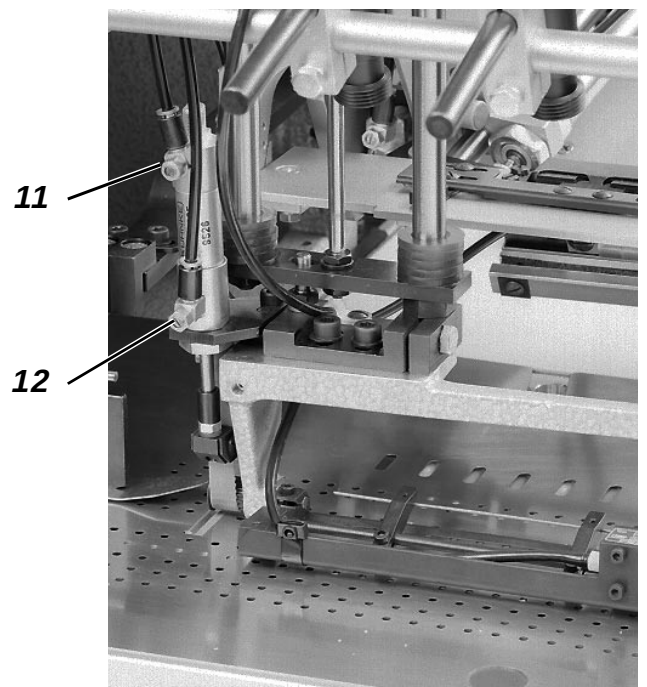
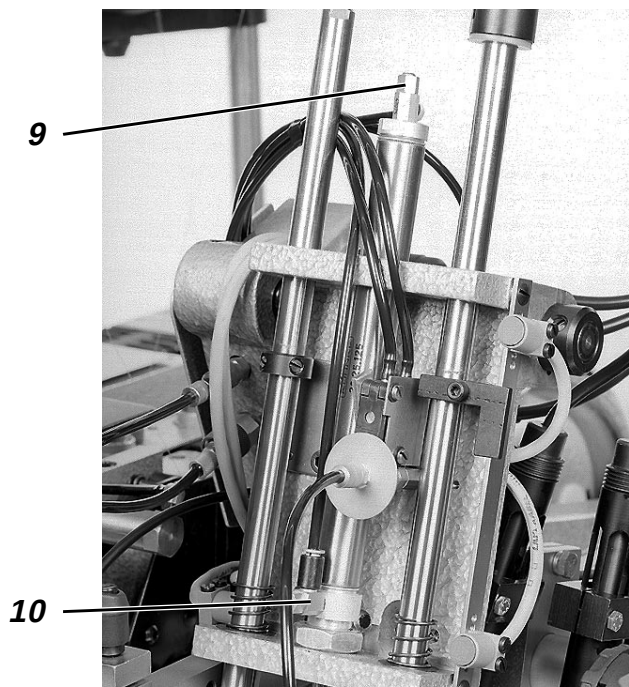


Régler la correction d'un déport

La construction veut qu'il y ait un déport de dessin entre le dessin du passepoil poitrine posé au début et le dessin du passepoil poitrine après le retournement.

Ce déport est corrigé par la course du cylindre (8).

- Après un essai de couture et le retournement ("coudre et retourner") la poche passepoilée de poitrine, contrôler absolument le raccord correct du dessin de part et d'autre.
- Ajuster en conséquence le cylindre (8) dans son support.



Ajuster les papillons

- Ajuster les papillons 9, 10, 11 et 12.
Tous les mouvements doivent se faire en continu et non pas brusquement.



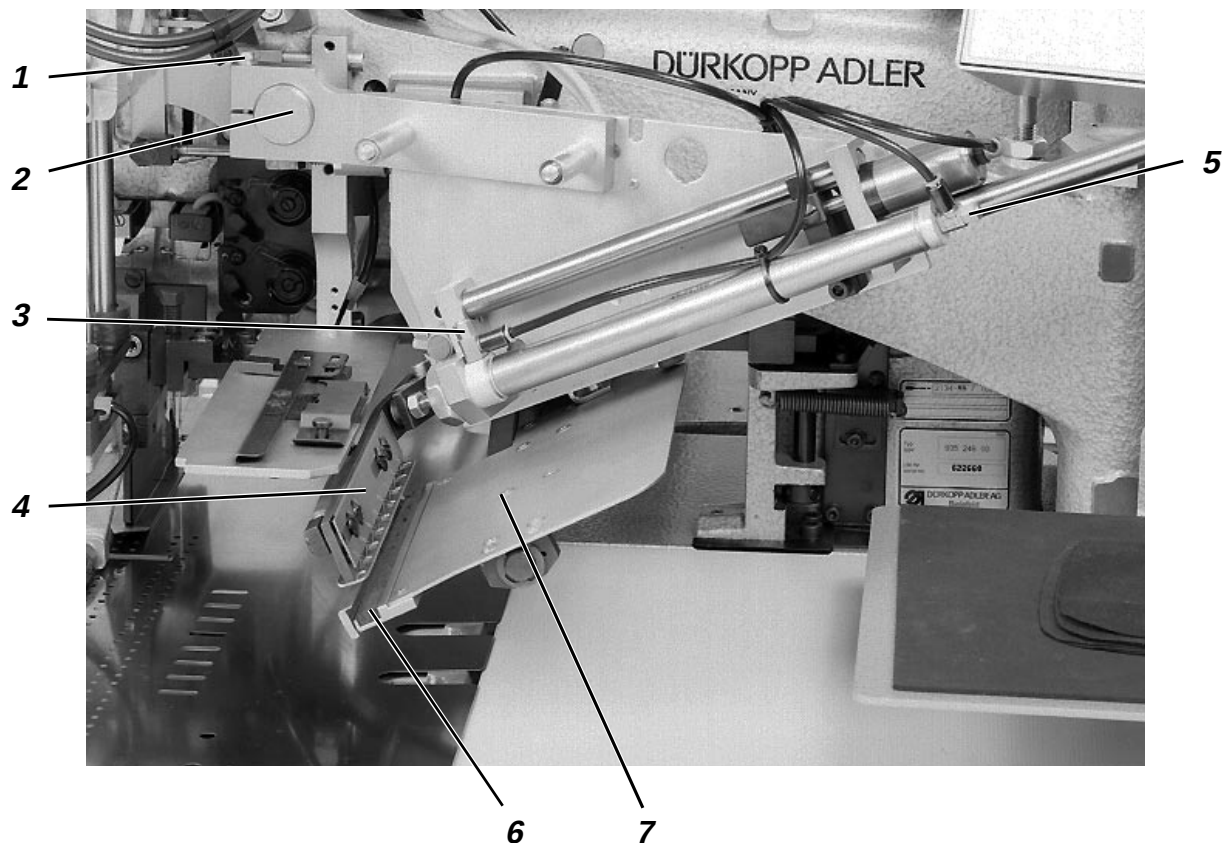
7.1 Dispositif d'amenée de sacs de poche

Le dispositif d'amenée transporte les sacs de poche fiablement au milieu de l'ouverture de poche du tampon plieur.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le dispositif d'amenée seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.
Prendre un maximum de mesures de précaution, si les travaux d'ajustage doivent se faire sur une machine à coudre en marche.



Ajuster la position de la barrette de positionnement

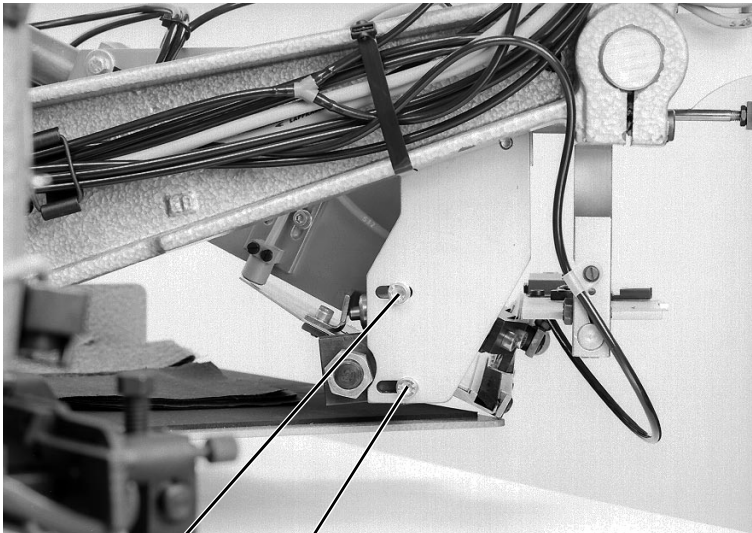
La barrette de positionnement doit s'avancer jusqu'au milieu de l'ouverture de poche et se trouver à cet endroit à 2-3 mm environ au-dessus de l'ouvrage.

- Desserrer la vis (1).
- Régler la barrette de positionnement (4) en la tournant sur l'arbre (2).
- Bien serrer la vis (1).

Ajuster la position de la table

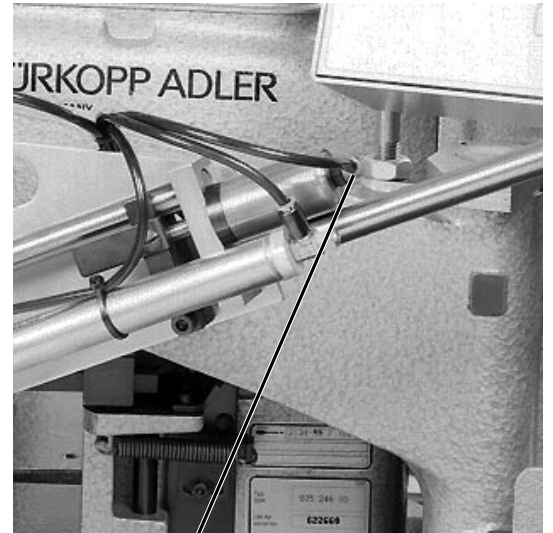
Régler la position de la table (7) de manière à ce que les rangées d'aiguilles de grappin de la barrette de positionnement (4) piquent dans le milieu du caoutchouc mousse (6).

- Desserrer les vis (8) et (9).
- Déplacer la table (7).
- Bien serrer les vis (8) et (9).



8

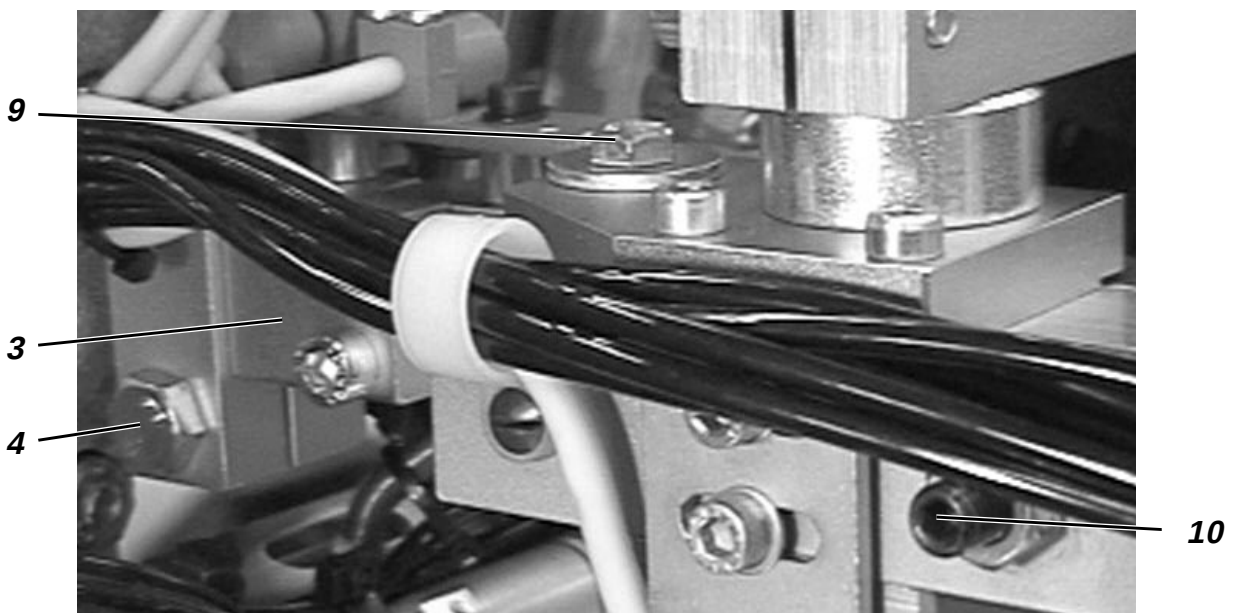
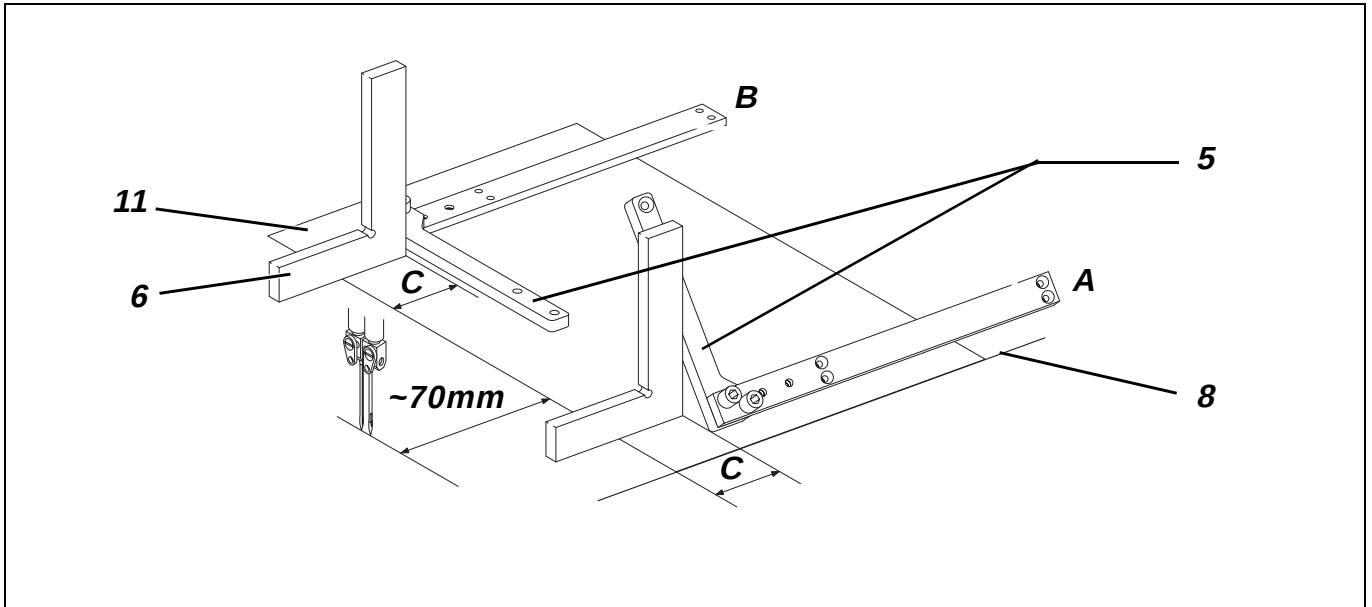
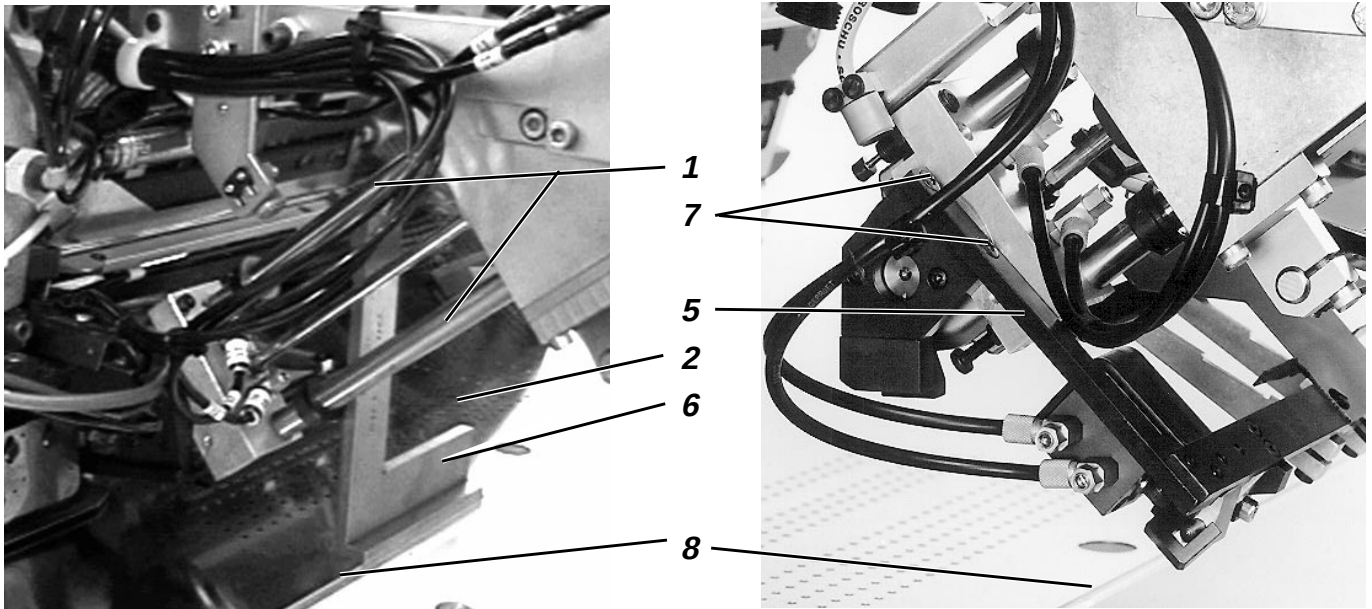
9



10

Ajuster les papillons

- Ajuster les papillons (3) et (5).
Tous les mouvements doivent se faire en continu et non pas brusquement.
- Ajuster le papillon (10).
Le mouvement de serrage doit se faire en continu et non pas brusquement.



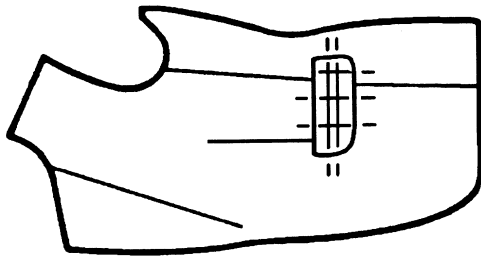


8. Dispositif de transfert pour mode opératoire F

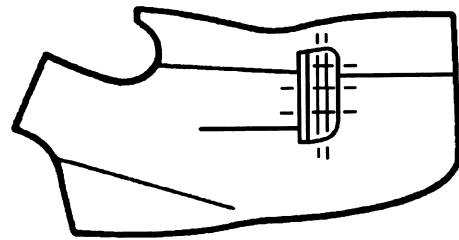
8.1 Réglages de base du dispositif d'alignement

Pour respecter le raccord de dessins à la couture d'ouvertures de poches avec les tissus à rayure ou Prince de Galles, appliquer le principe suivant:

La conséquence d'avoir placé le devant de veston correctement et d'avoir orienté la patte aussi comme il faut, doit être que le raccord de dessin existe toujours sur l'ouverture de poche retournée et repassée après la fin des processus d'amenée et de couture. Voir les croquis A et B ci-dessous.



A ouvrages avec raccord de dessin exact



B patte cousue et ouverture de poche retournée



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster le dispositif seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

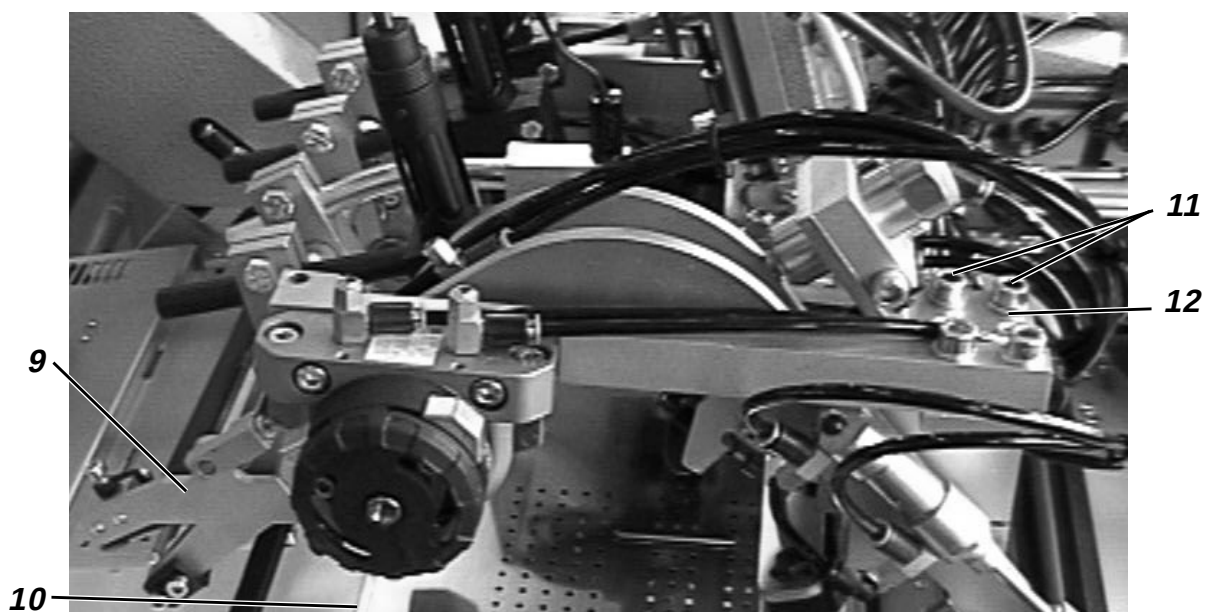
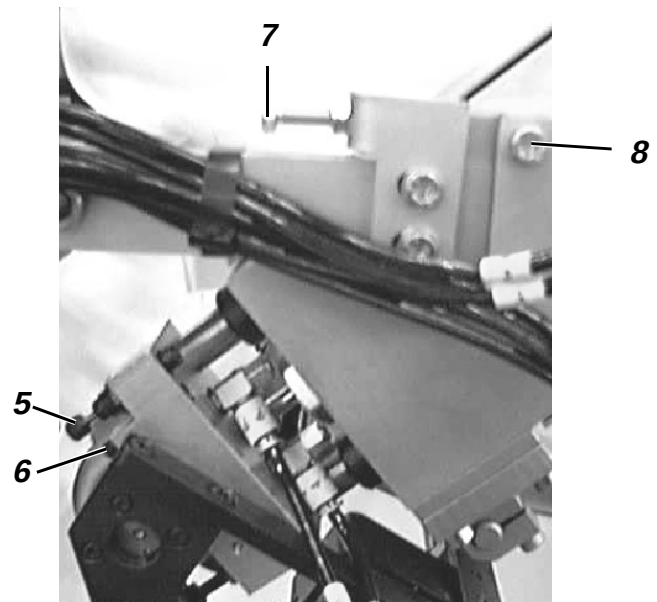
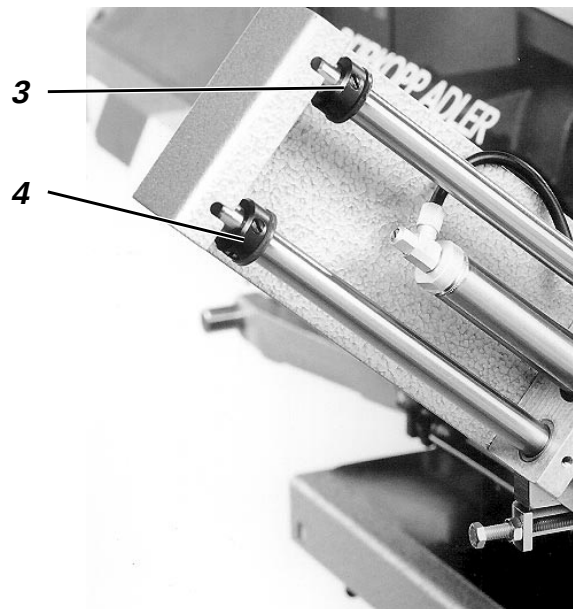
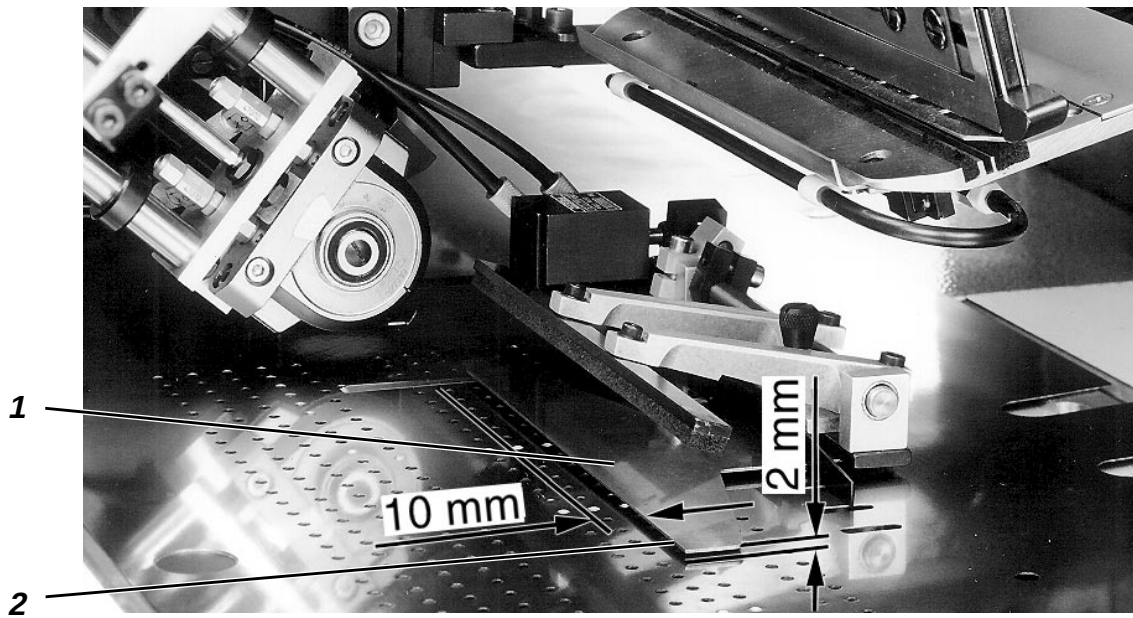
Prendre un maximum de mesures de précaution si les travaux d'ajustage doivent se faire sur une machine à coudre en marche.

Ajuster les tiges guide dans le support

- Les tiges guide 1 doivent être situées en sens rectangulaire au support de la tôle-glissière (contrôle avec équerre butée 6).
- Desserrer la vis 4.
- Aligner le bloc 3.
- Serrer la vis 4.

Ajuster le bras pivotant

- Le bras pivotant 5 en position verticale pivotante doit être situées en sens rectangulaire au support de la tôle-glissière 2 (contrôle avec équerre butée).
- Desserrer les vis 7.
- Aligner le bras pivotant 5.
- Serrer les vis 7.
- Le bras pivotant 5 doit être situé en position finale gauche **A** et position finale droite **B** en sens rectangulaire à la ligne de mesure 8 (voir le croquis à la page 40).
Possibilité de contrôle: Mettre une feuille rectangulaire 11 (210 x 297 mm) contre la ligne de mesure 8 et coller la feuille. Par mettre une équerre butée 6 de 90 contre le bras pivotant 5 on peut mesurer la distance **C** au côté de la feuille en position finale gauche **A** et position finale droite **B** du bras pivotant 5.
- Desserrer la vis 9.
- Aligner le bras pivotant 5 avec la vis 10.
- Serrer la vis 9.





Ajuster les bagues d'arrêt

- Ajuster les bagues d'arrêt (3) et (4) et la butée (6).
En position baissée la tôle d'alignement (1) doit être parallèle à la tôle-glissière de tissu. La distance entre les deux doit être de 2 mm.

Ajuster les amortisseurs

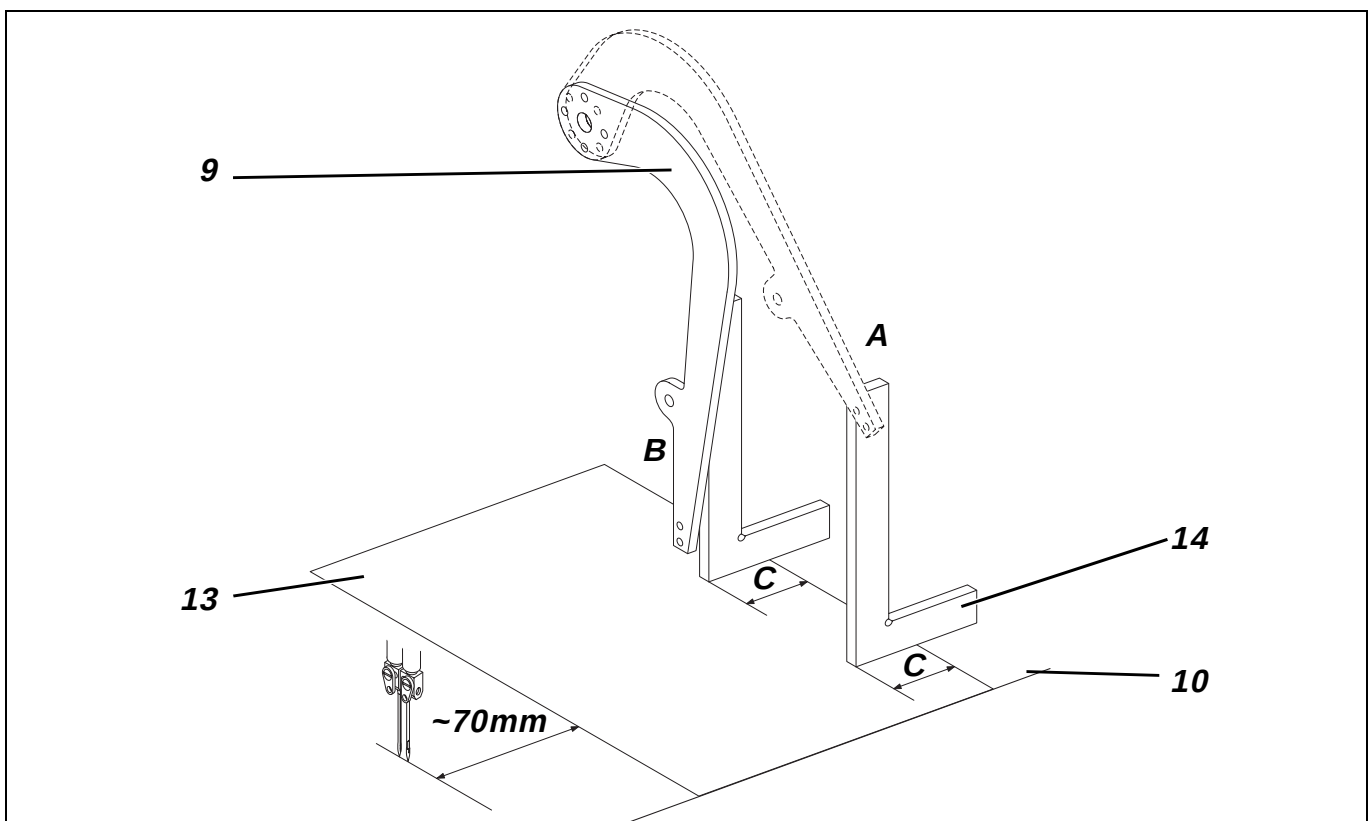
- Ajuster l'amortisseur (5).
Le dispositif étant baissé, l'amortisseur doit se trouver à environ 1 à 2 mm devant sa butée
- Desserrer les quatre vis (8).

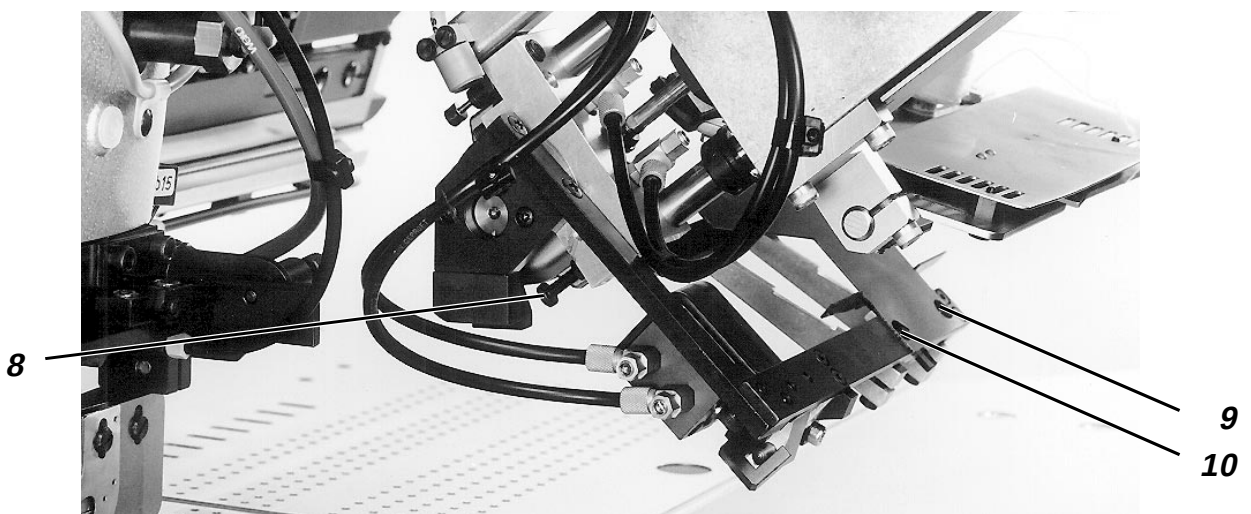
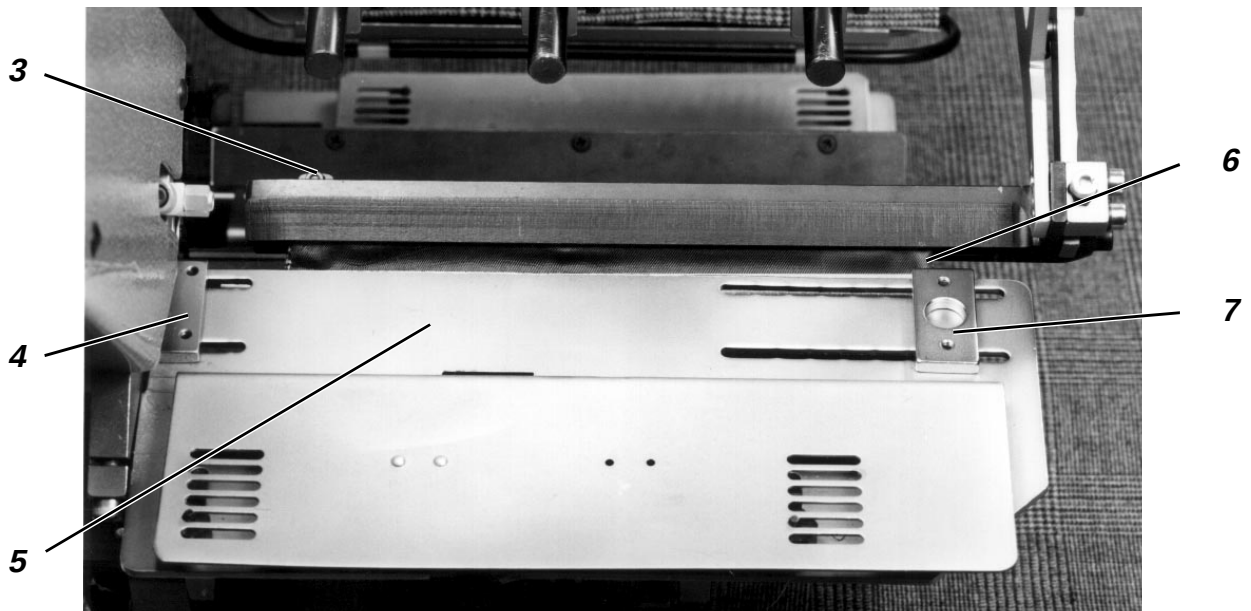
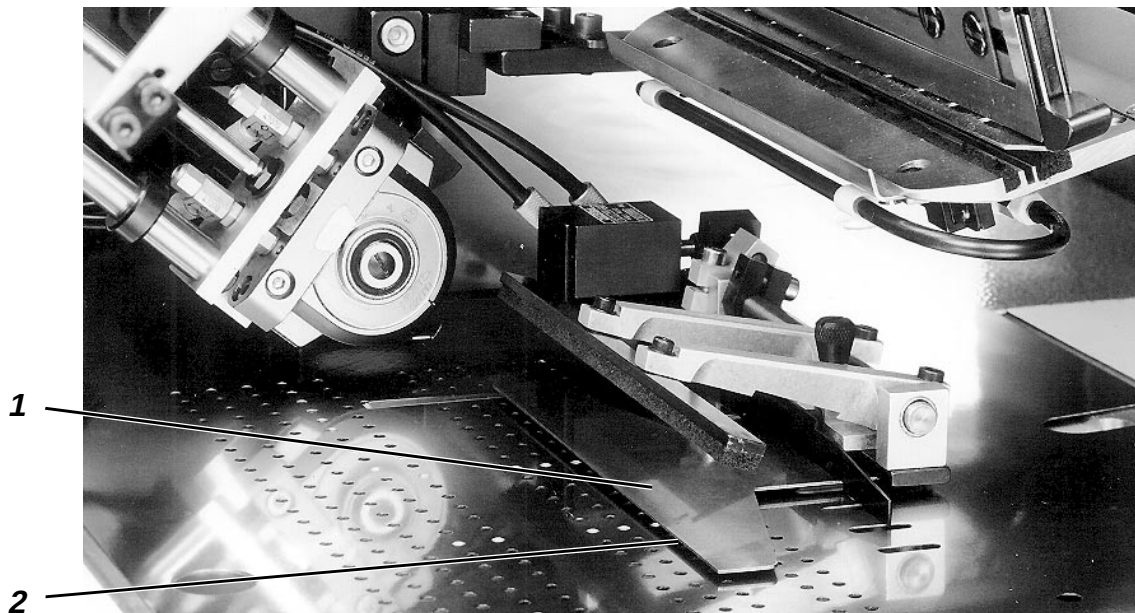
Ajuster la tôle d'alignement

- Ajuster la tôle d'alignement (1) à l'aide de la vis de réglage (7).
L'arête avant (2) de la tôle d'alignement se trouvera à environ 10 mm de la ligne zéro.
- Bloquer la vis d'ajustage (7) par contre-écrou.
- Bien serrer les quatre vis (8).

Ajuster le dispositif d'amenée de patte

- Le dispositif d'amenée de patte 9 doit être situé en position finale gauche **A** et position finale droite **B** en sens rectangulaire à la ligne de mesure 10 (voir le croquis).
Possibilité de contrôle: Mettre une feuille rectangulaire 13 (210 x 297 mm) contre la ligne de mesure 10 et coller la feuille.
Par mettre une équerre butée 14 de 90 contre le dispositif d'amenée de patte 9 on peut mesurer la distance **C** au côté de la feuille en position finale gauche **A** et position finale droite **B** du dispositif d'amenée de patte 9.
- Desserrer les vis 11 du bloc 12.
- Aligner le dispositif d'amenée de patte 9.
- Serrer les vis 11.







- Ajuster la vis de butée (3).
Si le dispositif d'amenée de patte est pivoté pendant le cycle de travail, il porte bien sur le tampon de pliage et serrage. Afin d'éviter un talonnement ce qui pourrait déplacer la patte dans les serre-patte, le dispositif d'amenée de patte doit être en contact à l'avant.
- Ajuster le support de patte.
Desserrer les vis (9) et (10).
Pivoté en arrière, l'arête du support de patte (5) doit être parallèle à l'arête (2) de la tôle d'alignement.
- Bien serrer les vis (9) et (10).
- Ajuster la butée (8).
La tôle d'alignement (1) pivotant en arrière ne doit pas se heurter sous le support de patte.

La rayon de couture de l'installation de couture a été fixé à un maximum de 180 mm et les réglages correspondants ont été faits à l'usine. Les feux de marquage et les butées (4) et (7) sont réglés de manière à s'accorder avec le début et la fin de la couture.

- Vérifier l'ajustage des butées (4) et (7).
Si l'arête de la patte est positionnée exactement au repère lumineux, il faut que l'arête de patte (6) se trouve exactement à la hauteur de la butée (7), la patte étant serrée et le dispositif de transfert tourné à l'extérieur
Ceci s'applique de façon analogue pour la butée (4).



Remarque

Il ne faut pas qu'une patte aligné au rapport soit écarté de sa position, lorsqu'elle est saisie par le dispositif d'amenée de patte (11).

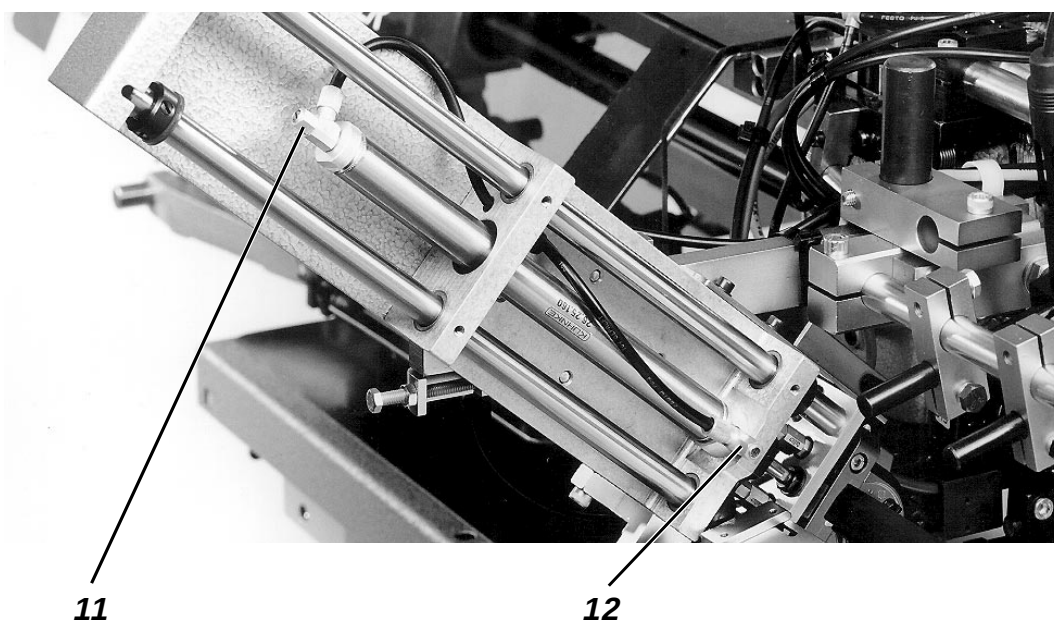
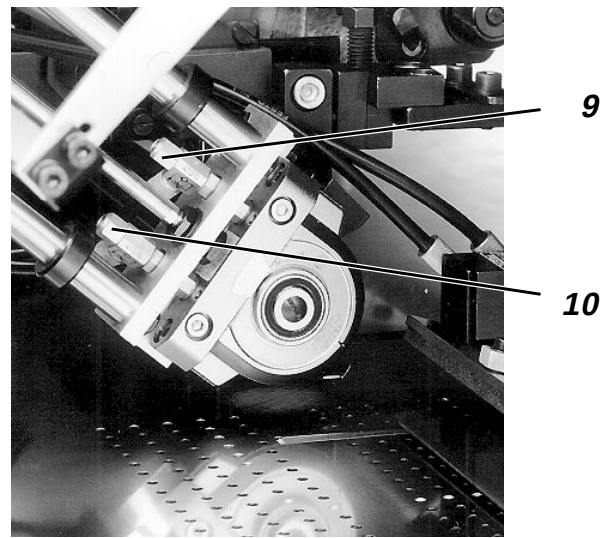
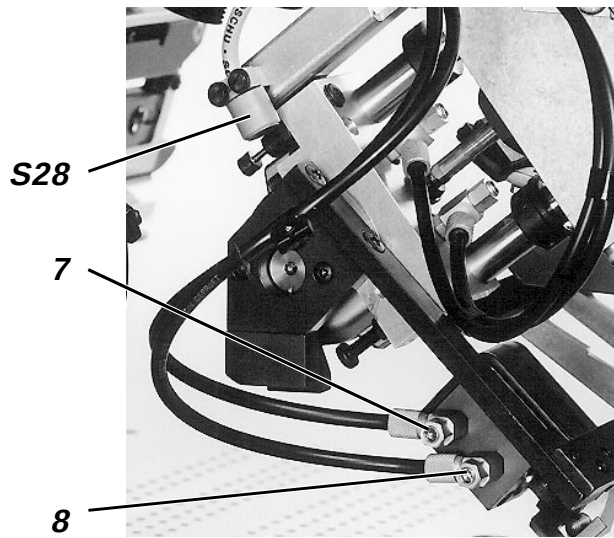
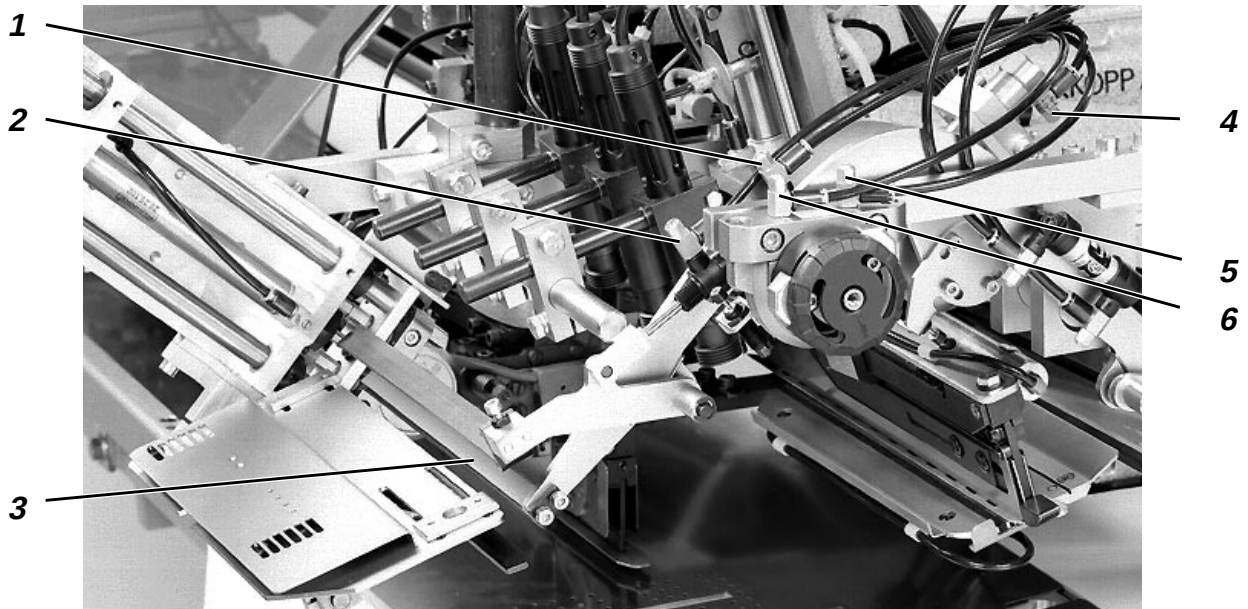
Le résultat de couture sera imprécis!

- Ajuster le cylindre (14).
Le cylindre (14) doit appuyer sur le dispositif d'amenée de patte ouvert (11) suffisamment pour permettre à la patte de pivoter sûrement et librement.

Lors de la fermeture du dispositif d'amenée de patte la patte ne doit pas être tirée de sa position resp. pliée outre mesure.

Le serre-patte inférieur (12) doit former un plan avec le support de patte (13).

- Ajuster le cylindre (15), les serre-patte, butées et amortisseurs comme décrit au chapitre 5.





8.2 Electrovanne de réglage de vitesse et interrupteurs de sécurité

- Ajuster les électrovannes de réglage de vitesse.
Les mouvements du dispositif d'alignement doivent se faire en continu.

Remarque

Le dispositif d'amenée de patte ne doit pas se fermer d'un coup. Autrement la patte pourrait être déplacée.

Il faut que le serre-patte inférieur (3) ait atteint sa position supérieure avant que le dispositif d'amenée de patte se ferme complètement. Ceci permet à la patte de rester à sa place et de ne pas bouger.

Electrovanne	Fonction
11	dispositif d'alignement en haut
12	dispositif d'alignement en bas
10	tourner le dispositif d'alignement à l'intérieur
9	tourner le dispositif d'alignement à l'extérieur
8	fermer le dispositif d'alignement
7	ouvrir le dispositif d'alignement
1	ouvrir le dispositif d'amenée de patte
2	fermer le dispositif d'amenée de patte
6	tourner le dispositif d'amenée de patte à l'intérieur
5	tourner le dispositif d'amenée de patte à l'extérieur
4	appuyer sur les serre-patte ouverts du dispositif d'amenée de patte pour initier le pivotement de la patte

Initiateur d'approche S28

L'initiateur d'approche **S28** surveille le pivotement du dispositif d'alignement.

Après le recouvrement de l'initiateur, le pivotement se fait en premier, avant que le mouvement de descente du cylindre ne commence.

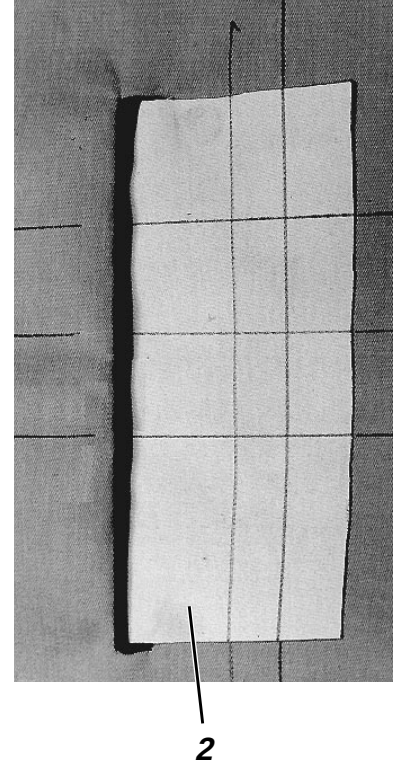
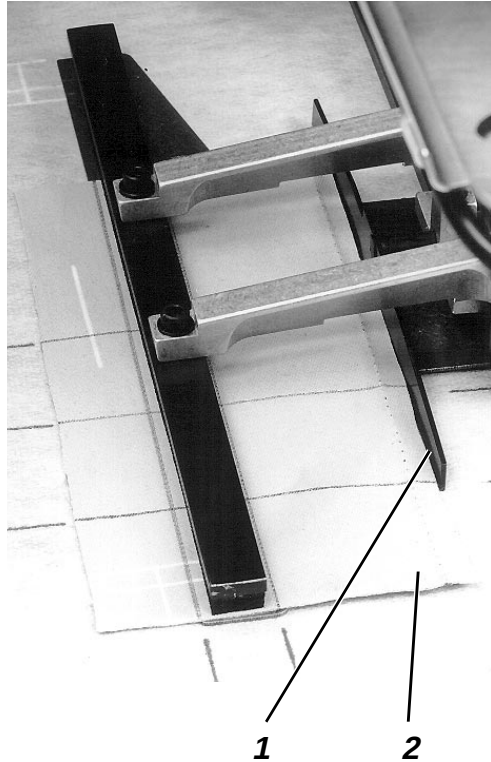
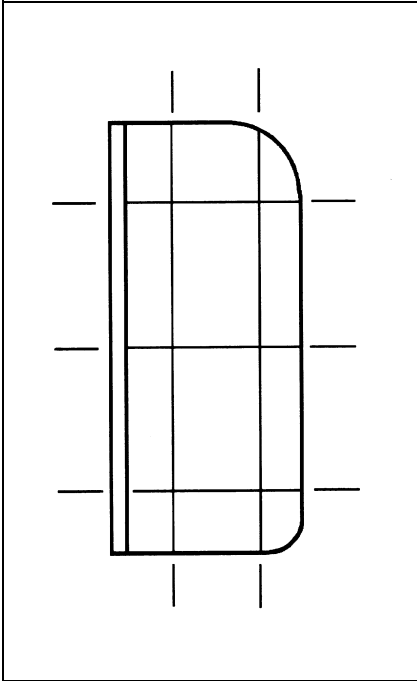
C'est seulement lorsque le dispositif d'alignement tourné à l'extérieur a activé l'initiateur que le chariot de transport peut commencer à se déplacer en avant.

- Ajuster l'initiateur **S28**.
(Pour le procédé à suivre voir chapitre 4.6)



8.3 Essai de couture d'après le tracé du dessin

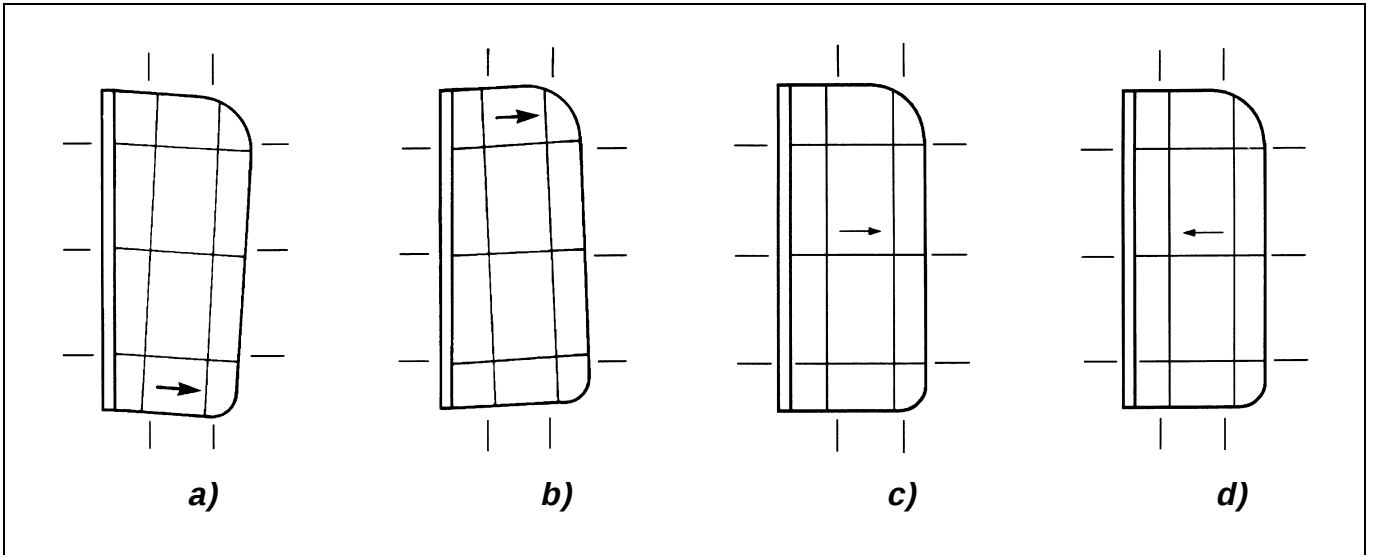
Après avoir fait les réglages de base selon les présentes Instructions de service, on commence l'ajustage pour qu'il y ait le dessin soit raccordé. A cet effet on a préparé un ouvrage avec un tissu relativement.



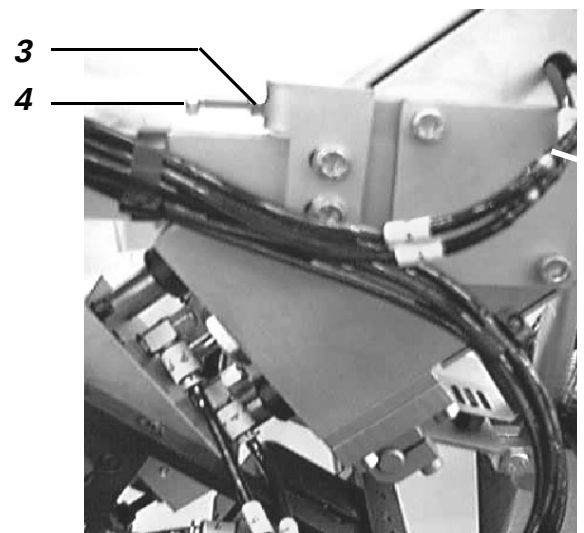
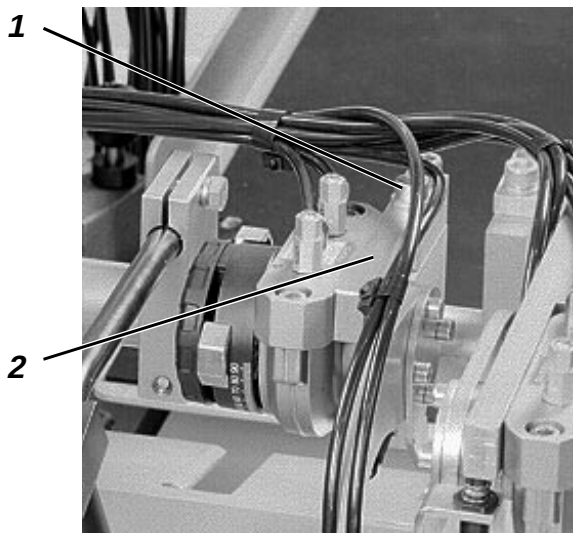
- Dessiner les traits longitudinaux et transversaux sur la patte (2) et sur l'ouvrage.
- Positionner la bande de passepoil.
- Positionner la patte (2) à la butée (1) parallèle.
Ajuster la butée de façon à ce que la patte dépasse la ligne zéro à gauche d'environ 10 à 15 mm.
- Corriger la position de l'ouvrage.
Les traits longitudinaux et transversaux de l'ouvrage et de la patte doivent se superposer.
- Coudre.
- Retirer l'ouvrage et le retourner.
- Contrôler l'échantillon de couture réalisé et corriger tous résultats fautifs (voir chapitre 8.4).



8.4 Correction de fautes



- a) Patte orientée correctement, mais amenée en biais.
Desserrer les deux vis (1).
Ajuster le support (2) avec le cylindre de pivotement et les serre-patte en biais par rapport au support de patte.
ATTENTION!
Contrôler et corriger à la rigueur le support de patte, la butée de patte et la tôle d'alignement.
- b) Patte orientée correctement, mais amenée en biais.
Desserrer les deux vis (1).
Ajuster le support (2) avec le cylindre de pivotement et les serre-patte en biais par rapport au support de patte.
ATTENTION!
Contrôler et corriger à la rigueur le support de patte, la butée de patte et la tôle d'alignement.
- c) Patte cousue trop bas.
Desserrer la écrou (3) et revisser la vis de réglage (4).
- d) Patte cousue pas assez bas.
Desserrer la écrou (3) et dévisser la vis de réglage (4).
Au cas de dérèglement contrôler l'interrupteur S28.





9. Pincés d'entraînément et serré-patte

9.1 Distance entre les pincés d'entraînément et la semelle de tampon plieur

Il faut qu'il y ait une distance déterminée entre les arêtes extérieures (2) de la semelle du tampon plieur et les arêtes intérieures (1) des pincés d'entraînément. A titre d'exemple: elle devrait être de 1 à 1,5 mm pour un tissu de confection de poids moyen.

Cette distance est nécessaire pour avoir une largeur de passepoil identique des deux côtés et garantir un entraînement libre du matériel à coudre.

Les deux pincés d'entraînément sont ajustées par le réglage des boulons à six pans creux (7).

Les tôles graduées (5) servent d'aides de réglage.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster les pincés d'entraînément seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

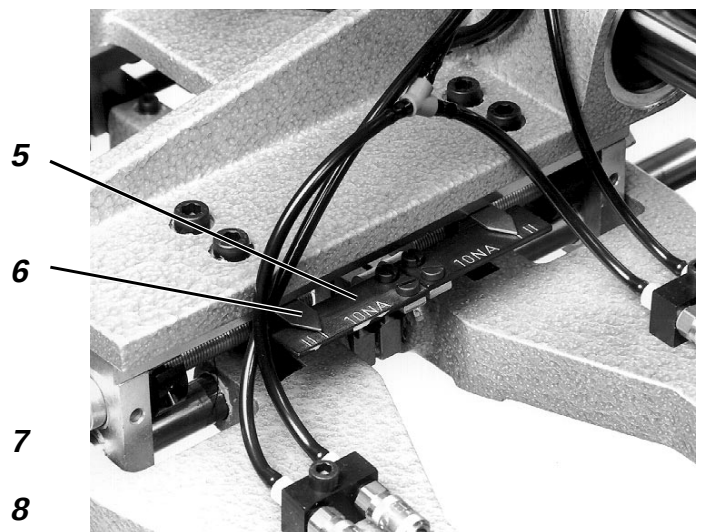
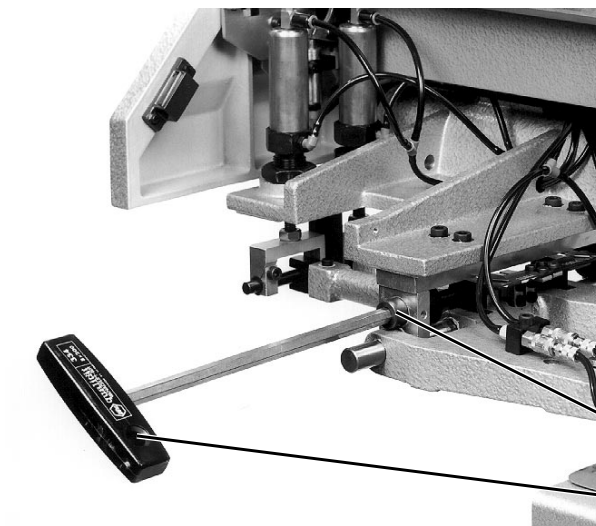
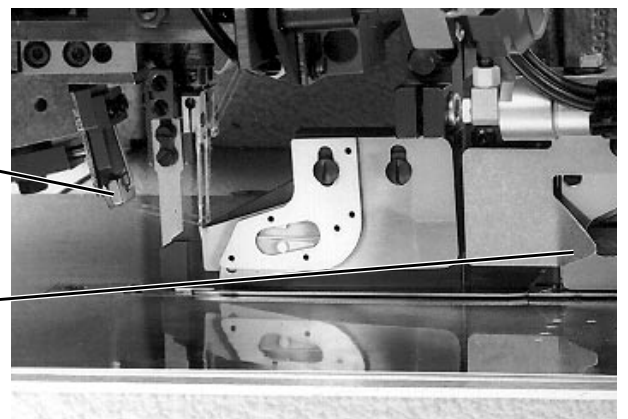
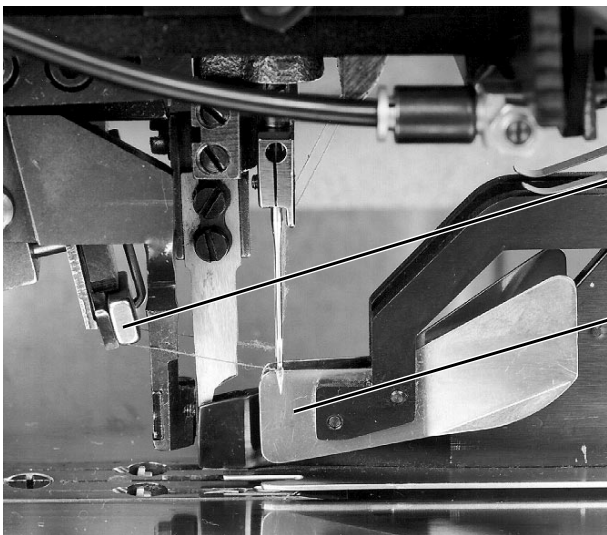
- Pour régler la distance tourner le boulon à six pans creux (7). Pour cela, utiliser la clé à six pans creux (8) que vous trouverez dans les accessoires.
- Les tôles graduées (5) ont été réglées à l'usine comme suit:
Si l'indicateur (6) est sur le repère "I", la distance ajustée convient à la couture d'ouvertures de poches passepoilées de deux côtés avec un tissu de poids moyen.
Le deuxième repère indique la distance nécessaire pour coudre une ouverture de poche passepoilée d'un côté seulement resp. une largeur de passepoil augmentée.
- Faire des déplacements test avec le chariot de transport en appuyant en avant et en arrière sur la pédale gauche.
Les pincés d'entraînément ne doivent pas être gênées par les tôles de guidage (4) ni l'attrape-fil (3).



ATTENTION!

Les repères sur les tôles graduées (5) ont été accordés avec l'écartement des aiguilles de la tête de machine.

Si vous montez des pince-aiguilles pour un autre écartement d'aiguilles, il faut échanger également les tôles graduées (5).

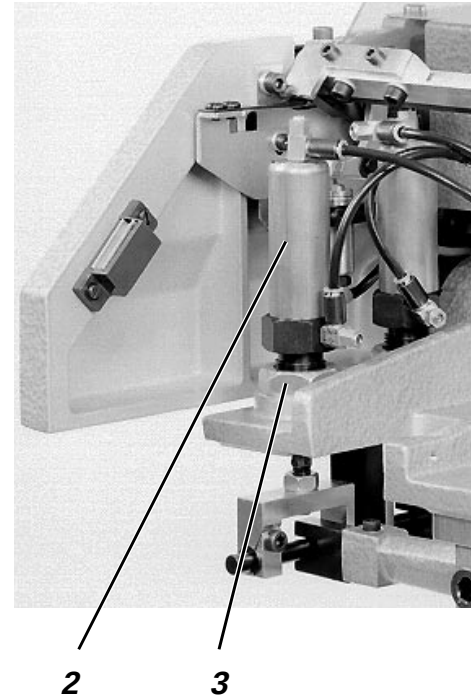
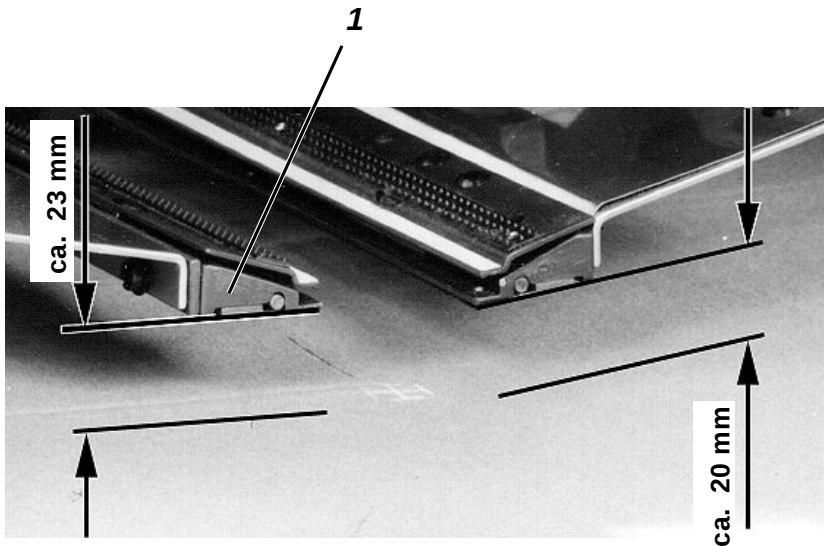




9.2 Longueur de course des pinces d'entraînement

Lorsque les serre-patte sont fermés, les pinces d'entraînement soulevées doivent passer sous le bras de machine sans l'heurter.

La distance entre les arêtes avant des pinces d'entraînement soulevées (1) et la tôle-glissière de tissu doit être de 23 mm environ à gauche et de 20 mm environ à droite.



- Appuyer en arrière sur la pédale gauche.
Le chariot de transport se déplace dans sa position finale à l'arrière.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

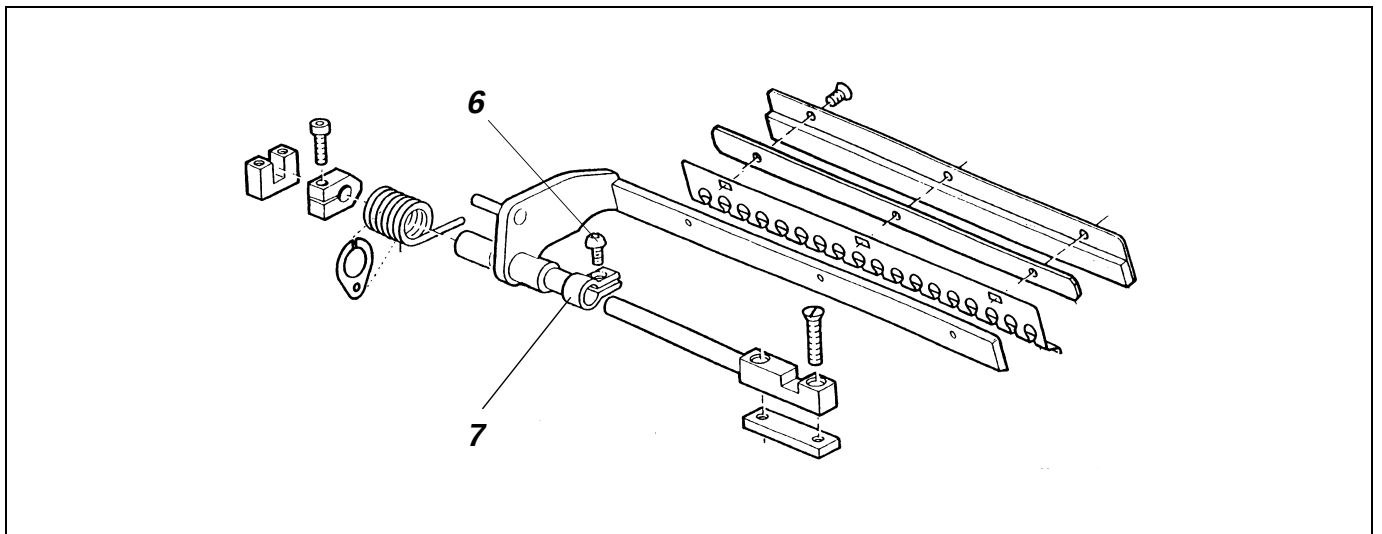
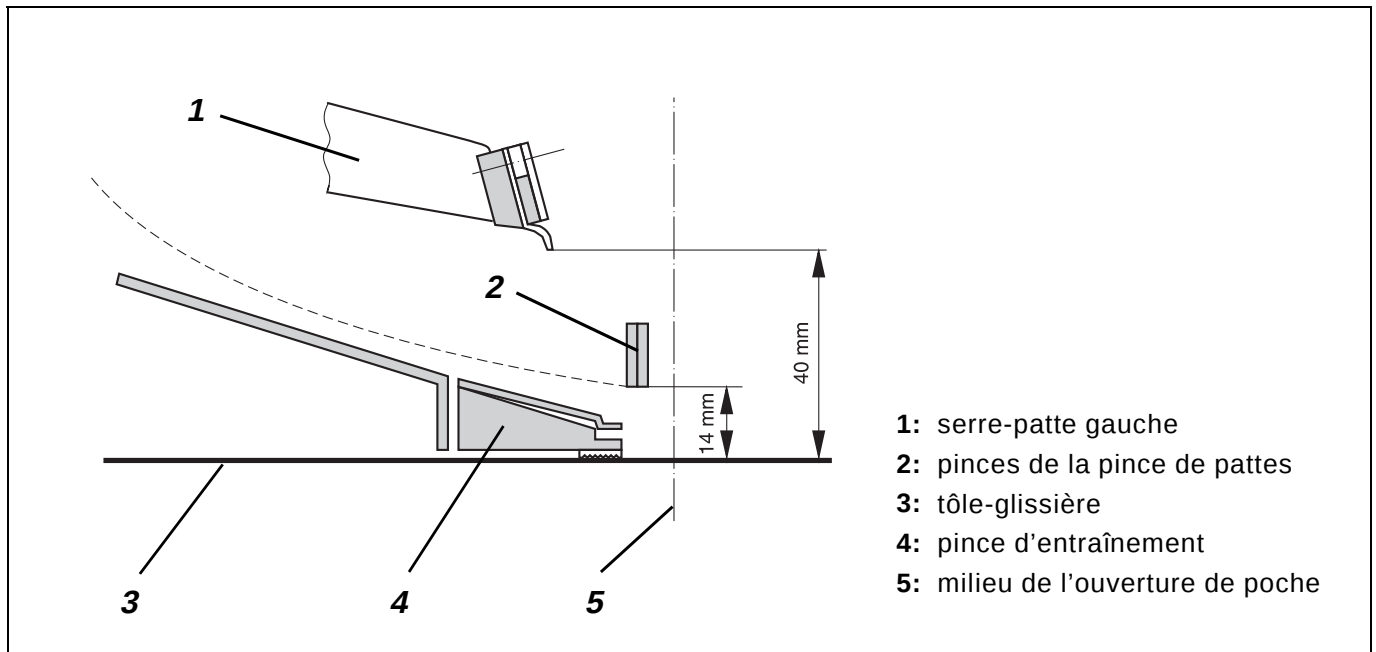
Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster la course des pinces d'entraînement seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

- Fermer l'interrupteur principal.
- Mettre le capot en position verticale.
- Défaire les flexibles à air comprimé des cylindres (2).
- Desserrer le contre-écrou (3).
- Ajuster la course des pinces d'entraînement avec les cylindres (2).
Prolonger la course: Visser le cylindre (2).
Raccourcir la course: Dévisser le cylindre (2).
- Raccorder à nouveau les flexibles à air comprimé aux cylindres (2).
- Bien serrer le contre-écrou (3).



9.3 Distance entre les serre-patte et la tôle-glissière

Pour que les pinces de patte (dispositifs d'amenée de patte) puissent pivoter librement dans les deux sens, la distance entre serre-patte et tôle-glissière de tissu doit être de 40 mm.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster les serre-patte seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

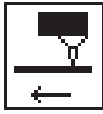
- Desserrer la vis (6).
- Ajuster la butée (7).
La distance entre les serre-patte et la tôle-glissière doit se monter à 40 mm.
- Resserrer la vis (6).



10. Barrière lumineuse à réflexion pour scannage de pattes

La barrière lumineuse à réflexion **S100** reconnaît le début et la fin d'une patte cousue

Préréglage:



- Ajuster les valeurs de correction à la valeur moyenne ZERO pour les barrières lumineuses au début et à la fin de la couture (voir **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 5.3).
- La distance entre les aiguilles avancées et le point d'impact des rayons infrarouges invisibles doit être de 55 mm. Avec les tôles de pliage fermées, les rayons infrarouges doivent tomber sur le centre de la pellicule réfléchissante (1).

Vérifier l'orientation

L'orientation de la barrière lumineuse à réflexion infrarouge **S100** se fait avec le programme "**Orienter la barrière lumineuse**":



- Enclencher l'interrupteur principal.
Activer le programme d'ajustage "**Orienter la barrière lumineuse**".
Procéder ensuite selon la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.3.4.
- Poser un morceau de pellicule réfléchissante (6) - vous le trouverez au paquet d'accessoires - à une distance de 55 mm devant les aiguilles.
- La barrière lumineuse doit reconnaître la pellicule réfléchissante exactement à cet endroit. On entend alors un signal acoustique et l'écran affiche le signe "+".
- Si nécessaire, corriger l'orientation.
- Pousser le chariot de transport en avant et en arrière pour scanner la pellicule réfléchissante (1). Le signe "+" doit rester affiché pendant tout ce mouvement.
- Si l'affichage "+" n'est pas visible pendant tout le mouvement:
Orienter la barrière lumineuse à réflexion exactement au-dessus de la pellicule réfléchissante (1).
Ajuster la pince d'entraînement pour qu'elle soit parallèle au trajet du chariot de transport.

Corriger l'orientation



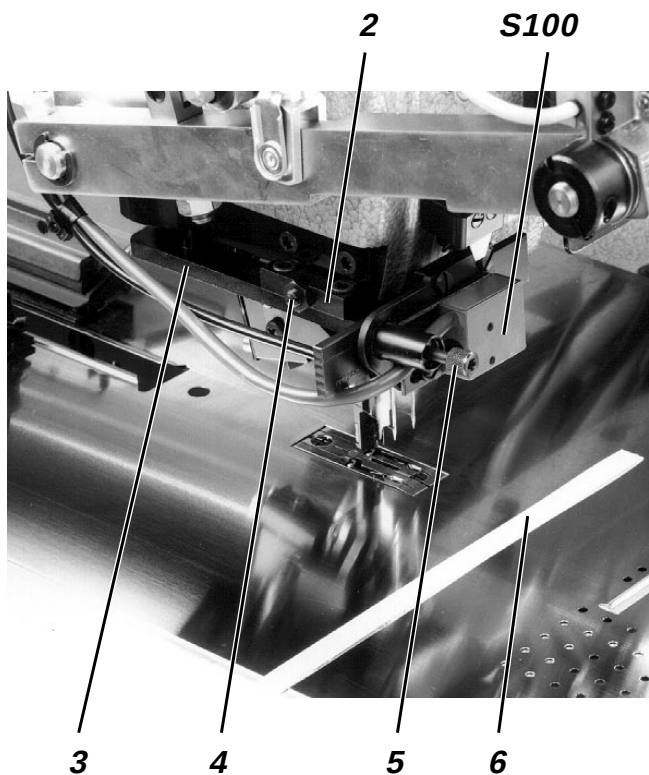
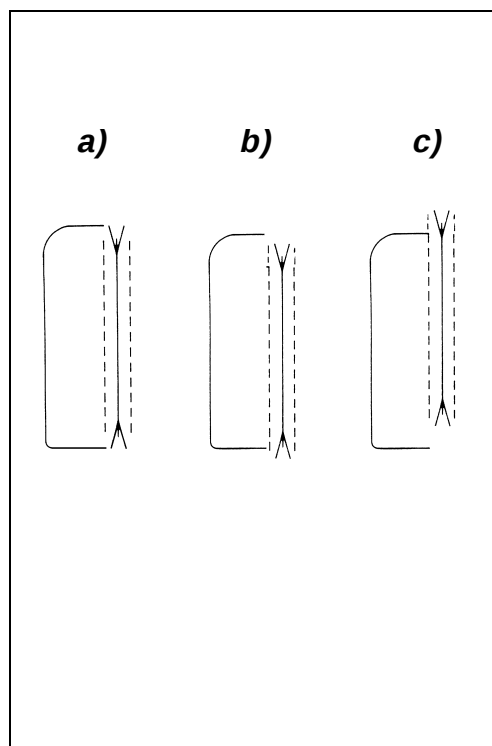
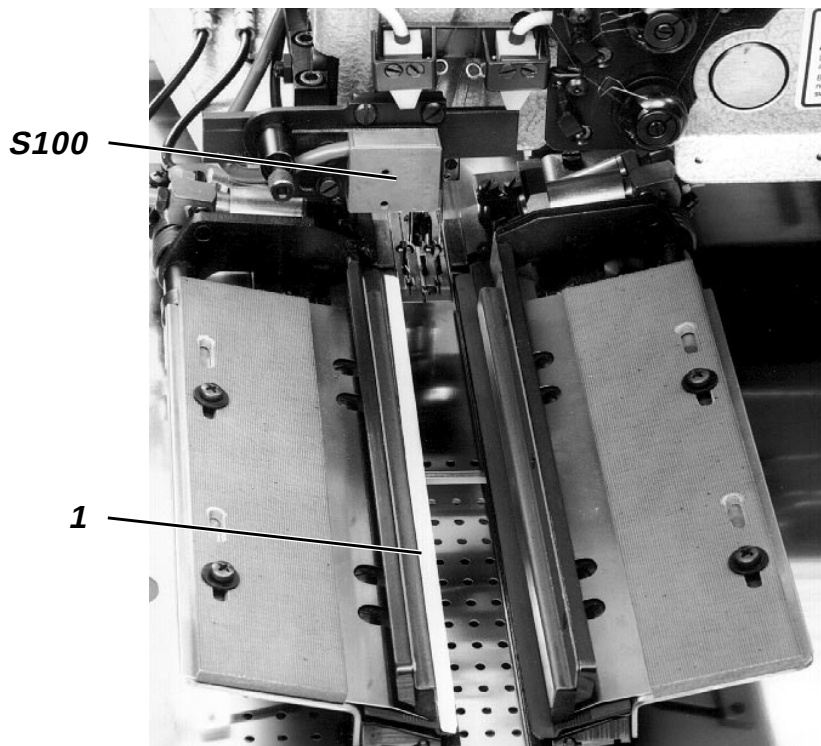
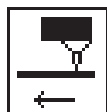
ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Orienter la barrière lumineuse à réflexion seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

- Desserrer les vis (7).
- Orienter le support de la barrière lumineuse à réflexion (3) dans le sens du mouvement de transport au-dessus de la pellicule réfléchissante (6) placée en dessous.
- Bien resserrer les vis (7).
- Visser la vis de réglage (4) si profondément dans la pièce d'attache (2) qu'elle sorte de l'autre côte de 4 mm environ.
La vis de réglage (4) sert à l'orientation latérale de la barrière lumineuse à réflexion **S100**.
- Desserrer un peu la vis (5).
- Orienter la barrière lumineuse à réflexion **S100** latéralement et exactement au-dessus du centre de la pellicule réfléchissante (1).
- Bien resserrer la vis (5).



- Faire un test de couture.
Le début et la fin de la couture doivent être dans une position symétrique par rapport à la patte.
Le premier point doit se trouver devant et le dernier derrière l'arête de la patte (voir le croquis a) ci-dessous).
- En cas de tipo de couture b) ou c) desserrer les vis (7).
- Déplacer la barrière lumineuse **S100** contre ou dans le sens de l'entraînement jusqu'à ce que la couture soit positionnée comme indiqué au croquis **b**.
- Bien serrer les vis (7).
- Faire un ajustage précis de la longueur de couture avec les valeurs de correction au début et à la fin de la couture pour la barrière lumineuse (voir la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 5.3).





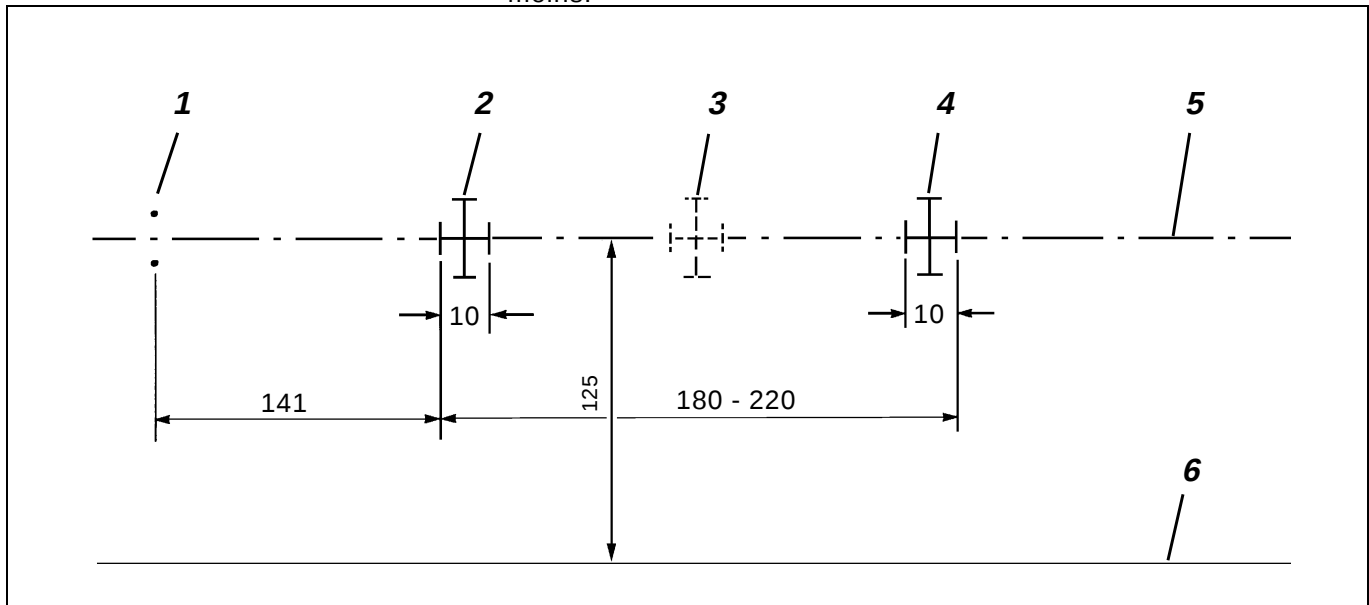
11. Feux de marquage

Les repères lumineux (2) et (4) délimitent le champ de couture.
Sur demande on peut attacher un troisième feu de marquage comme alternative (ns de référence selon tableau ci-après).

Sous classe	n de reference
745-26 745-28B 745-28D 745-28F	0794 003031
745-28A	0794 022068

Le masque multiple incorporé dans le système optique de la lampe permet les applications suivantes:

- Avec les repères lumineux étroits en forme de H on peut réaliser une distance de 10 mm entre le pince poitrine et l'arête de la patte lors du positionnement de devants de veston.
En réglant les feux de marquage plus haut, on peut agrandir cette distance à 15 mm au maximum.
- Tourner le feu de marquage de 90°.
On peut régler des distances de 15 à 25 mm au maximum, si l'on règle la hauteur du grand repère lumineux en H en plus ou en moins.



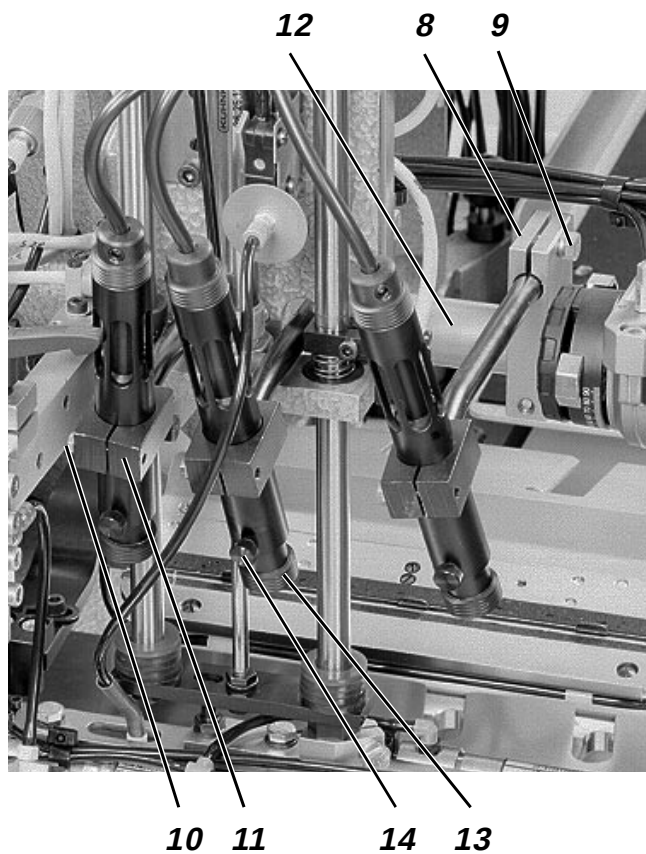
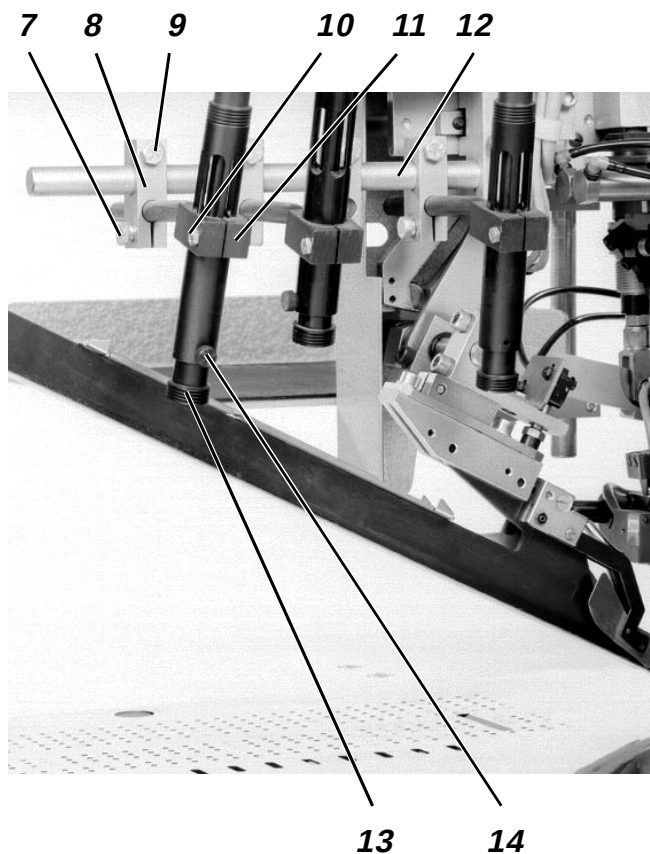
- 1** : aiguilles sur le devant
2 : repère lumineux comme point de positionnement de devant
3 : 3ème feu de marquage (sur demande)
4 : repère lumineux comme point de positionnement à l'arrière
5 : milieu de l'ouverture de poche
6 : ligne de mesure

Tenir compte sans faute des points suivants après avoir élevé ou tourné les feux de marquage:

- Rajuster le support de lampe.
- Orienter les repères lumineux exactement au-dessus du milieu de l'ouverture de poche.
- Respecter la délimitation du rayon de couture.

Ajustage de précision des repères lumineux

- Desserrer un peu la vis de serrage (14).
- Mise au point du repère lumineux à l'aide du tube (13).
- Resserrer la vis serrage (14).

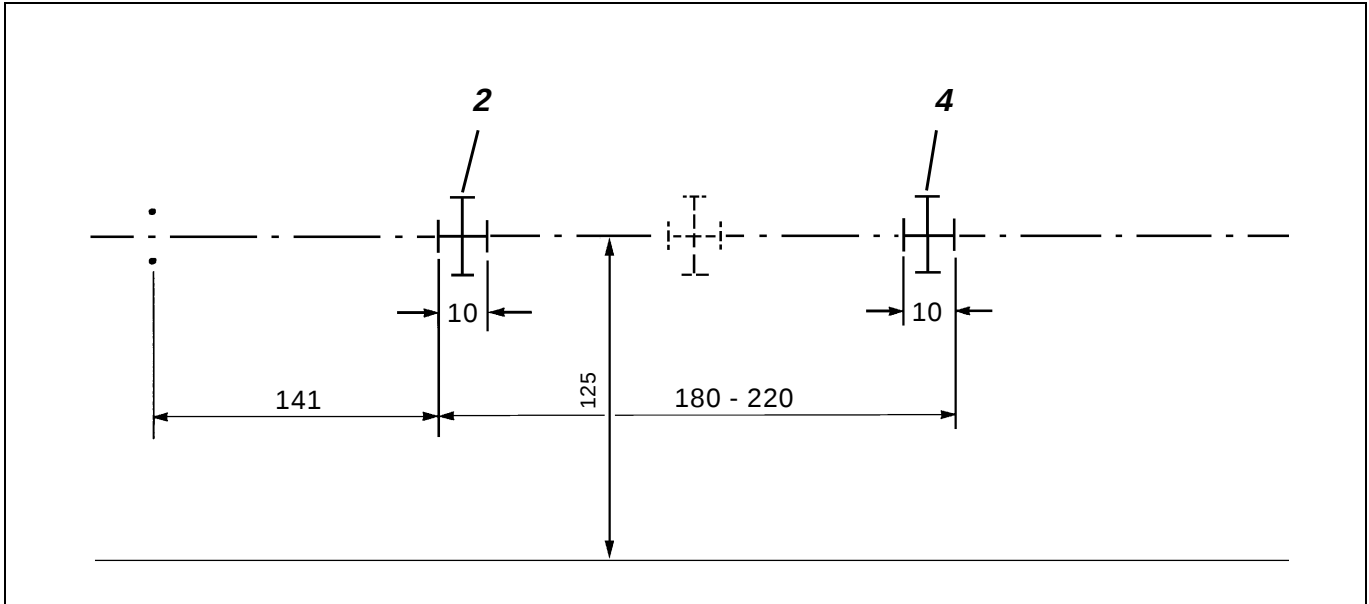


Orienter les repères lumineux

Tous les repères lumineux doivent être orientés sur la ligne d'incision (milieu de l'ouverture de poche [5]).

La distance entre les traits longitudinaux des repères lumineux en H et la ligne de mesure (6) doit se monter à 125 mm.

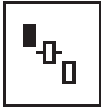
- Desserrer un peu les vis de serrage (10) des supports de lampe (11).
- Régler les lampes dans leur support plus haut ou plus bas. Il faut qu'il y ait une distance de 10 mm entre les traits transversaux des repères lumineux étroits en H (voir croquis ci-contre).
- Tourner les lampes dans les supports de lampe (11). Il faut que le trait transversal du repère lumineux en H soit parallèle à la ligne de mesure (6).
- Bien serrer les vis de serrages (10).
- Desserrer un peu les vis de serrage (7) de la chape d'arrêt.
- Ajuster la distance entre les repères lumineux et la ligne de mesure (6) en rentrant ou sortant les supports de lampes (11).
- Bien serrer les vis de serrage (7).
- Desserrer très peu les vis de serrage (9).
- Déplacer la chape d'arrêt (8) sur l'arbre de support (12). Se référer au croquis ci-contre pour le réglage des distances entre les aiguilles sur le devant et les repères lumineux.
- Bien serrer les vis de serrage (9).



Vérifier le positionnement exact des repères lumineux

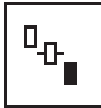
Repère lumineux 2 (début de couture):

- Activer à la commande le point de positionnement avant.
- Marquer le début de couture désirée à la craie sur l'ouvrage.
- Poser l'ouvrage avec le trait de craie au trait transversal de devant du repère lumineux (2).
- Commencer le processus de couture.
La couture doit commencer au trait de craie.
- Si une correction est nécessaire, orienter le repère lumineux (2) à nouveau après avoir desserré ses supports.



Repère lumineux (4) (fin de couture):

- Activer à la commande le point de positionnement arrière.
- Vérifier de même l'orientation des repères lumineux (4) pour la fin de la couture.





12. Porte-couteaux pour coupe des coins

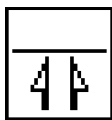
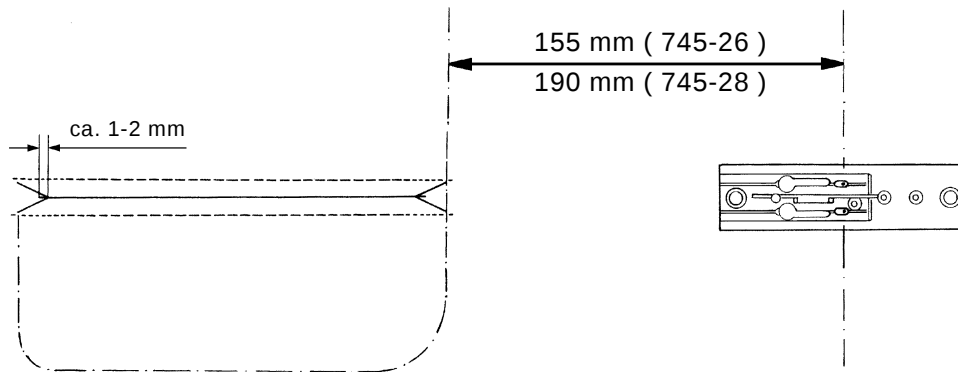


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Ne pas passer la main dans le rayon des couteaux de coin.
Les couteaux de coin qui sautent subitement peuvent provoquer de graves coupures.
Prendre un maximum de mesures de précaution, si les travaux d'ajustage doivent se faire sur une machine à coudre en marche.

Préréglage

- La distance entre les tranchants des couteaux de coin du porte-couteaux "Fin de couture" et les aiguilles avancées doit s'élever à 155 resp. 190 mm (voir croquis).
- Les incisions faites par les couteaux doivent se terminer en début de couture avant le premier point et à la fin de la couture avant le dernier point (voir croquis).
Ceci correspond pour une patte cousue aux bords avant et arrière

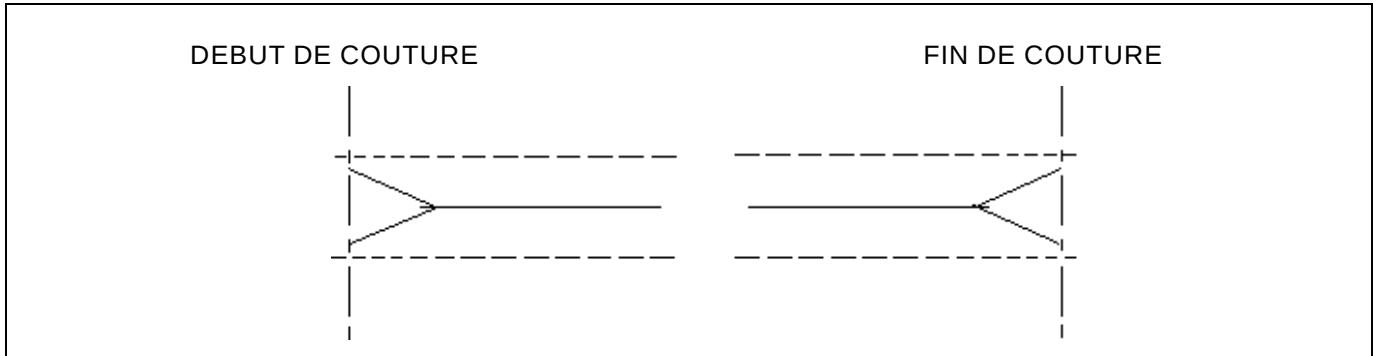


- Enclencher l'interrupteur principal!
Activer le programme test "**Ajuster le réglage des couteaux de coin**".
Le reste du procédé est contenu dans la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.3.5.
- Pour la sous-classe 745-28 ajuster l'angle des couteaux de coin au réglage pour coins droits.
- Soulever les couteaux de coin.
A l'endroit le plus large des couteaux de coin, vérifier s'il y a bien la distance de 155 resp. 190 mm.
Si la distance ne correspond pas, il faut réajuster le positionnement des couteaux de coin (voir chapitre 12.1).



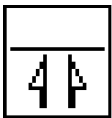
12.1 Ajuster l'emplacement des incisions de coin

- A la commande, choisir la longueur de couture maximale.
- Faire une couture test.
Avant de faire cela, il peut être utile d'appliquer par repassage un morceau de non-tissé sur la pièce à coudre. C'est ainsi que les incisions de coin deviendront mieux visibles.
- Vérifier le schéma de couture et de coupe.
- Pour apporter une correction, procéder comme suit:

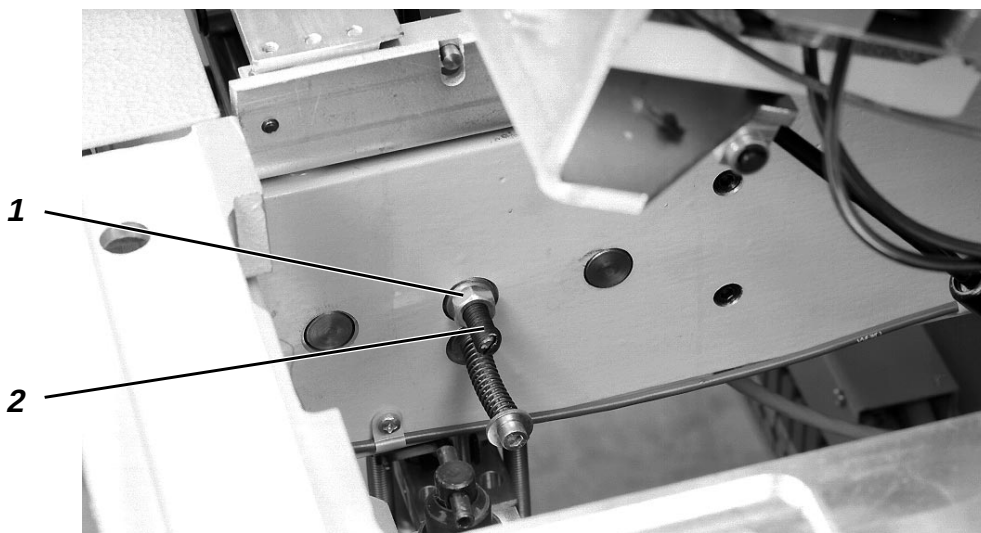


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Prendre un maximum de mesures de précaution, si les travaux d'ajustage doivent se faire sur une machine à coudre en marche.



- Ajuster les valeurs de correction à la valeur moyenne ZERO pour le début de la couture et la fin de la couture (pas de correction) (voir **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 5.3).
- Pivoter la tête de machine vers l'arrière.
La vis de butée (2) resp. le contre-écrou (1) se trouvent sous les crochets.
- Desserrer le contre-écrou (1).
- Activer le programme test "**Ajuster le réglage des couteaux de coin**". Voir chapitre 6.3.5 de la **DESCRIPTION CONCISE DAC**.
- Soulever le couteau de coin.
- Ajuster la vis de butée (2).
Régler la distance de 155 resp. 190 mm à l'aide de la vis de butée (2).
Mesurer la distance à l'endroit, où le couteau de coin présente son maximum de largeur.
- Bien serrer le contre-écrou (1).





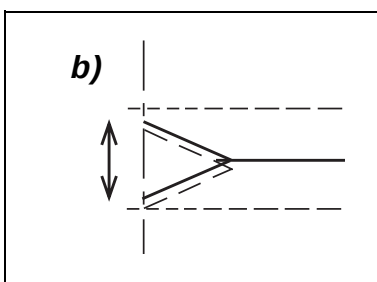
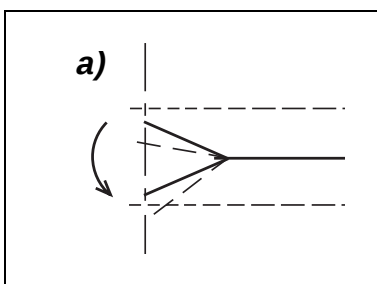
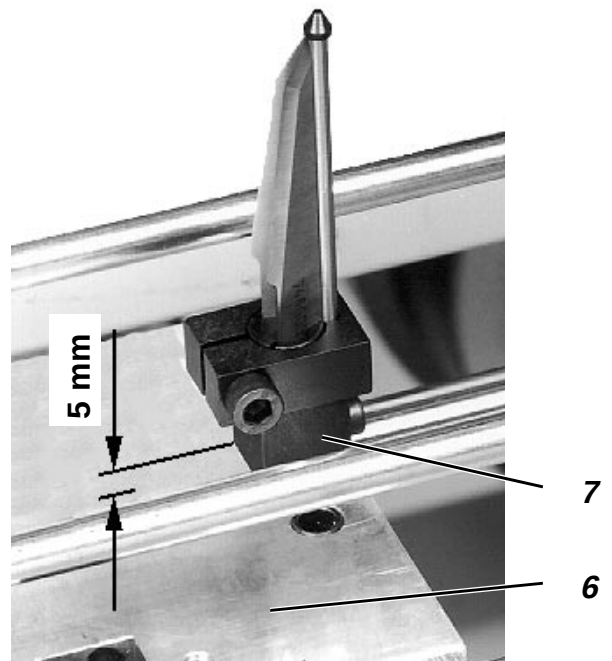
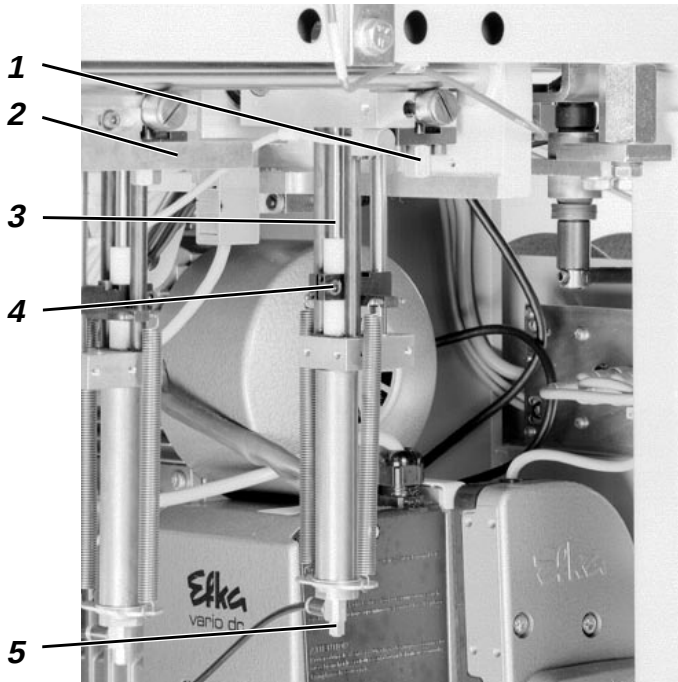
Ajuster la coupe de coin du porte-couteau "Début de couture"

Il faut que le porte-couteau "Début de couture" continue de couper jusqu'**avant** le premier point.



- Activer le programme test "**Ajuster le réglage des couteaux de coin**". Voir la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.3.5.
- Ajuster une distance minima pour les couteaux de coin.
- Soulever les couteaux de coin.
Vérifier s'il y a bien une distance de 55 mm pour la sous-classe **745-26** et de 90 mm pour la sous-classe **745-28**.
Mesurer la distance à l'endroit, où le couteau de coin présente son maximum de largeur.

Si la distance n'est pas correcte, il faut ajuster la tôle d'enclenchement en conséquence et vérifier la distance une nouvelle fois.



Aligner les coins coupés avec les coutures (745-26)

Les coins coupés doivent être disposés de manière symétrique par rapport aux coutures (voir illustration a).

La distance entre les points extrêmes des coins coupés et les coutures doit être la même des deux côtés (voir illustration b).

- Desserrer la vis (4).
- Tourner la barre (3) en conséquence.
Avec le cylindre rentré, ajuster une distance d'environ 5 mm entre la chape (6) et le porte-couteau (7). La distance de sécurité empêche que la tige de piston se heurte dans le cylindre.
- Bien serrer la vis (4).
- Tourner l'écrou (1).
L'écrou est indesserrable.
Ajuster la même distance entre la fin de l'incision et la couture sur les deux côtés.

Ajuster la vitesse de course des couteaux de coin

- Ajuster la vitesse de course avec les clapets anti-retour avec étranglement (5).
La montée doit se faire en continu et non pas brusquement.



12.2 Remplacer les couteaux de coin (745-26)

Il faut remplacer les couteaux de coin émoussés contre un jeu de couteaux neufs que vous trouverez dans les accessoires.
Les numéros de référence pour la commande des jeux de couteaux de coin vous sont rappelés au chapitre premier des présentes Instructions de service.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Changer les couteaux de coin seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Danger de coupures!

Ne pas toucher les tranchants aigüés des couteaux de coin.



- Dévisser la vis (5) complètement.
 - Retirer de la barre de couteaux le porte-couteau (4) complet avec les couteaux de coin (2) et le perçoir (1).
 - Pour pouvoir travailler en sécurité, serrer le porte-couteau (4) dans un étau.
 - Desserrer la vis de serrage (3).
Desserrer la bague de serrage qui se trouve dans le porte-couteau (4).
 - Retirer le perçoir (1) et les deux couteaux de coin (2).
 - Mettre les couteaux de coin neufs dans les fentes du porte-couteau (4).
- ATTENTION!**
Les tranchants affûtés à biseaux doivent être tournés vers l'extérieur.
- Introduire le perçoir (1) dans le trou prévu à cet effet.
 - Pousser les deux couteaux de coin complètement dans le porte-couteau (4).
Faire de sorte que les couteaux de coin touchent à l'arrière le perçoir (1).
 - Bien serrer la vis de serrage (3).
 - Pousser le porte-couteau (4) à fond sur la barre de couteaux.
 - Serrer la vis (5) à bloc.



12.3 Ajuster les porte-couteaux pour les coupes en biais (745-28)

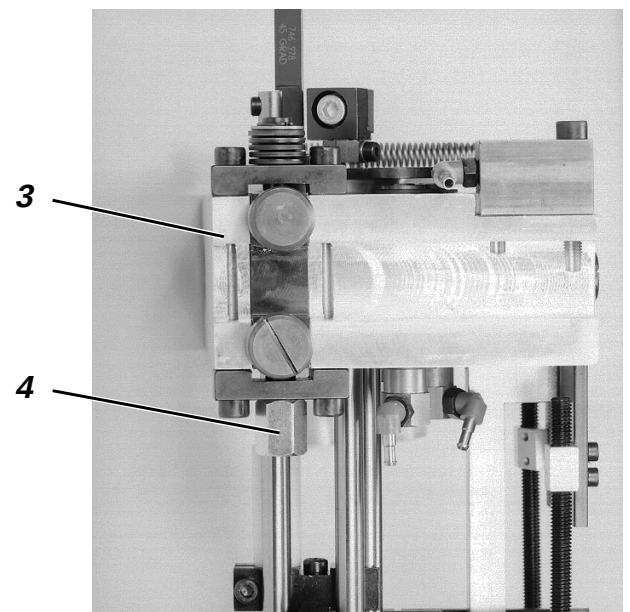
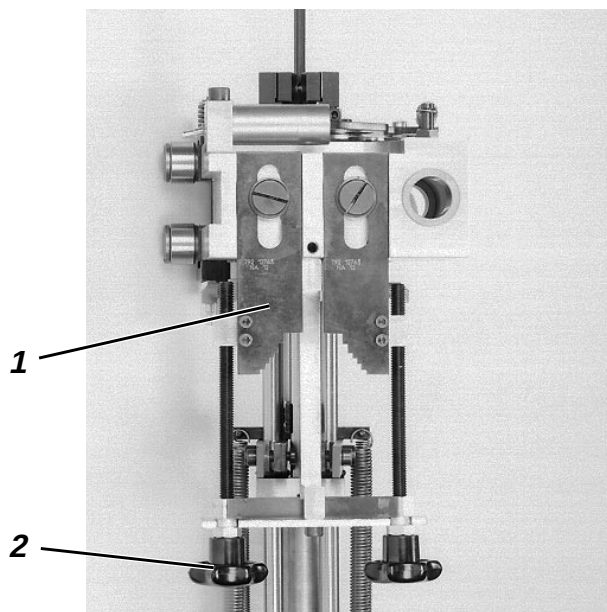


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Ne pas passer la main dans le rayon des couteaux de coin.
Les couteaux de coin qui peuvent sauter subitement provoquent de graves coupures.
Prendre un maximum de mesures de précaution, si les travaux d'ajustage doivent se faire sur une machine à coudre en marche.

Positionnement des coupes de coin

L'ajustage de la distance entre les tranchants des couteaux de coin du porte-couteau "Fin de couture" et les aiguilles avancées se fait comme cela a été décrit pour les coupes de coin droites.

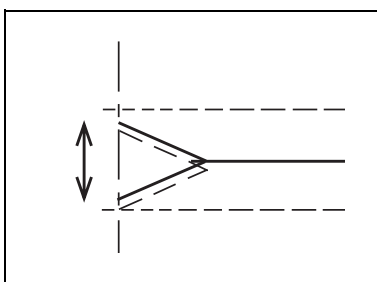


- Tourner les poignées-étoiles (2).
Cadrer les tôles d'arrêt (1) avec le dessus du porte-couteau (3).
Dans cette position les tôles d'arrêt (1) se trouvent à peu près au-dessus du centre du trou oblong.
- Ajuster la distance.
Voir chapitre 13.1
La distance doit être de 190 mm.

Ajuster la coin coupé du porte-couteaux "Début de couture"

Il faut que le porte-couteaux "Début de couture" coupe jusqu'**avant** le premier point.

- Ajuster le porte-couteaux "Début de couture" comme décrit au chapitre 12.1.



Aligner les coins coupés avec les coutures

La distance entre les points extrêmes des coins coupés et les coutures doit être la même des deux côtés.

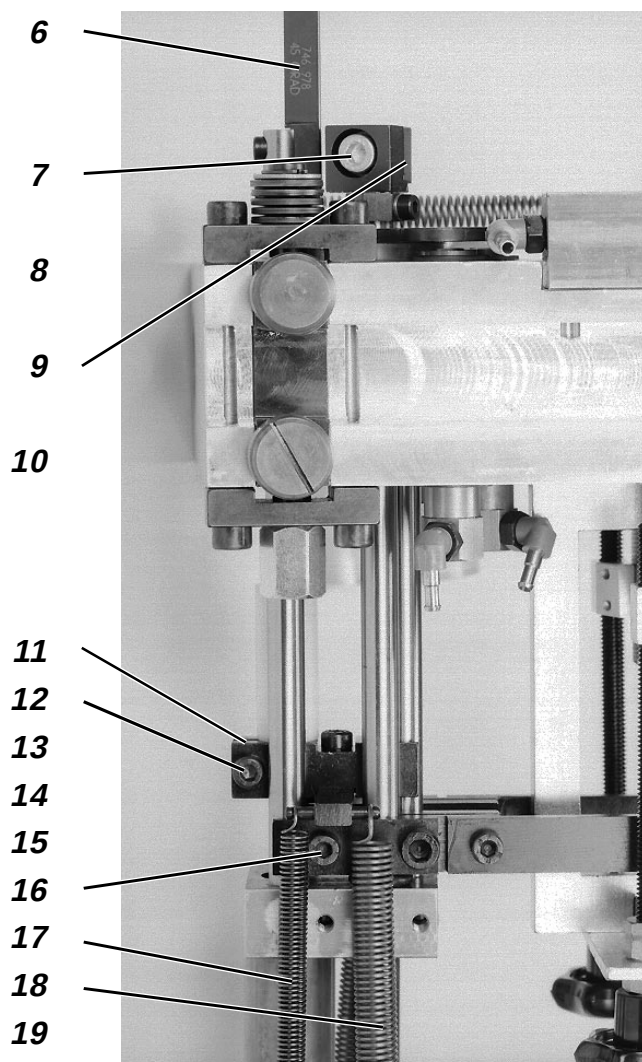
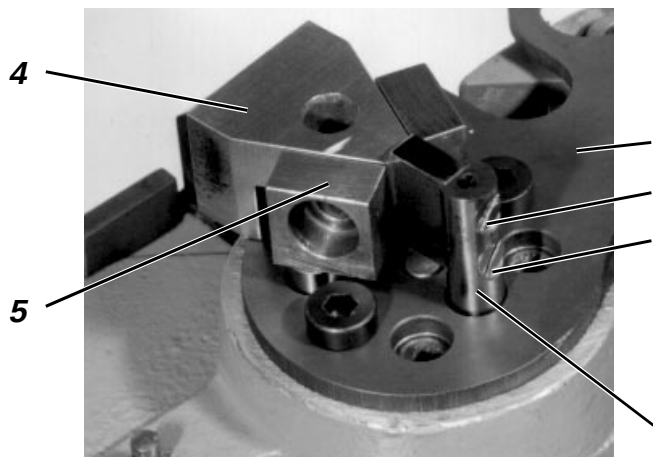
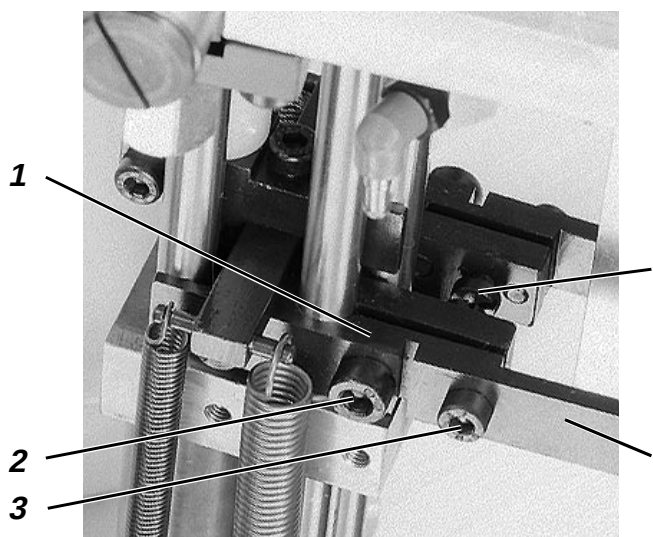
- Tourner l'écrou (4).
L'écrou est indesserrable.
Ajuster la même distance entre la fin de coupe et la couture sur chaque côté.



Ajustage de la barre de perçoir et de barres de couteau

L'ajustage se fait avec un calibre (pour le n de référence voir le premier chapitre, page 4).

- Enlever les vis (7) et desserrer les vis (14) et (15).
- Retirer la pièce de serrage (9), les couteaux de coin et le perçoir (6).
- Desserrer les vis de serrage (2) et (12) et les vis de réglage (3) des pièces fourchues (1).
- Placer le calibre (4) dans la rainure de la barre de perçoir et bien serrer les vis (14) et (15).
- Serrer la vis (16) de la pièce fourchue (1) de façon à ce que le porte-couteaux (5) soit guidé sans jeu le long de la barre. Pour vérifier, il faut décrocher les ressorts de traction (17) et (18).
- Ajuster la barre de perçoir (19) et bien serrer les vis (12). Si la pièce fourchue (11) se trouve à l'arrêt en bas, le calibre (4) doit s'être posé sur le levier à crans (13).
- Ajuster la barre de couteaux. Les arêtes supérieures des porte-couteaux (5) et du calibre (4) doivent être à la même hauteur.
- Orienter le porte-couteaux (5). Le porte-couteaux (5) doit être parallèle aux arêtes extérieures du calibre (4). Tourner la barre de perçoir et les barres de couteaux en conséquence.
- Bien resserrer les vis de serrage (2) et (12).
- Contrôler la mobilité des barres de couteaux et de la barre de perçoir.





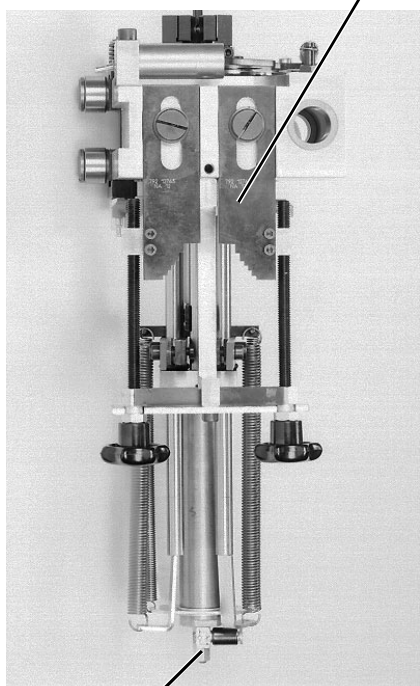
Ajuster les pièces fourchues sur les battements

A l'arrière, les pièces fourchues prennent la forme d'une butée. Suivant le biais ajusté et le schéma de couture g. ou dr., elles entrent en contact avec les tôles d'arrêt (20) à une hauteur variable, si le cylindre (36) est actionné.



- Activer le programme test "**Ajuster le réglage des couteaux de coin**".
Consulter le chapitre 6.3.5 de la **DESCRIPTION CONCISE DAC**.
- Soulever les couteaux de coin.
- Ajuster les deux vis de réglage (3) en conséquence.
Ajuster les butées (10) de manière à ce qu'elles - pour les coupes de coin droites - parviennent à se mettre librement dans les échelons des tôles d'arrêt (20) à l'échelon 0° et à trouver là une surface d'appui suffisante.
- Au programme test, ajuster les différents degrés d'obliquité et vérifier, si les butées réussissent à se mettre librement dans les échelons des tôles d'arrêt (20) pour les différents degrés d'obliquité et à trouver là une surface d'appui suffisante.
Si ce n'est pas le cas, il faut ajuster les deux vis de réglage (3) à une position qui représenterait un compromis.

20



21

Ajuster les robinets d'étranglement

- Ajuster la vitesse de course de la barre de perceur avec les clapets anti-retour avec étranglement (21).
La montée doit se faire en continu et non pas brusquement.
- Régler le pivotement du levier à crans moyennant les clapets anti-retour avec étranglement. Ils se trouvent directement devant les électrovannes. Le mouvement doit se faire en continu; les pistons des cylindres d'arrêt doivent s'enclencher sûrement.

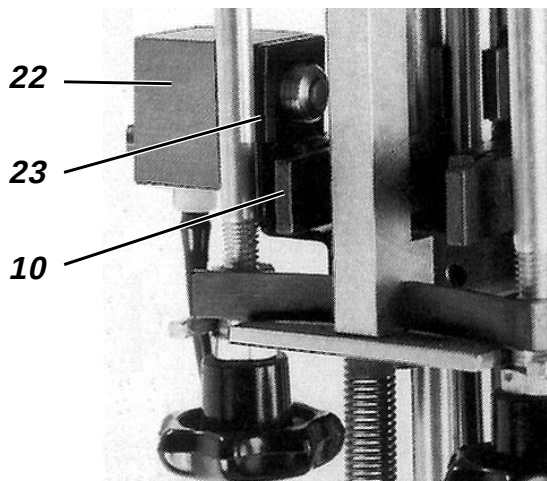
Remplacer les couteaux de coin

- Desserrer les vis (7).
- Retirer les couteaux usés et placer les couteaux neufs entre la pièce de serrage (9) et le porte-couteaux (5).
ATTENTION!
Les tranchants affûtés à biseaux doivent être tournés vers l'extérieur. Pousser les couteaux à fond dans le porte-couteaux (5) de manière à ce qu'ils entrent en contact avec le perceur (6).
- Bien serrer les vis (7).

Arrêt de couteau à droite (équipement optionnel pour la sous-classe 745-28 A)

N de référence : 0792 007872

- Ajuster le support (23).
La tige de piston du cylindre (22) doit dépasser les butées (10) qui sont positionnées en bas.





13. Guidage et entraînement des porte-couteaux

L'entraînement du porte-couteaux (début de couture) est assuré par un moteur pas à pas.

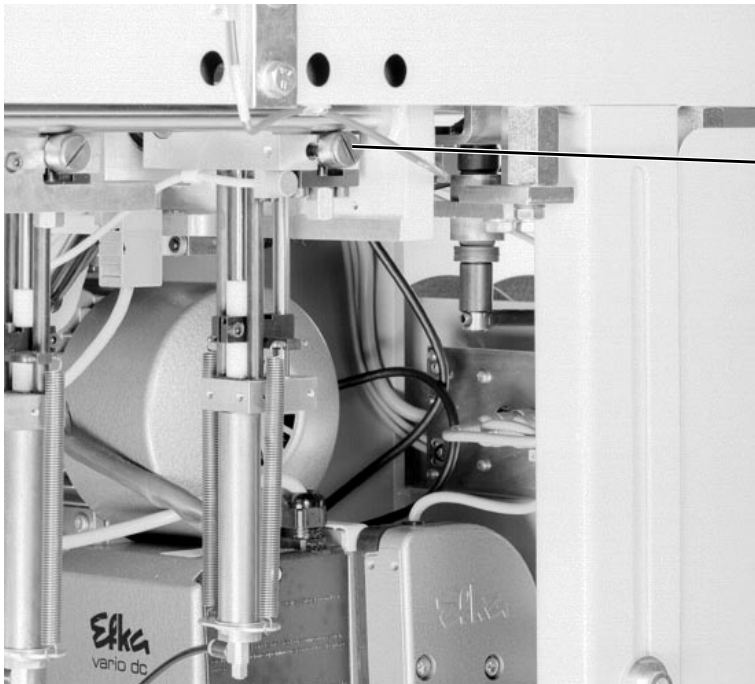


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

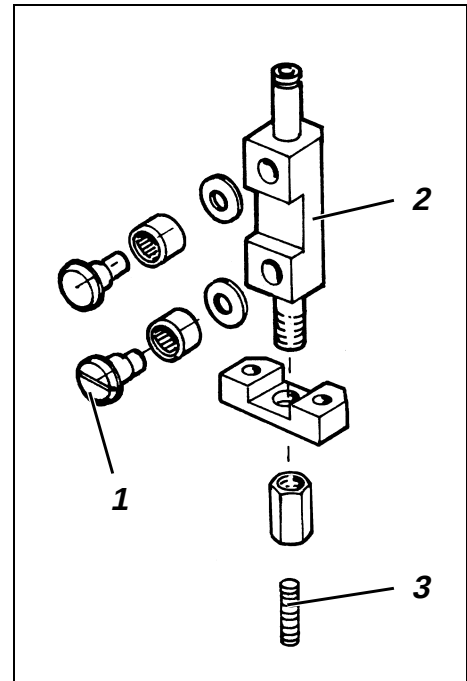
Ne pas passer la main dans le rayon des pièces de machine en mouvement.

13.1 Galets

Sur les rails de guidage, les porte-couteaux sont guidés à gauche par des douilles sphériques et à droite par des galets. Les galets (1) ont été rapprochés au toucher à l'usine.



1



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

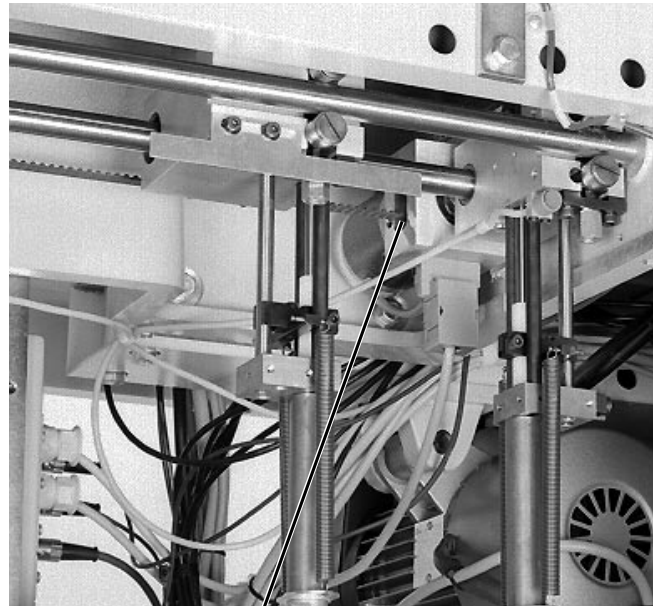
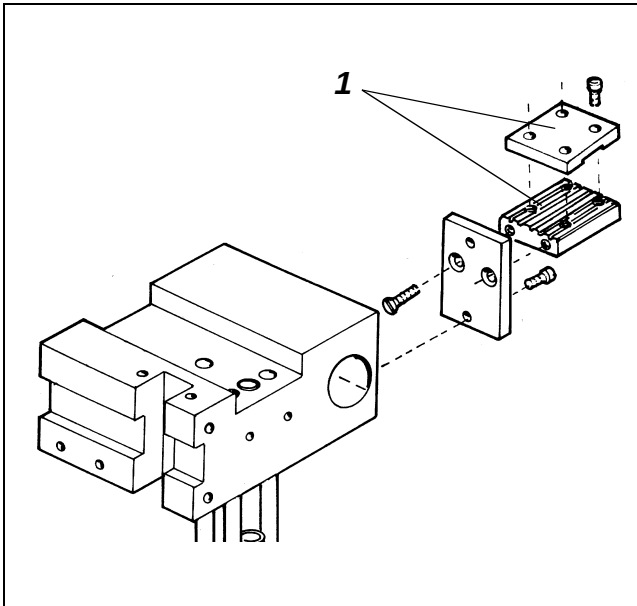
Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le jeu des galets (1) seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Pour éliminer un jeu:

- Desserrer le galet **inférieur** (1).
Pour cela desserrer la tige filetée (3) (à six pans creux) dans le support de galet (2).
- Tourner le galet (1) à suspension excentrique pour le rapprocher au toucher.
- Bien serrer la tige filetée (3).



13.2 Tension de la courroie dentée, remplacer la courroie dentée



2



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Remplacer la courroie dentée seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Tension de la courroie dentée

A la moitié du brin appelé **S**, il doit être possible de déformer la courroie dentée d'environ 10 mm sous une charge de test $FV = 3,5 \text{ kg}$ (voir chapitre 2.4).

Pour corriger:

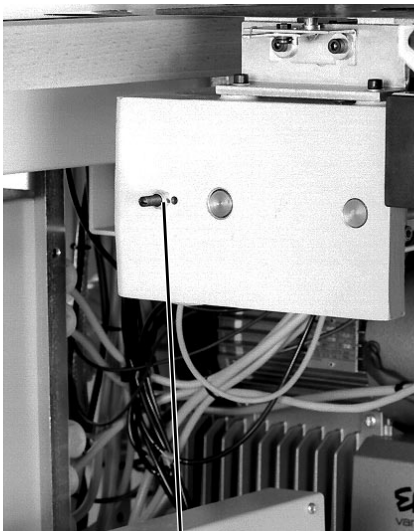
- Corriger la tension de la courroie dentée avec l'écrou (3).
L'écrou (3) est pourvu d'un pas de vis auto-indesserrable.

Remplacer la courroie dentée

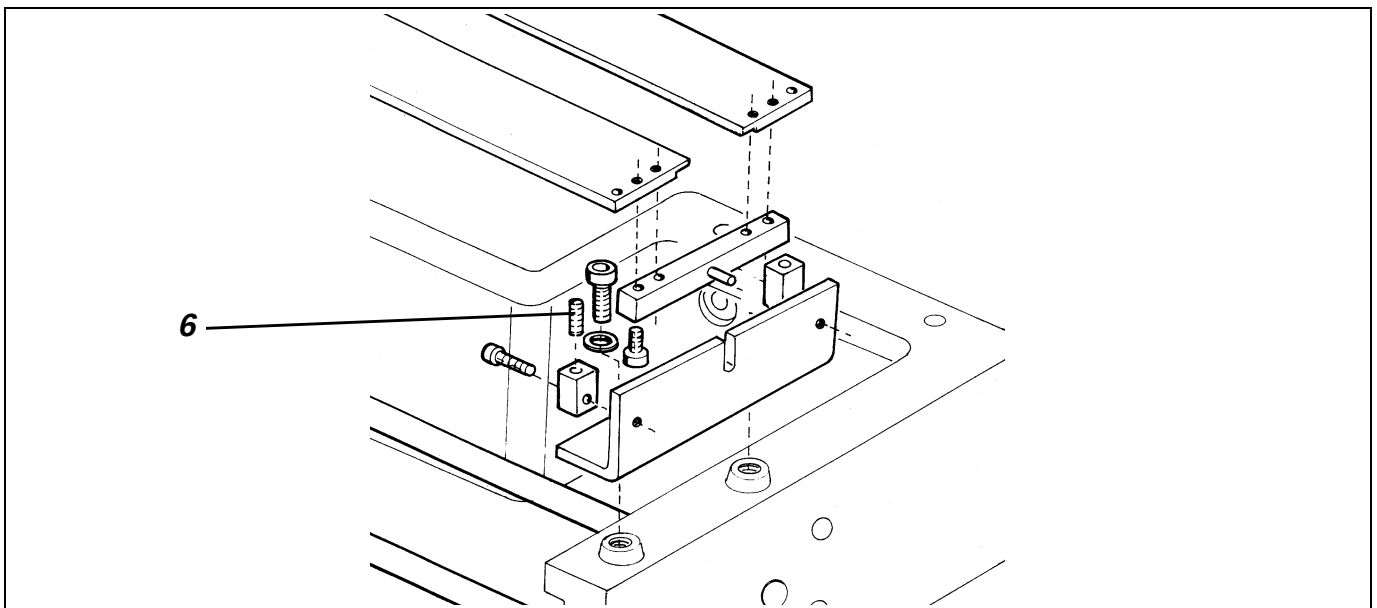
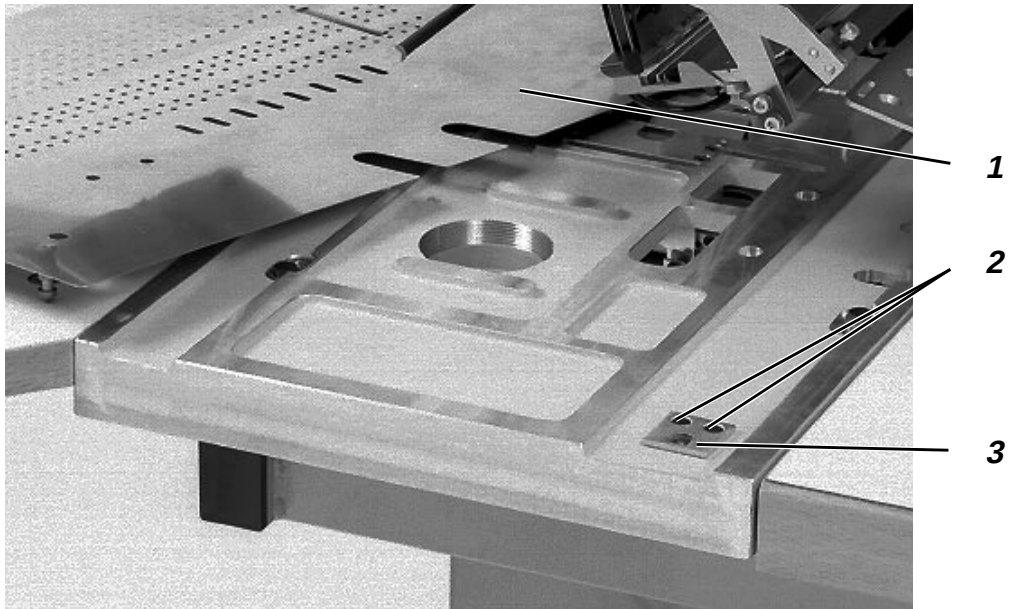
Pour pouvoir la changer plus facilement, on peut ouvrir la courroie dentée.

Ses deux bouts sont tenus par un joint de courroie dentée (1).

- Desserrer les quatre vis de serrage du joint de courroie dentée.
- Après avoir défait le joint de courroie dentée (1), tirer la courroie dentée de son coffret.
- Pousser un bout de la courroie dentée par l'ouverture (2) sur la roue dentée du moteur pas à pas et le faire passer tout autour de la roue.
- Pour joindre les deux bouts de courroie dentée, diminuer la tension de courroie en desserrant un peu l'écrou (3).
- Faire la jonction des deux bouts de courroie dentée avec le joint de courroie dentée (1).
- Ajuster la tension de courroie (voir plus haut).



3





14. Ajuster la tôle-glissière de tissu et la plaque d'appui

Il faut aligner la tôle-glissière de tissu (1) de manière à ce que sa découpe soit à distance égale des deux côtés de la plaque à aiguille surélevée.

La plaque d'appui (4) doit être au niveau avec la plaque de base de la tête de machine.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Pour des raisons de sécurité, la tôle-glissière de tissu est débloquée seulement lorsque le chariot de transport se trouve en position finale à l'arrière et que l'interrupteur principal est fermé.

- Retirer la tôle-glissière de tissu (1)(voir Instructions de maniement).
- Desserrer les vis (2) légèrement.
- Ajuster la tôle-glissière de tissu à l'avant en déplaçant la plaque de support (3).
- Resserrer les vis (2).
- En tournant la vis de réglage (5) mettre la plaque d'appui (4) à l'arrière au même niveau que le dessus de la table.
- En tournant les deux vis de réglage (6) mettre les plaques d'appui (4) sur le devant au même niveau que le dessus de la table.



15. Tête de machine

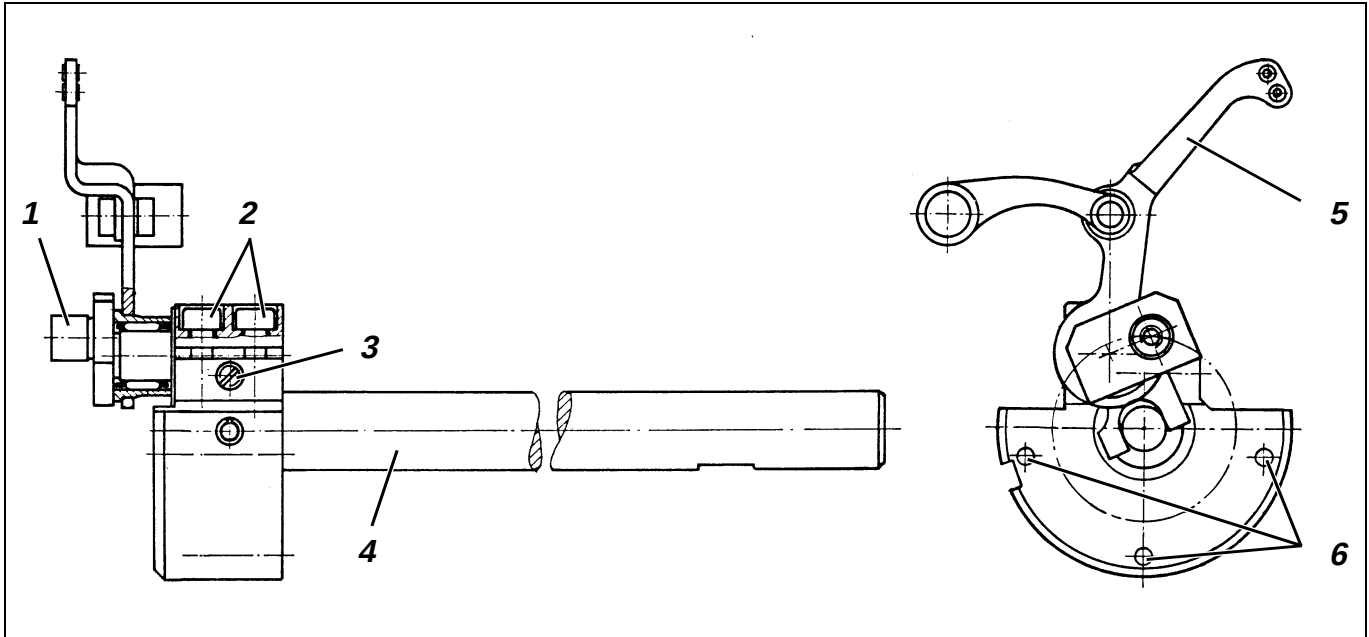
15.1 Tourillon à l'arbre de bras

La distance entre le tourillon excentrique (1) et l'arbre du bras (4) détermine la longueur de course des barres à aiguille et, par conséquent, le point mort supérieur des barres à aiguille qui peuvent être actionnées ensemble ou séparément.



ATTENTION!

Le tourillon (1) a été exactement ajusté à l'usine!
Il faut procéder à un nouvel ajustage, si le levier de fil a été remplacé ou si les aiguilles ne se déclenchent plus correctement.



L'ajustage du tourillon se fait à l'aide du calibre (13) (n de référence 0246 002591). Pour cet ajustage, il n'est pas nécessaire de démonter ni le tourillon ni l'arbre du bras.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le tourillon seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

- Fermer l'interrupteur principal.
- Desserrer les vis (7) et (9).
- Enlever le cylindre (11) avec le levier pivotant (12).
- Dévisser les vis de fixation et retirer le couvercle de tête (10).
- Démontez la coulisse de la barre à aiguille (voir chapitre 15.2.4).
- Après avoir dévissé sa vis de fixation (ATTENTION! Filet à gauche!) détacher la barre tendue d'aiguille du tourillon (1) et la retirer avec la cage d'aiguilles.
- Tourner le volant à main jusqu'à ce que les vis à six pans creux (2) indiquent le bas.
Dans cette position, on peut accéder aux vis à six pans creux.
- Desserrer les vis à six pans creux (2).



- Desserrer ses vis de fixation avant de tourner la plaque-support de tensions de fil (8) sur le côté. Le forage qui se trouve en dessous dans le bras de machine devient maintenant accessible.
- Desserrer la vis d'appui (3) accessible par le trou percé.
- Introduire le calibre (13) avec ses tenons dans les trous (6).
- Tourner le tourillon (1) de manière à ce qu'il rentre dans la partie découpée du calibre.
- Appuyer sur le tourillon (1).
Le levier de fil (5) doit être rapproché jusqu'au toucher.
- Bien serrer les vis à six pans creux (2) et la vis d'appui (3).
- Enlever le calibre (13).
- Tourner le volant à main pour contrôler si la machine tourne aisément.
- Placer la barre tendue d'aiguille avec sa cage d'aiguille sur le tourillon (1) et bien serrer sa vis de fixation (ATTENTION! Filet à gauche!).
- Remonter la coulisse de la barre à aiguille et l'ajuster (voir chapitre 15.2.4).
- Rattacher le couvercle de tête (10) et le cylindre (11) avec le levier pivotant (12).



10 11 12



13



15.2 Coulisse de la barre à aiguille

Pour donner une sécurité à la couture, son début et sa fin sont exécutés avec des points d'arrêt et rétrécis (pivotement de la coulisse de la barre à aiguille) ou avec les points rétrécis seulement.



- Choisir à la commande "Rétrécissement de points" ou "Bride au début et à la fin de la couture". Voir la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 5.5.
- Comparé à la longueur de point de 1,4 mm lors du rétrécissement, la bride se coud en général avec une longueur de point de 0,8 mm.

15.2.1 Ajuster la coulisse de la barre à aiguille avec les barres à aiguille

Afin de pouvoir enclencher et déclencher en sécurité les barres à aiguille, il faut que la coulisse de la barre à aiguille soit ajustée exactement aux barres à aiguille.

Cet ajustage se fait à l'aide du calibre (3) (n de référence 0246 000919).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Contrôler ou corriger l'ajustage entre la coulisse de barre à aiguille et les barres à aiguille seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

Contrôler l'ajustage

- Appuyer sur le cliquet (1).
Enclencher les barres à aiguilles en tournant le volant à main.
- Introduire le côté ajustage du calibre (3) de 2,6 mm de haut dans le trou (2) du bras de la machine.
On doit pouvoir faire passer le calibre sans jeu entre la coulisse de barre à aiguille (9) et les bagues de serrage (10).
- Tourner le volant à main pour mettre les barres à aiguille en position haute. On doit sentir une certaine résistance faible.
- Introduire maintenant le côté ajustage de 2,8 mm de haut (marqué par un perçage).
Si l'ajustage est correct, ce côté du calibre ne se laisse pas passer entre la coulisse de barre à aiguille et les bagues de serrage.
- Tourner le volant à main.
La rotation du volant à main ne doit **pas passer outre** le point mort du haut.

Corriger l'ajustage

- Desserrer les vis (6).
- Desserrer les contre-écrous (7).
- Ajuster la distance entre la coulisse de barre à aiguille (9) et les bagues de serrage (10) en tournant les vis de réglage (4) et (8).

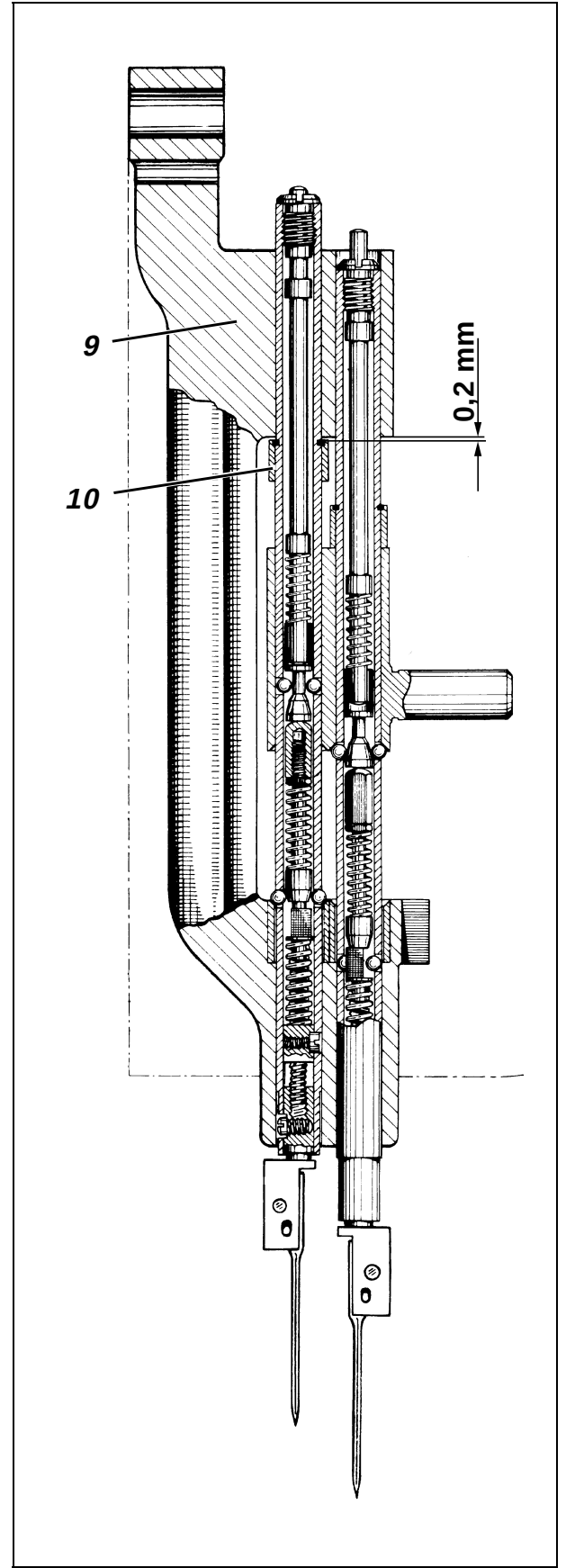
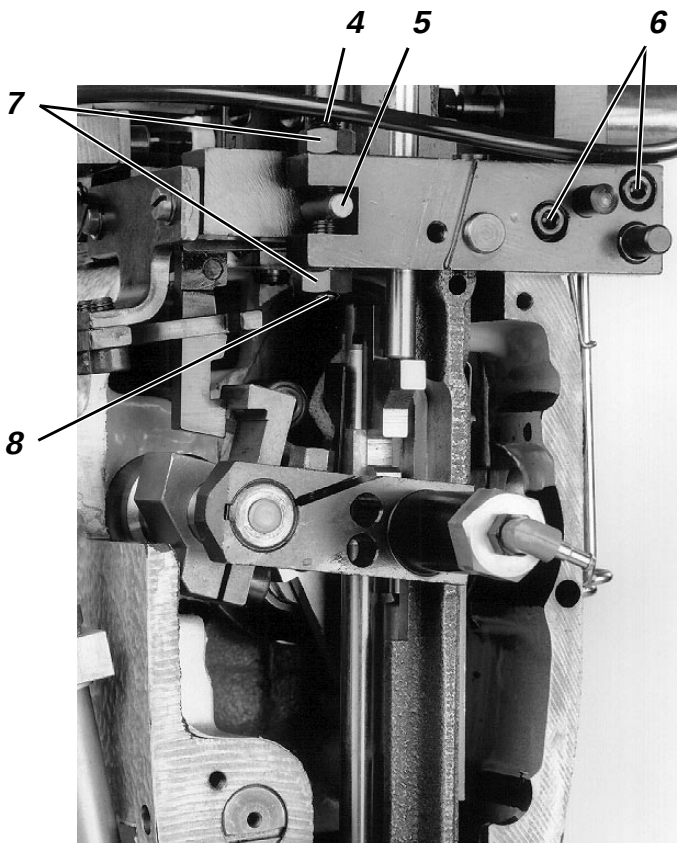
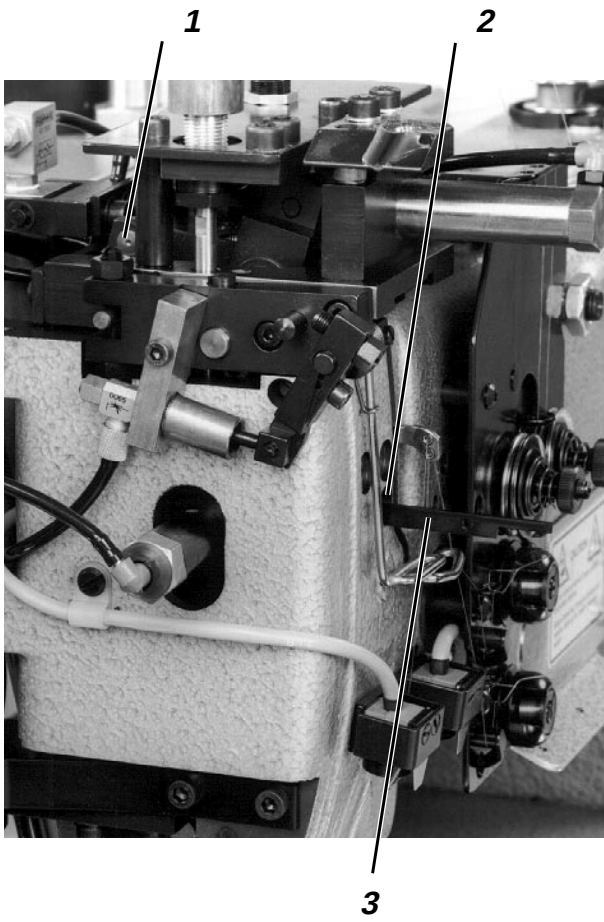
Réduire la distance: Tourner la vis de réglage inférieure (8) dans le sens des aiguilles d'une montre

Augmenter la distance: Tourner la vis de réglage supérieure (4) contre le sens des aiguilles d'une montre.

Avant de faire cela il faut visser en arrière la vis de réglage opposée à chacune des deux vis.

Après l'ajustage, visser chaque vis opposée contre la tige (5).

- Bien serrer les vis (6).
- Bien serrer les contre-écrous (7).
- Révérer l'ajustage avec le calibre (3).
- Contrôler aussi l'ajustage du couteau central et le réajuster si nécessaire (voir chapitre 15.13).





15.2.2 Enclencher les barres à aiguille

Si le cylindre (6) n'est pas actionné, les barres à aiguille sont déclenchées et arrêtées en position haute.

La tige de piston sortant du cylindre (6) actionne le cliquet(3).
L'embrayage des barres à aiguille se fait au moment, où la crosse de piston arrive à son point mort supérieur.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Procéder à l'ajustage seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.



ATTENTION!

La sous-classe 745-28 est équipée avec deux cliquets.
Ajuster le deuxième comme le premier.

Pour enclencher les barres à aiguille à la main:

- Appuyer sur le cliquet (3) et le tenir.
- Enclencher les barres à aiguille en tournant le volant à main.
- Si le cliquet n'est pas tenu, les barres à aiguille se déclenchent au tour suivant, dès qu'elles seront en position haute.

En position la plus haute (non actionnée) du cliquet (3):

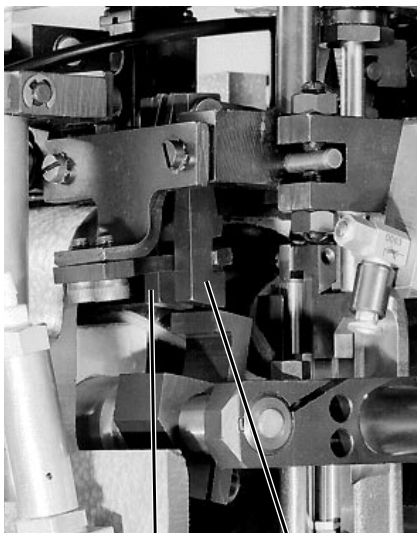
Il doit y avoir une distance de **0,5 mm** entre l'arête inférieure (2) du dispositif de blocage (1) et l'arête (4) du cliquet.

- Ajuster la distance en déplaçant le cylindre(6).

En position la plus basse (actionnée) du cliquet (3):

Avec son arête inférieure (8), le levier pivotant (9) doit passer à environ **1 mm** au-dessus de l'arête (4) du cliquet.

- Desserrer le contre-écrou de la vis de réglage (7).
- Tirer le cliquet (3) vers l'arrière contre le dispositif de blocage (1). Pousser le cliquet (3) à la main dans sa position la plus basse et le **tenir dans cette position**.
- Tourner le volant jusqu'à ce que le levier pivotant (9) rentre dans la partie découpée du cliquet (3).
L'arête inférieure (8) du levier pivotant se trouve en face de l'arête (4) du cliquet.
- Tourner la vis de réglage (7) pour ajuster la distance entre les deux arêtes.
Mesurer la distance avec une jauge d'épaisseur.
- Bien serrer le contre-écrou de la vis de réglage (7).



3

3

Position du levier pivotant (9):

Lorsque l'air est évacué du cylindre (6), le cliquet (3) s'enclenche avec son épaulement (4) sous le dispositif de blocage (1).

Avec sa déviation la plus forte à l'arrière (dans le sens de la flèche) le levier pivotant (9) doit à peine encore repousser le cliquet (3) du dispositif de blocage (1).

- Tourner le volant à main pour faire quitter le levier pivotant (9) du rayon d'action du cliquet (3).
- Relâcher le cliquet (3).
Le cliquet s'enclenche avec son épaulement (10) sous le dispositif de blocage (1).

Desserrer la vis de serrage (13) légèrement.

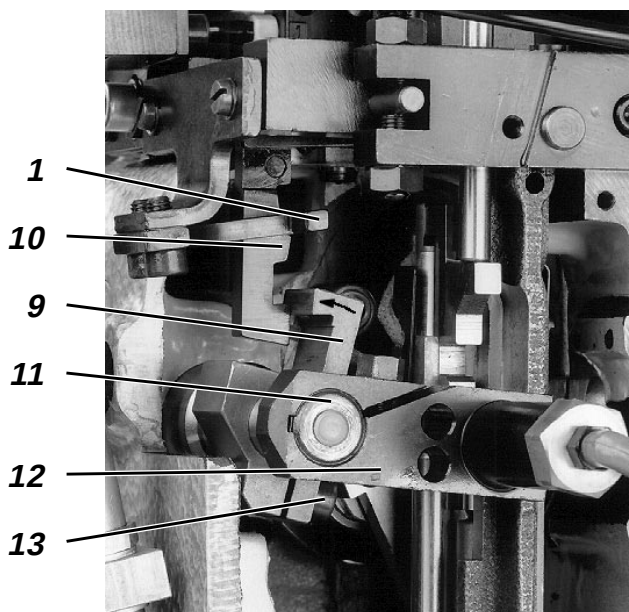
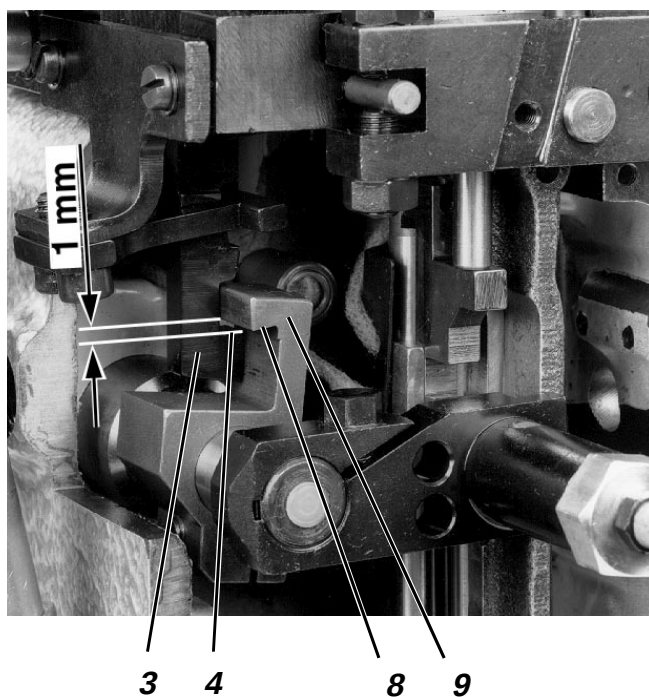
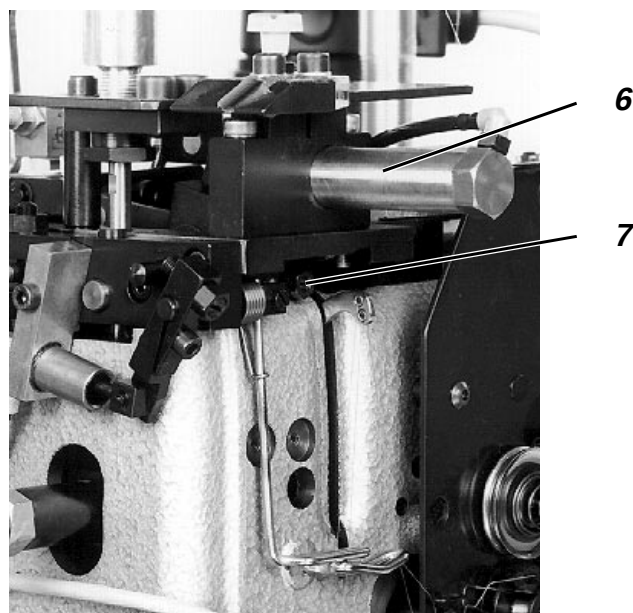
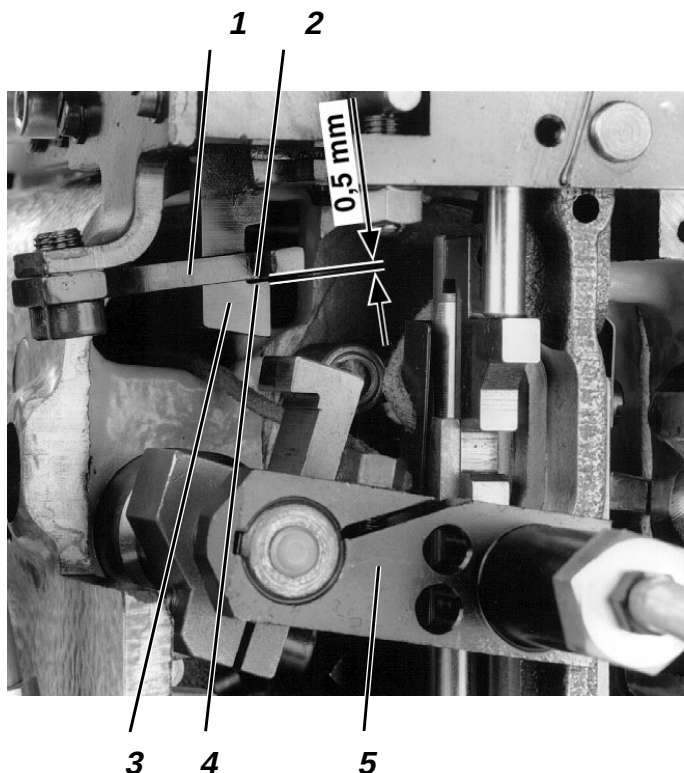
A suivre à la page suivante!



- Tourner le volant à main jusqu'à ce que le levier pivotant (9) ait atteint sa déviation la plus forte à l'arrière (dans le sens de la flèche).
- Tourner le levier pivotant (9) sur l'arbre (11) de manière à ce que l'épaulement (10) du cliquet (3) soit à peine encore repoussé par le dispositif de blocage (1).
- Bien serrer la vis de serrage (13).
- Remonter toutes les pièces retirées (couvercle de tête, cylindre avec levier pivotant pour l'avanceur de fil).

Position des barres à aiguille par rapport au couteau central:

- Les barres à aiguille doivent faire un mouvement qui est opposé à celui du couteau central. Si les aiguilles sont tout à fait en bas, le levier d'entraînement (12) doit être à son point mort supérieur.
- Procéder à un ajustage très précis selon le chapitre 15.13.





15.2.3 Pivotement

Le pivotement de la coulisse de barres à aiguille au début et à la fin d'une couture se fait par le cylindre (2).

Après l'ajustage de l'arbre excentrique (4), l'addition des points d'arrêt et du transport d'aiguille nous fournit un rayon de pivotement d'environ 3,5 mm.

La fente (7) doit se trouver dans la partie inférieure du profil rond de l'arbre excentrique (4).

En position de repos du cylindre (2) (avec rappel par ressort) la distance entre les aiguilles (grosneur: Nm 100) et les arêtes avant des trous d'aiguille doit être de 0,2 à 0,3 mm.

L'entraînement d'aiguille intervient par commande forcée dès la première piqûre dans le matériel à coudre.

- Appuyer en arrière sur la pédale gauche.
Le chariot de transport va à sa position finale à l'arrière.

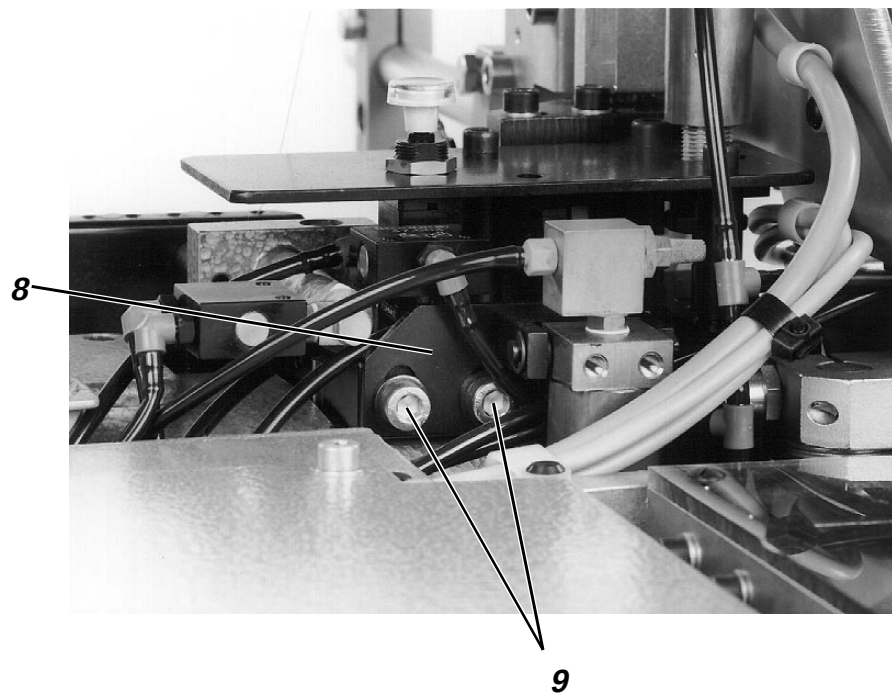
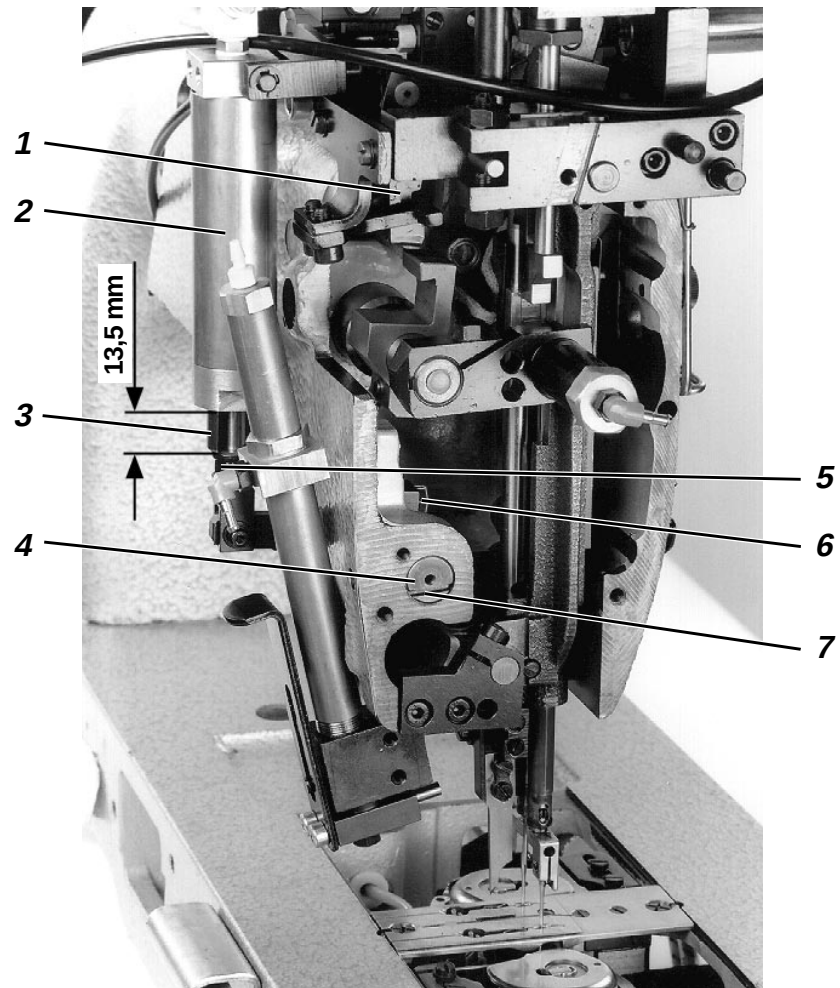


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster le pivotement de la coulisse de barres à aiguille seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

- Enlever le cylindre et le levier pivotant pour l'avanceur de fil et le couvercle de tête avec tampon plieur.
- Placer une pièce d'écartement appropriée (3) (de 13,5 mm d'épaisseur) entre le cylindre (2) et l'écrou (5) de la tige de piston.
- Pousser le cliquet (1) en bas.
Tourner le volant à main pour mettre les barres à aiguille dans leur position basse.
- Desserrer la vis de serrage (6).
- Tourner l'arbre excentrique (4) jusqu'à ce que les aiguilles piquent dans le centre des trous d'aiguille.
La fente (7) doit se trouver alors dans la partie inférieure du profil rond de l'arbre excentrique (4).
- Bien serrer la vis de serrage (6).
- Oter la pièce d'écartement (3).
Les aiguilles sont en position avancée.
- La distance entre les aiguilles (grosneur: Nm 100) et les arêtes avant des trous d'aiguille doit être de 0,2 à 0,3 mm.
- Desserrer les vis (9) légèrement.
- Ajuster la distance en réglant la hauteur de la plaque de support (8).
- Bien serrer les vis (9).



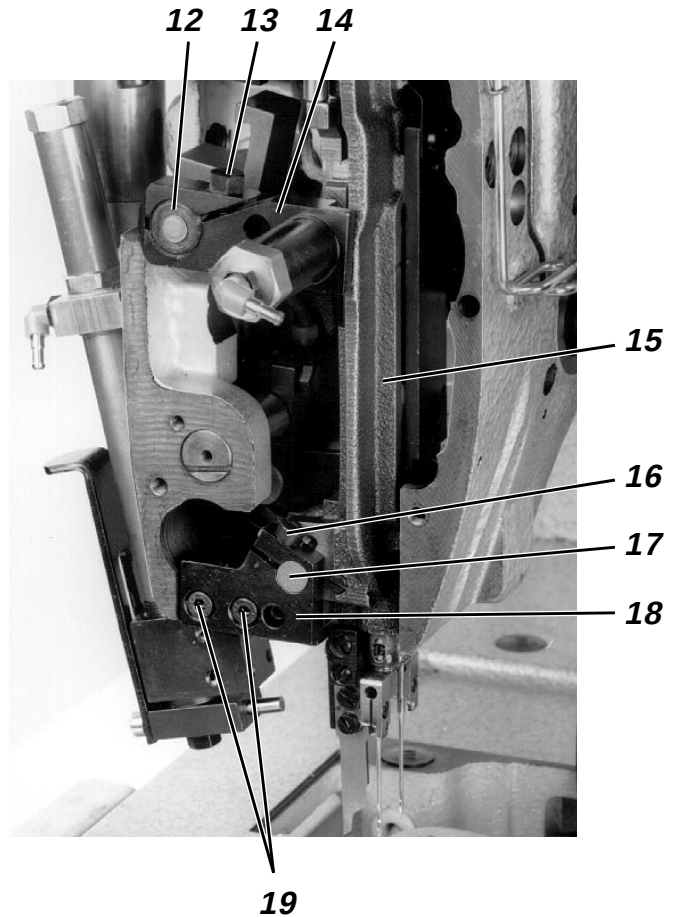
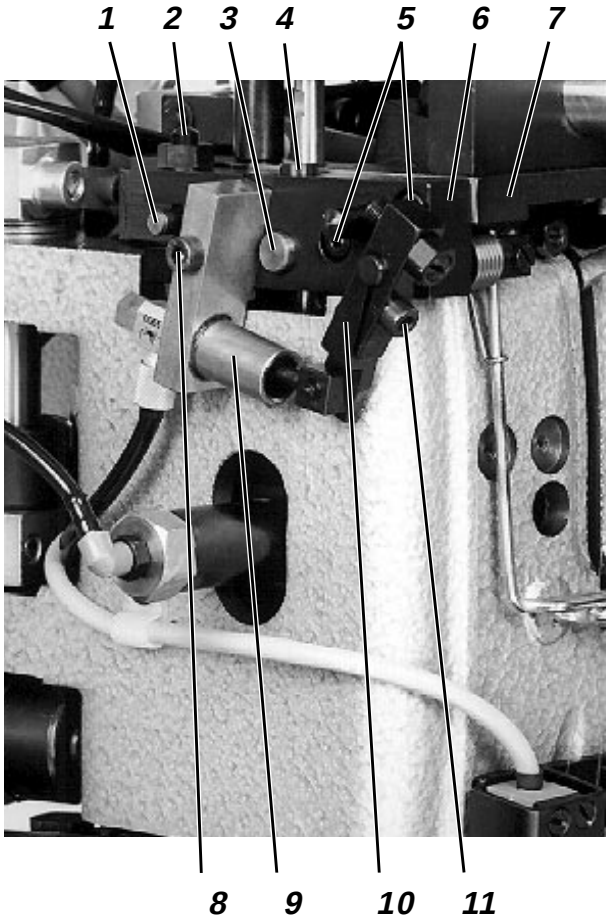


15.2.4 Démonter et remonter la coulisse de barre à aiguille



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Démonter ou remonter la coulisse de barre à aiguille seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.



Démonter la coulisse de barre à aiguille

- Desserrer les vis (8) et (11).
- Enlever le cylindre (9) avec le levier pivotant (10).
- Après avoir dévissé les vis de fixation, retirer le couvercle de tête.
- Desserrer la vis de serrage (13) légèrement.
- Chasser le levier d'entraînement (14) de l'arbre (12) (ATTENTION! Clavette!).
- Desserrer les vis (19).
- Oter la plaque de guidage (18).
- Desserrer les vis (5).
- Retirer avec précaution la plaque de support (7) avec la coulisse de barres à aiguille (15) de la tige de butée (1).
L'enlèvement est facilité, si l'on tourne la plaque un petit peu dans les deux sens.
- Si nécessaire, desserrer **une** vis de réglage (2).



ATTENTION!

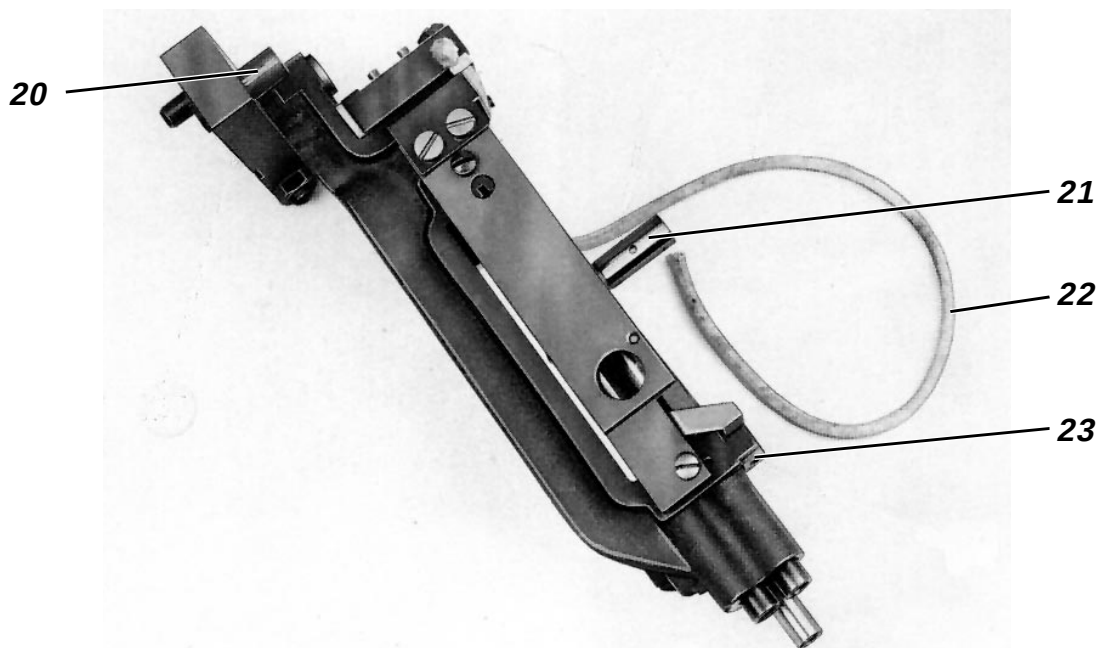
Ne jamais desserrer les deux vis de serrage (2).
Avec les deux vis de serrage (2), l'usine a réglé l'encadrement de coulisse de manière à ce que la crosse ne se heurte nulle part.



- Desserrer un peu la vis de serrage (4).
- Retirer le boulon de palier (3).
- Retirer la plaque de support (6) de la coulisse de barre à aiguille (15).

Remonter la coulisse de barre à aiguille

- Avec le boulon de palier (3) attacher la coulisse de barre à aiguille (15) à la plaque de support (6).
- Bien serrer la vis de serrage (4).
Il ne doit y avoir plus qu'un film d'huile entre la plaque de support (6) et la coulisse de barre à aiguille (15).
- Mettre en place la coulisse de barre à aiguille.
Le pivot de la crosse (21) doit s'insérer dans la barre tendue d'aiguille.
Le pivot (20) doit rentrer dans la plaque (7).
Avec son perçage, la clavette de guidage (23) doit se placer sur le pivot de la barre à traction qui fait pivoter la coulisse.
- Revisser les vis (5) et les serrer très peu (à cause de l'ajustage à faire encore plus tard).
- Dévisser les vis de fixation et retirer le couvercle sur le bras de machine.
- Avec un tournevis pousser le graisseur à mèche (22) sous le feutre à huile dans le bras de la machine.
Le graisseur à mèche (22) sert à huiler les barres à aiguille.
- Fixer la plaque de guidage (18) avec les vis (19).
- Desserrer la vis de serrage (16) légèrement.
- Rentrer le boulon (17) suffisamment pour que la distance entre la coulisse de barre à aiguille (15) et la plaque de support se soit réduite à l'épaisseur d'un film d'huile.
- Bien serrer la vis de serrage (16).
- Tourner le volant à main pour se rendre compte que la machine tourne bien rond.
- Remonter toutes les pièces démontées [couvercle de tête, cylindre (9) avec levier pivotant (10)].





15.3 Renverser la tête vers le côté

Pour les travaux d'entretien, on peut rabattre la tête de machine sur le côté. Il faut pour cela que le chariot de transport se trouve d'abord dans sa position finale à l'arrière.

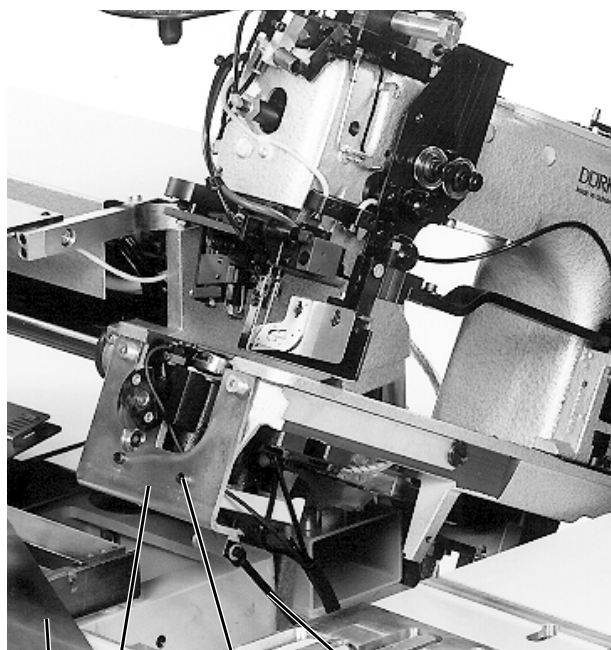
Si les travaux concernent aussi le crochet, il faut prévoir en plus le démontage de certaines pièces.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Rabattre la tête de machine sur le côté seulement lorsque l'interrupteur principal a été fermé.



1 2 3 4



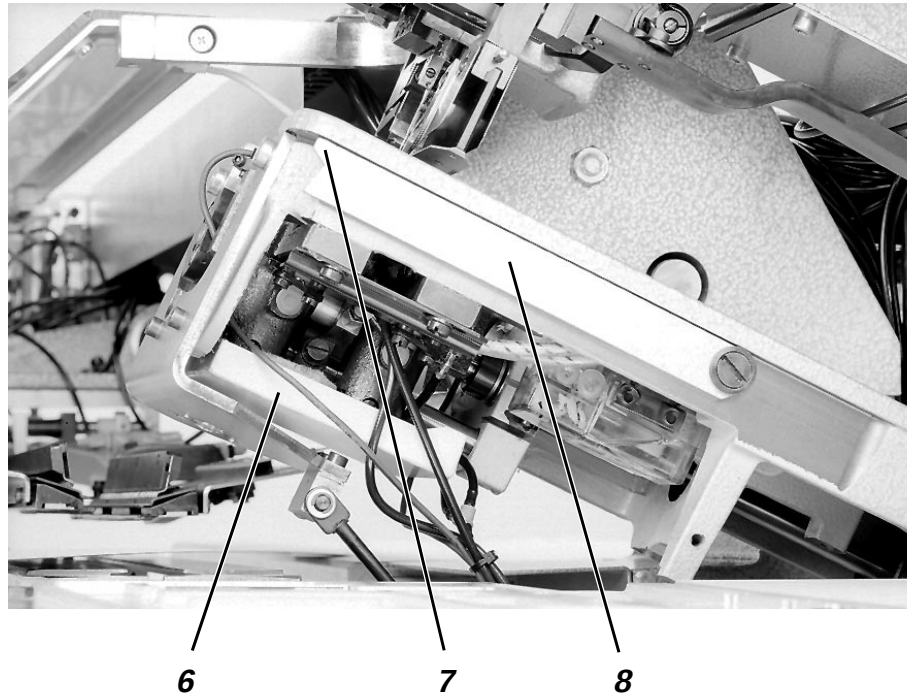
5

Rabattre la tête de machine

- Pivoter la station de piage sur le côté.
- Soulever le devant de la tôle-glissière de tissu (1) et la pivoter à gauche.
- Rabattre le cache-courroie sur le côté.
- Tourner le levier d'arrêt (5) contre le sens des aiguilles d'une montre pour le sortir de son enclenchement sous la table. La tête de machine est déverrouillée.
- Soulever la tête de machine près du couvercle de tête et la rabattre avec soin. Le ressort-amortisseur à gaz comprimé (4) maintiendra la tête de machine dans sa position.

Remettre la tête de machine en place

- Pivoter la tête de machine avec soin.
- Tourner le levier d'arrêt (5) dans le sens des aiguilles d'une montre dans son enclenchement. La tête de machine est maintenant verrouillée.
- Pivoter le cache-courroie et l'enclencher.
- Pivoter la tôle-glissière de tissu (1) et l'enclencher.
- Pivoter la station de piage et l'enclencher.



Dégager de l'espace libre près du crochet

- Rabattre la tête de machine sur le côté.
- Pivoter l'appui (8) vers le bas.
Il faut faire rentrer le nez (7) dans le trou du bâti.
- Desserrer les quatre vis (3).
- Déposer la cornière (2) avec le ressort-amortisseur à gaz comprimé (4) en bas.
L'appui (8) maintiendra la tête de machine dans sa position.
- Retirer la tôle-collectrice d'huile (6).
Maintenant le crochet est librement accessible.

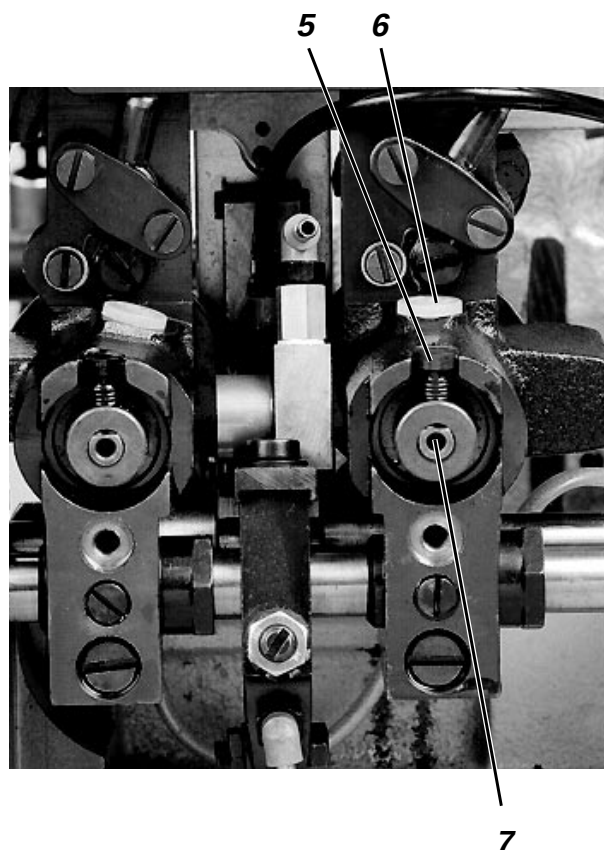
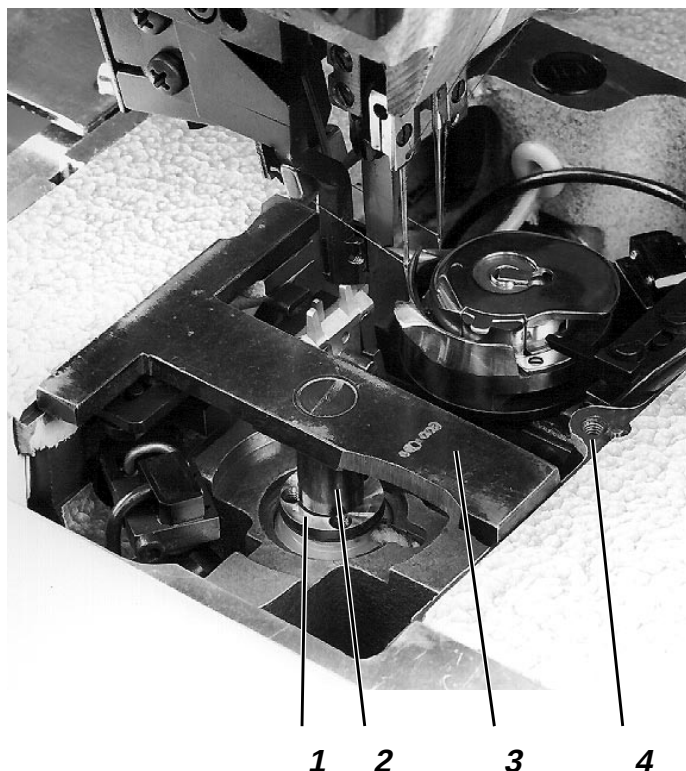
- Remonter la tôle-collectrice d'huile (6).
- Rattacher la cornière (2) avec le ressort-amortisseur à gaz comprimé (4) et bien resserrer les quatre vis (3).
- Pivoter l'appui (8) vers le haut.
- Remettre la tête de machine dans sa position d'origine.



15.4 Hauteur de l'arbre de crochet

La distance entre le support de la plaque à aiguille (4) et l'épaule (1) de l'arbre de crochet doit être de 17,7 mm.

La hauteur exacte des arbres de crochet est ajustée avec le calibre (3) (n de référence 0244 001001).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster la hauteur des arbres de crochet seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

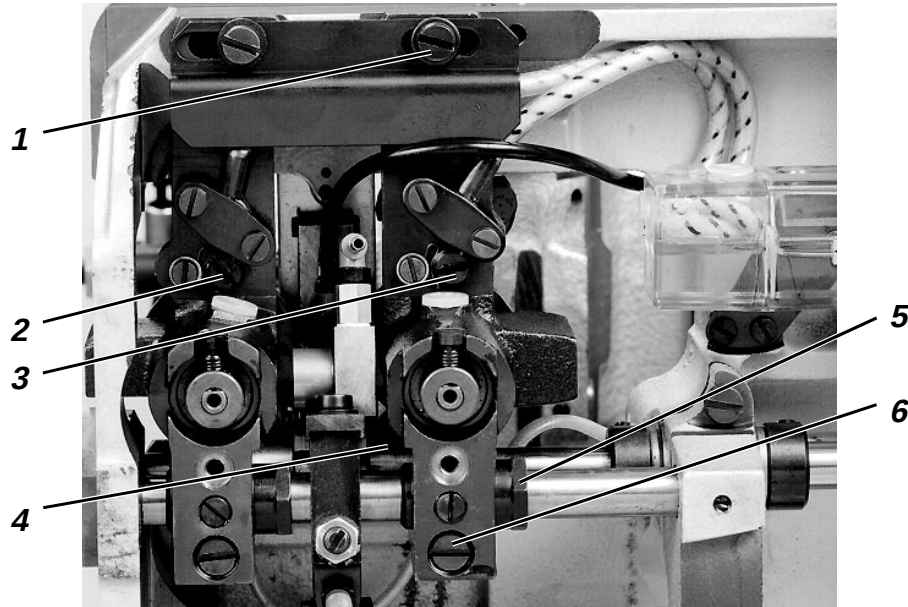
- Retirer la plaque à aiguille.
- Enlever les deux crochets (voir chapitre 15.10).
- Poser le calibre (3) sur le support de la plaque à aiguille (4).
La douille de mesure (2) du calibre doit aller sur le tenon de l'arbre de crochet.
- Pivoter la tête de machine à l'arrière.
- Retirer le bouchon en plastique (6).
Desserrer les vis qui se trouvent sous le bouchon en plastique.
- Desserrer les vis (5).
- Enlever les goupilles de pression (7).
- Pousser l'arbre de crochet avec son épaule (1) jusque sous la douille de mesure (2) du calibre..
- Dans cette position, bien serrer les vis qui se trouvent sous le bouchon en plastique (6).
- Pousser les goupilles de pression (7) à fond contre l'arbre de crochet.
- Bien serrer les vis (5) aux surfaces des goupilles de pression (7).
- Remonter les crochets et la plaque à aiguille.



15.5 Jeu des roues dentées de l'entraînement du crochet, Graissage du crochet

Le jeu des roues dentées entre la vis sans fin et la roue de vis sans fin doit être aussi minime que possible. Mais la souplesse du fonctionnement doit être assurée quand même.

Après chaque ajustage de l'entraînement du crochet dans le sens axial, il faut ajuster le jeu des roues dentées à nouveau.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster le jeu des roues dentées seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

- Desserrer la vis (6).
- Desserrer la vis (1) très peu.
- Desserrer les vis de la roue de vis sans fin (4) très peu.
- Déplacer la roue de vis sans fin (4) sur l'axe.
La distance entre la roue de vis sans fin (4) et l'intérieur du boîtier de crochet doit être de **0,3 mm**.
Cet écart doit exister pour le boîtier de crochet droit à droite de la roue de vis sans fin et pour le boîtier de crochet gauche à gauche de la roue de vis sans fin.
- Mesurer l'écart avec une jauge d'épaisseur.
- Ajuster le jeu des roues dentées en tournant la douille excentrique (5).
Le jeu des roues dentées doit être minime, mais on doit pouvoir le sentir encore.
Augmenter le jeu des roues dentées:
Tourner la douille (5) vers le haut.
Diminuer le jeu des roues dentées:
Tourner la douille (5) vers le bas.
- Vérifier la levée de boucle (voir chapitre 15.6) et la distance entre la pointe de crochet et l'aiguille (chapitre 15.8) et si nécessaire, la corriger.
- Bien serrer les vis (1) et (6).

Graissage de crochet

- Régler les vis (2) et (3).
La quantité d'huile nécessaire a été ajustée à l'usine avec les vis (2) et (3). Réduire ou augmenter cette quantité seulement dans un cas spécial.

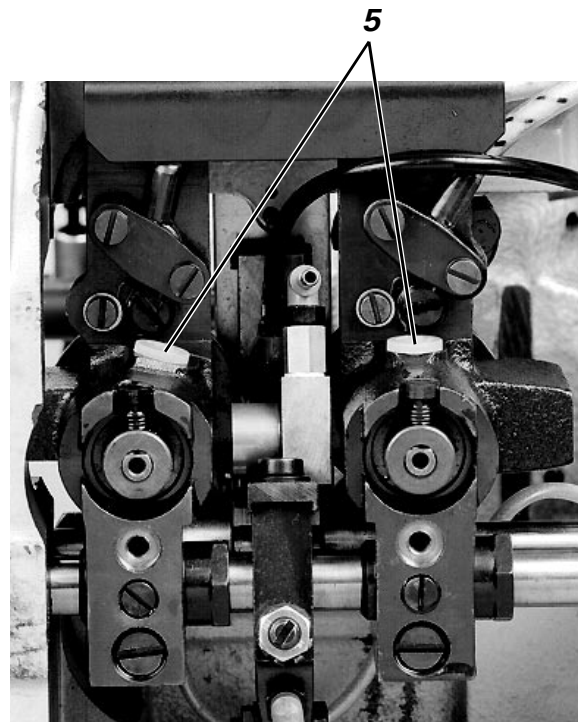
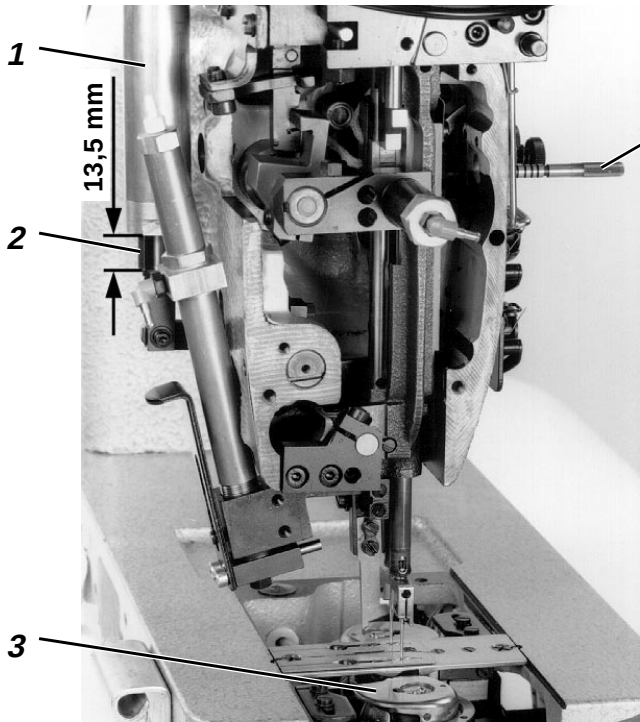


15.6 Levée de boucle

La levée de boucle est le trajet parcouru par les barres à aiguille du point mort inférieur jusqu'au moment, où les pointes de crochet se trouvent au milieu des aiguilles.

La levée de boucle est de 2 mm.

Elle est ajustée avec la goupille d'arrêt (4)
(n de référence 0211 000700).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster la levée de boucle seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

- Enlever le tampon plieur et la plaque à aiguille.
- Retirer les couvercles de boîte à canette (3) avec canettes.
- Mettre les aiguilles au milieu du trou d'aiguille.
Pour cela caler une pièce d'écartement appropriée (2) (de 13,5mm d'épaisseur) entre le cylindre (1) et sa tige de piston.
- Rabattre la tête de machine sur le côté.
- Retirer le bouchon en plastique (5).
- Desserrer les vis qui se trouvent sous le bouchon en plastique (5).
- Remettre la tête de machine en position initiale.
- Passer la goupille d'arrêt (4) par le trou dans le bras de la machine.
La goupille d'arrêt (4) doit s'enclencher dans la rainure de la manivelle d'arbre du bras.
- Tourner le crochet à la main jusqu'à ce que les pointes du crochet se trouvent au milieu des aiguilles.
- Renverser la tête de machine sur le côté.
- Bien serrer la première vis sous le bouchon en plastique (5).
- Retirer la goupille d'arrêt (4).
- Bien serrer la deuxième vis sous le bouchon en plastique (5).
- Presser le bouchon en plastique (5) à nouveau dans les trous.
- Enlever la pièce d'écartement (2).

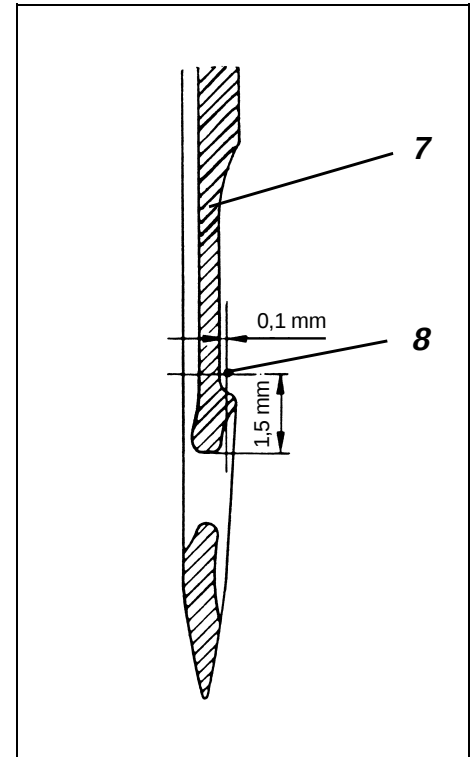
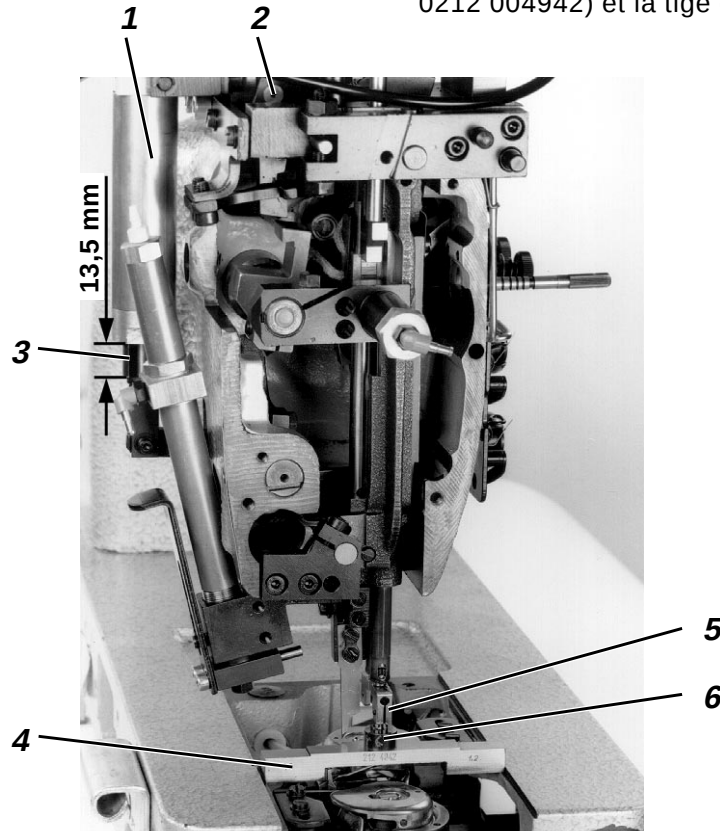


15.7 Hauteur des pince-aiguilles

Pour l'ajustage des pince-aiguilles (5) l'aiguille (7) doit se trouver au-dessus du milieu du trou d'aiguille et en position de levée de boucle.

La distance entre l'arête supérieure du chas d'aiguille et la pointe de crochet (8) sera dans cette position de 1,5 mm (voir le croquis ci-dessous).

L'ajustage se fait avec le pont de mesure (4) (n de référence 0212 004942) et la tige d'ajustage (6) (n de référence 0216 001070).

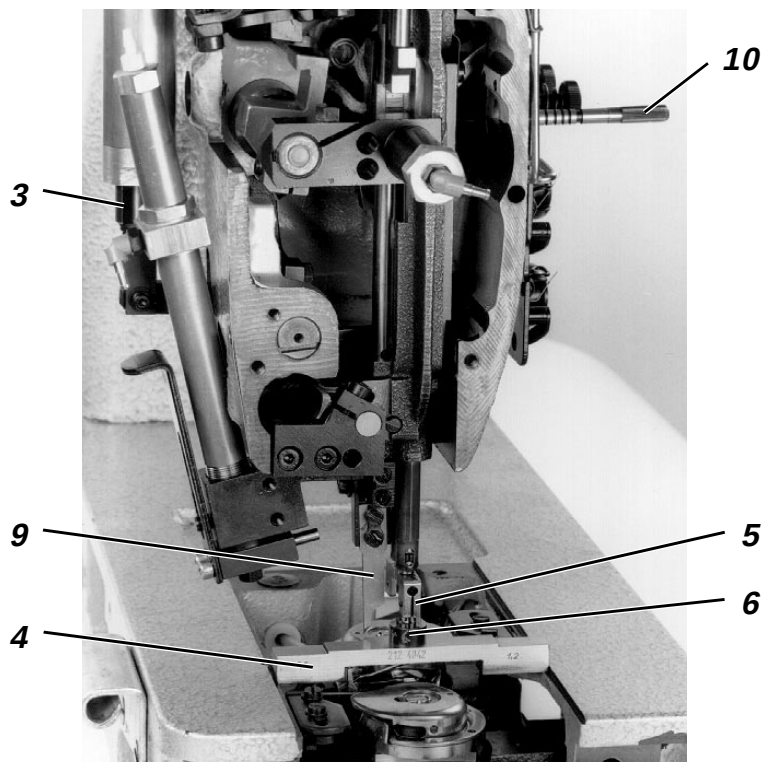


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster la hauteur des pince-aiguilles seulement lorsque l'interrupteur principal n'est pas enclenché.

- La levée de boucle doit avoir été ajustée selon les indications au chapitre 15.6.
- Enlever le tampon plieur et la plaque à aiguille.
- Mettre les aiguilles au milieu du trou d'aiguille.
Pour cela caler une pièce d'écartement appropriée (3) (de 13,5 mm d'épaisseur) entre le cylindre (1) et sa tige de piston..
- Oter les aiguilles des pince-aiguille (5).
- Pour tourner les pince-aiguille déclencher l'une des barres à aiguille.
A cet effet actionner le cliquet (2) et le tenir.
Tourner en même temps le volant à main et enclencher ainsi les deux barres à aiguille.
- Continuer à tourner le volant à main.
Avant d'atteindre le point mort supérieur appuyer avec la main sous le pince-aiguille (5) de la barre à aiguille à déclencher.
On sentira une faible résistance.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Danger de coupures!

Pendant le travail aux pince-aiguille (5) ne pas passer la main dans le rayon d'action du couteau central (9).

- Appuyer avec la main sous le pince-aiguille (5) de la barre à aiguille à déclencher et tourner le volant à main en même temps en arrière.
La barre à aiguille se déclenche.
- Mettre la barre à aiguille en position de levée de boucle (voir chapitre 15.6).
- Passer la goupille d'arrêt (10) par le trou dans le bras de la machine.
La goupille d'arrêt (10) doit s'enclencher dans la rainure de la manivelle d'arbre du bras.
- Introduire la tige d'ajustage (6) jusqu'à la butée dans le pince-aiguille (5).
- Serrer la vis (13).
- Dévisser la vis (11) complètement.
- Tourner le pince-aiguille (5) vers le bas.
On doit pouvoir passer le pont de mesure (4) avec un jeu aussi petit que possible sous la tige d'ajustage (6).
- Si nécessaire, tourner le pince-aiguille (5) en conséquence (un peu plus haut).
Les faces (12) des pince-aiguille (5) doivent être tournées vers l'avant et se trouver sur un même plan.
- Revisser la vis (11) dans le pince-aiguille (5) et la serrer fortement.
- Retirer la goupille d'arrêt (10) et la tige d'ajustage.
- Enlever la pièce d'écartement (3).



15.8 Distance entre les pointes de crochet et les aiguilles

La distance entre les pointes de crochet et les aiguilles doit être de 0,1 mm.

Elle a été précisément ajustée à l'usine avec la tige d'ajustage (5) (n de référence 0244 001014).

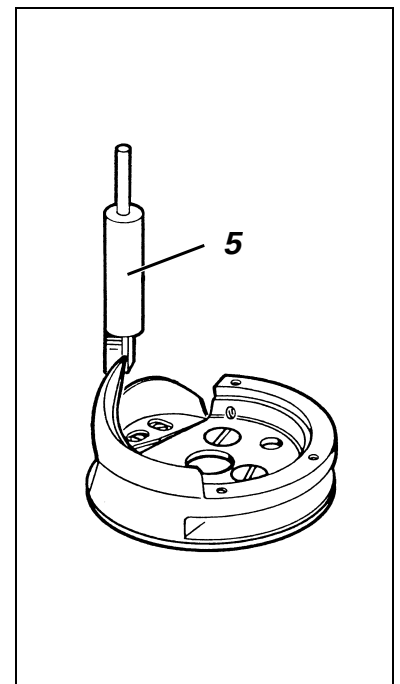
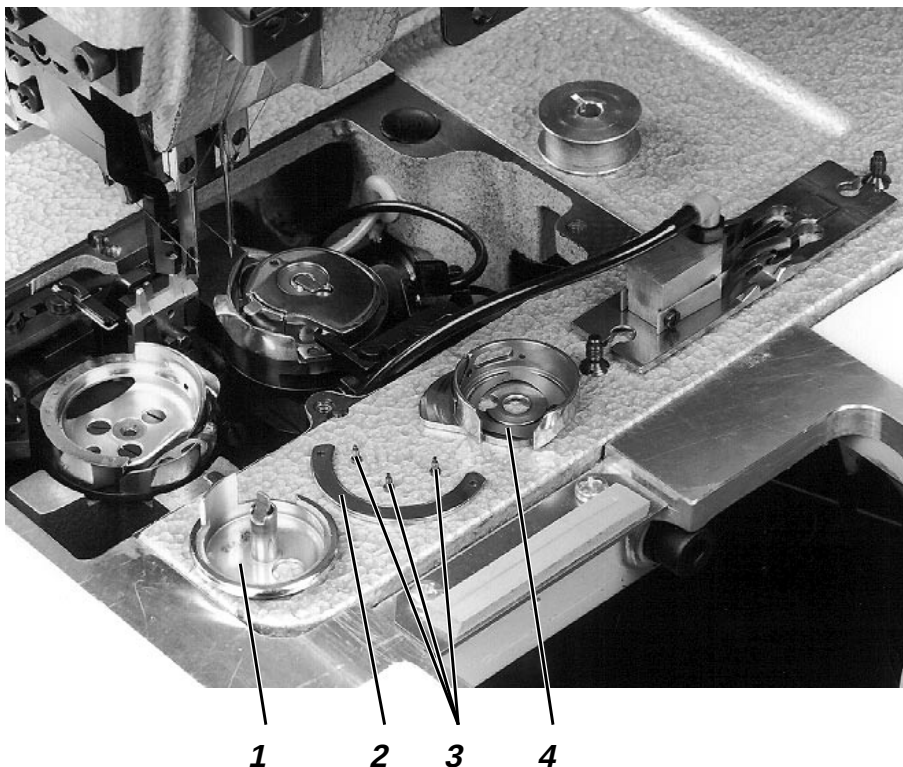
La distance ajustée permet de travailler avec les aiguilles des grosseurs de Nm 90 à Nm 110.

Si l'on change de grosseur d'aiguille dans les limites indiquées ci-dessus, il n'est pas nécessaire de corriger la distance entre les pointes de crochet et les aiguilles.

Après un échange d'aiguilles, il faut réajuster simplement le dispositif de protége-aiguille (voir chapitre 15.9).

Procéder à l'ajustage de la pointe de crochet gauche avec une coulisse de barre à aiguille tournée à l'avant.

Pour la pointe du crochet droit, la tourner à l'arrière.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster la distance entre pointes de crochet et aiguille seulement lorsque l'interrupteur principal est fermé.

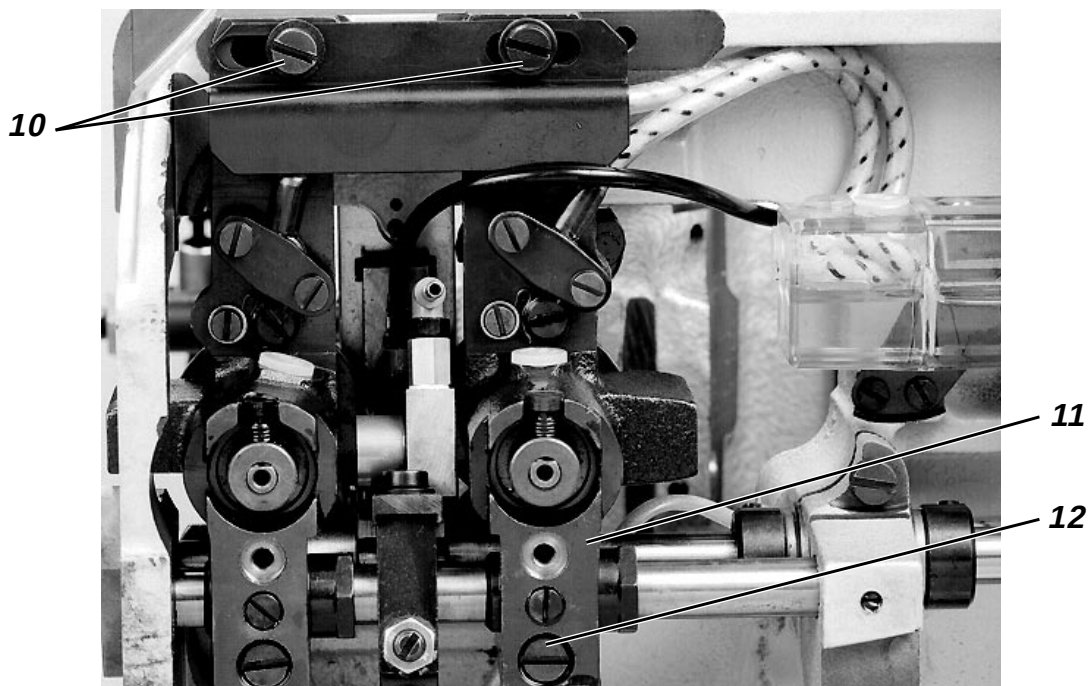
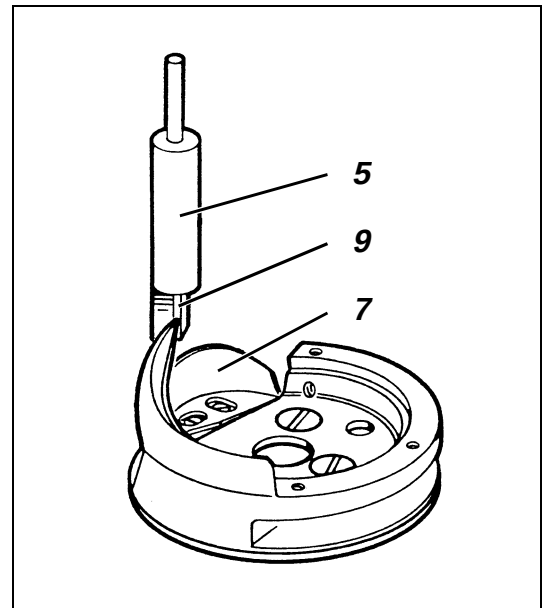
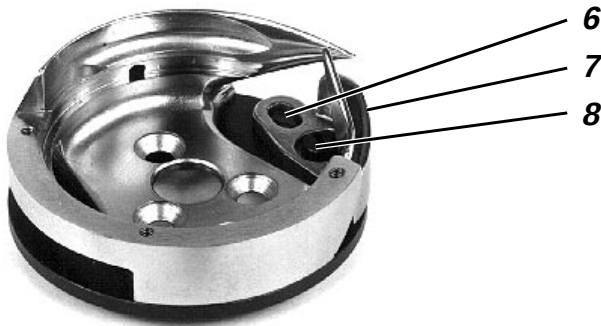
- Il faut que la levée de boucle et les pince-aiguille soient ajustés selon les chapitres 15.6 et 15.7.
- Retirer le tampon plieur et la plaque à aiguille.
- Retirer le couvercle de la boîte à canette (4) avec la canette.
- Dévisser les vis de fixation (3) du couvercle de crochet (2) complètement.
- Oter le couvercle de crochet (2).
- Sortir le dessous de la boîte à canette (1) du crochet. Tourner le volant à main un peu en va-et-vient.

ATTENTION!

Ne pas employer la force pour retirer le dessous de la boîte à canette (1).



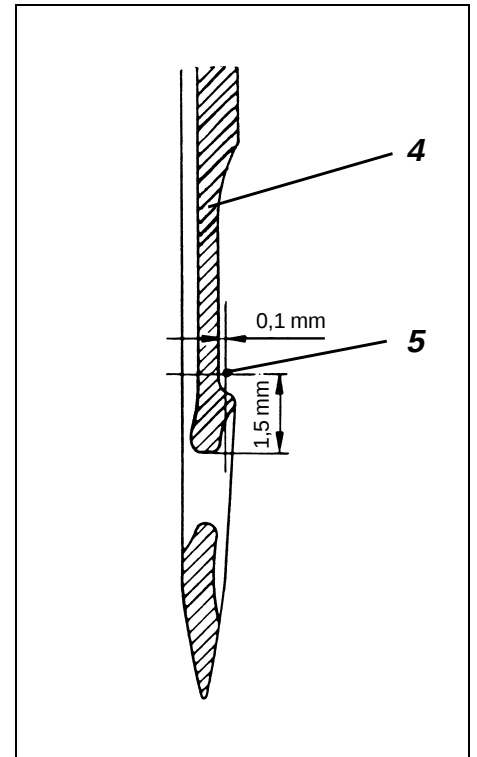
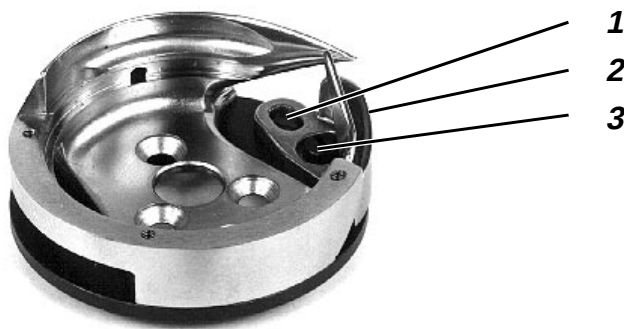
- Desserrer la vis (8).
- Remettre le protège-aiguille (7) en arrière en tournant le boulon excentrique (6).
- Oter l'aiguille du pince-aiguille.
- Introduire la tige d'ajustage (5) à fond dans le pince-aiguille.
- Rabattre la tête de machine sur le côté.
- Desserrer les vis (10) et (12).
- Déplacer le support de crochet (11) latéralement. La pointe de crochet doit effleurer seulement l'aire de mesure (9) de la tige d'ajustage (5), mais ne doit pas l'écarter.
- Bien serrer les vis (10).
- Bien serrer les vis (12).





15.9 Protège-aiguille

Le dispositif protège-aiguille (2) empêche l'aiguille (4) de croiser le trajet de la pointe de crochet (5).
Avant que la pointe de crochet (5) n'atteigne l'aiguille, la pointe de l'aiguille doit se coller au dispositif protège-aiguille (2). L'aiguille ne doit pas se laisser pousser dans le trajet de la pointe de crochet (5).
Si la pointe de crochet se trouve au milieu de l'aiguille, la distance entre la rainure de l'aiguille et la pointe de crochet (5) doit être de 0,1 mm.



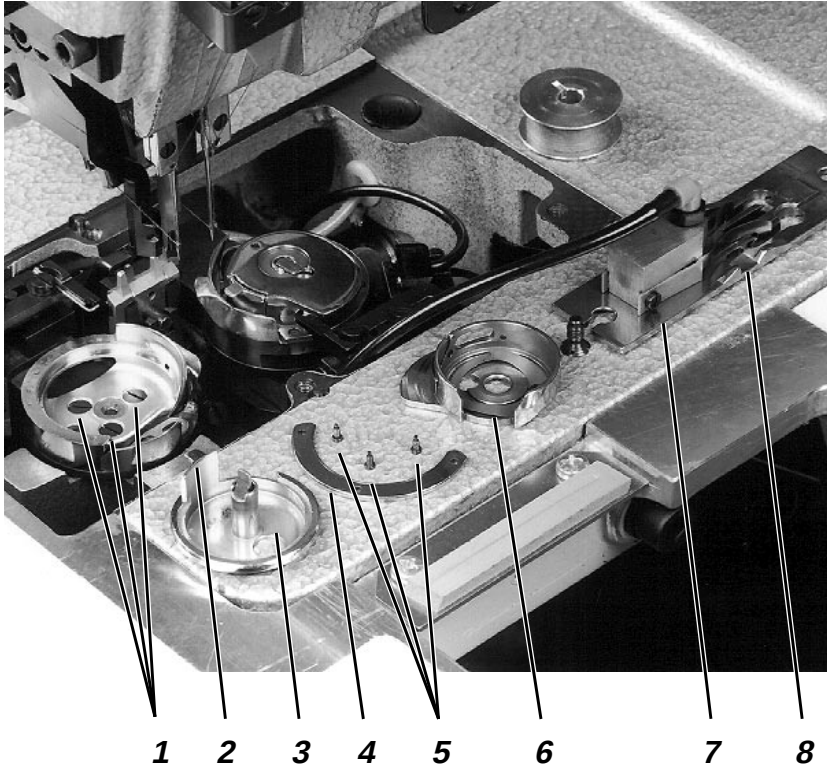
ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le dispositif protège-aiguille seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

- La levée de boucle et les pince-aiguille doivent avoir été ajustés d'après les chapitres 15.6 et 15.7.
- Retirer le couvercle de crochet et le dessous des boîtes à canette (voir chapitre 15.10).
- Desserrer la vis (3).
- Ajuster le dispositif protège-aiguille (2) en tournant le boulon excentrique (1).
- Bien serrer la vis (3).



15.10 Remplacer le crochet



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Remplacer le crochet seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

- Enlever la plaque à aiguille (7) après avoir desserré les vis de fixation.
- Enlever le couvercle de boîte à canette (6) avec la canette.
- Desserrer les vis (5) du couvercle de crochet (4).
- Retirer le couvercle de crochet (4).
- Retirer du crochet le dessous de boîte à canette (3). Pour cela, tourner le volant à main un peu dans les deux sens.
ATTENTION!
Ne pas employer la force pour retirer le dessous de la boîte à canette (1).
- Desserrer les vis de fixation (1) du crochet.
- Tirer le crochet de l'arbre de crochet.
- Mettre un crochet neuf sur l'arbre de crochet.
La position du crochet sur l'arbre de crochet est déterminée par la disposition des perçages dans le fond du crochet.
C'est la garantie que la pointe de crochet se retrouve au milieu de l'aiguille après la levée de boucle.
- Mettre le dessous de boîte à canette (3) dans le nouveau crochet.
ATTENTION!
Le nez de retenue (2) du dessous de la boîte à canette doit s'encaster dans la partie découpée (8) de la plaque à aiguille (7).
- Poser le couvercle de crochet (4) et l'attacher avec les vis (5).
- Remonter la plaque à aiguille (7).



15.11 Fil de retenue de la boîte à canette

Fonction

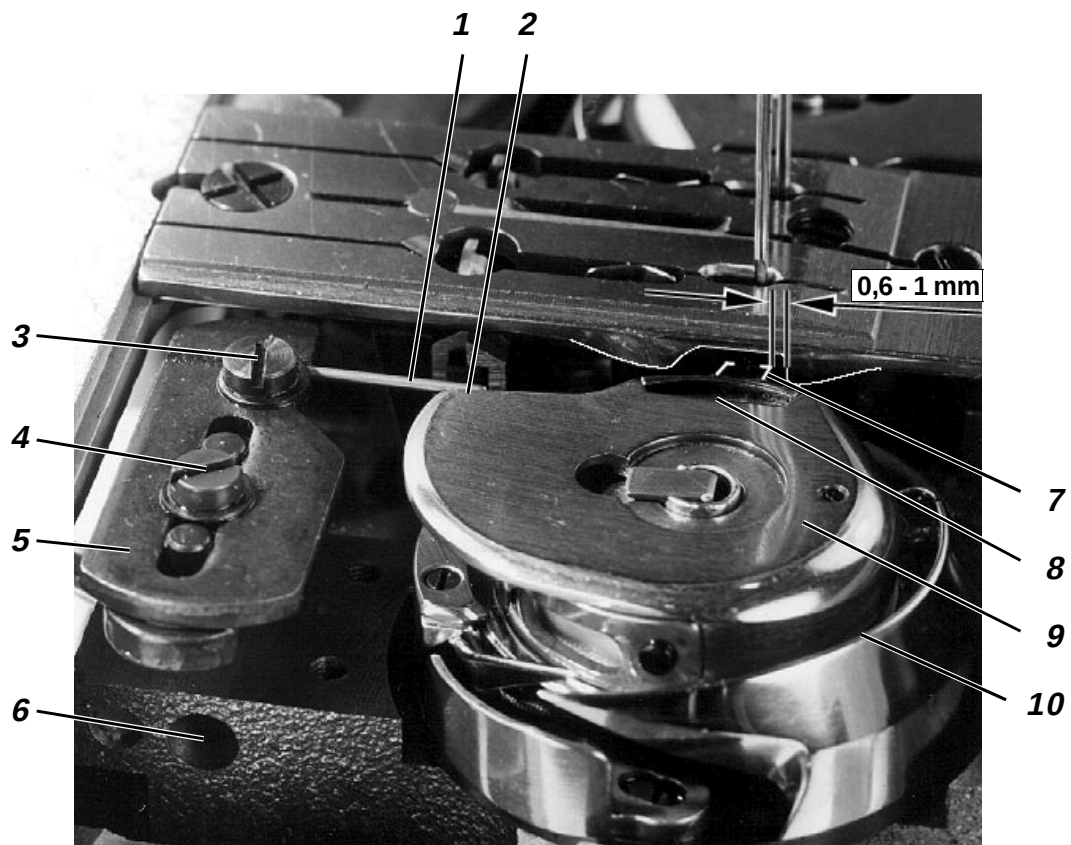
Le fil de retenue de la boîte à canette (1) maintient le couvercle et le dessous de la boîte à canette dans une certaine position opposée au mouvement rotatif du crochet.

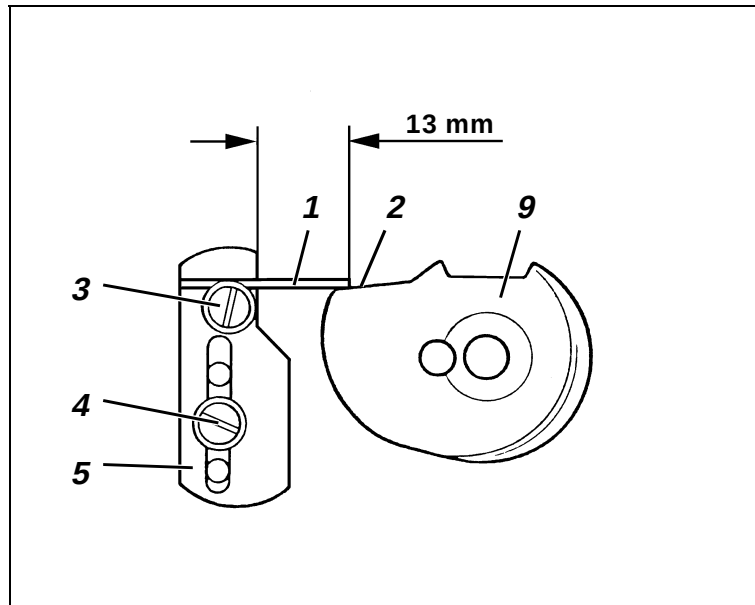
La boucle du fil d'aiguille qui enveloppe le crochet est passée entre le fil de retenue faisant ressort (1) et l'arête (2) du couvercle de la boîte à canette.

Le fil de retenue (1) garantit alors le passage libre du fil par le nez (7) du dessous de la boîte à canette et par la partie découpée de la plaque à aiguille.

Ajustages

- Il doit y avoir une fente de passage de fil de 0,6 à 1 mm entre l'arête (7) du nez de retenue et l'arête de la partie découpée de la plaque à aiguille.
Dans cette position l'arête (8) du couvercle de la boîte à canette est pratiquement parallèle à la plaque à aiguille.
La fente permet que même les fils plus gros peuvent y passer. Elle permet en plus que le couvercle de la boîte à canette saute suffisamment en arrière lorsque le fil passe à l'arête (2).
- Le fil de retenue (1) doit saillir de 13 mm de la plaque (5) et se coller exactement à l'arête du couvercle de la boîte à canette (9).





ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le fil de retenue de la boîte à canette seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

- Desserrer un peu la vis de serrage (3).
- Ajuster le fil de retenue (1).
Le fil de retenue (1) doit saillir de 13 mm de la plaque (5).
- Bien serrer la vis de serrage (3).
- Desserrer la vis (6) (voir photo en page 87).
- Ajuster la hauteur de la plaque (5).
Le fil de retenue (1) doit se coller exactement au devant de l'arête (2) du couvercle de la boîte à canette (9).



ATTENTION!

Pendant le mouvement rotatif du crochet le dos de crochet (10) ne doit pas heurter le fil de retenue (1) de par en bas.
Ajuster la plaque (5) en conséquence.

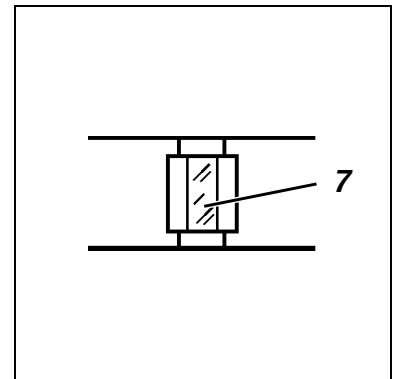
- Bien serrer la vis (6).
- Desserrer la vis (4).
- Déplacer la plaque (5).
La distance entre l'arête (7) du nez de retenue et l'arête de la partie découpée de la plaque à aiguille doit être de 0,6 à 1 mm..
- Bien serrer la vis (4).



15.12 Orienter les barrières lumineuses du contrôleur de disponibilité de fil

Les supports de barrière lumineuse (3) et (6) ont été ajustés à l'usine à garantir une distance de sécurité suffisante de 5 à 6 mm entre les crochets en rotation et les barrières lumineuses (1) et (5).

L'orientation des barrières lumineuses se fait dans le cadre du programme de réglage.



ATTENTION!

Le contrôleur de disponibilité de fil fonctionne seulement, lorsque sa fonction a été activée.

Voir la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.2.



Vérifier l'orientation

- Enclencher l'interrupteur principal.
Activer le programme de réglage "**Ajuster le contrôleur de disponibilité de fil**".
(Consulter la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.3.1)
- Mettre une canette vide dans le dessous de la boîte à canette.
- Tourner la canette vide à la main.
- Si les rayons infrarouges émis par la barrière lumineuse tombent sur la surface réfléchissante (7) du moyeu de la canette, ce sera affiché et par une flèche entre la tête à réflexion et la canette de fil de crochet et par un signal acoustique.
- Si aucune réflexion n'est affichée, lorsque la canette vide est tournée, il faut orienter la barrière lumineuse à nouveau.
- Appuyer sur la touche **F1**.
Vous quittez le programme de réglage.

Corriger l'orientation

- Avec un **chiffon doux** nettoyer les lentilles des barrières lumineuses (1) et (5) et les surfaces réfléchissantes (7) des moyeux de canette.
- Desserrer la vis de serrage (2) resp.(4).
- Orienter la barrière lumineuse (1) resp. (5) par un mouvement tournant minime sur les supports (3) resp. (6).
Le rayon infrarouge de la barrière lumineuse (1) resp. (5) doit pouvoir atteindre le moyeu de la canette librement en passant par le voyant dans la boîte à canette.
- Bien serrer la vis de serrage (2) resp. (4).
- Vérifier une nouvelle fois l'orientation des deux barrières lumineuses.



15.13 Couteau central

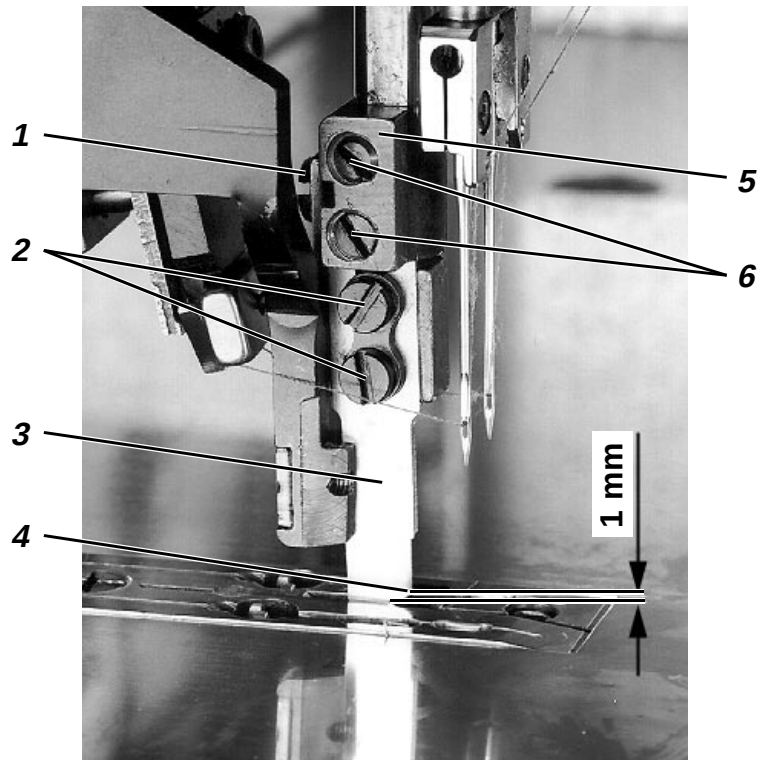


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le couteau central seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

Position du couteau central au point mort inférieur

Au point mort inférieur, l'arête avant (4) du couteau mobile (3) doit se trouver à 1 mm au-dessus du tranchant du couteau fixe.



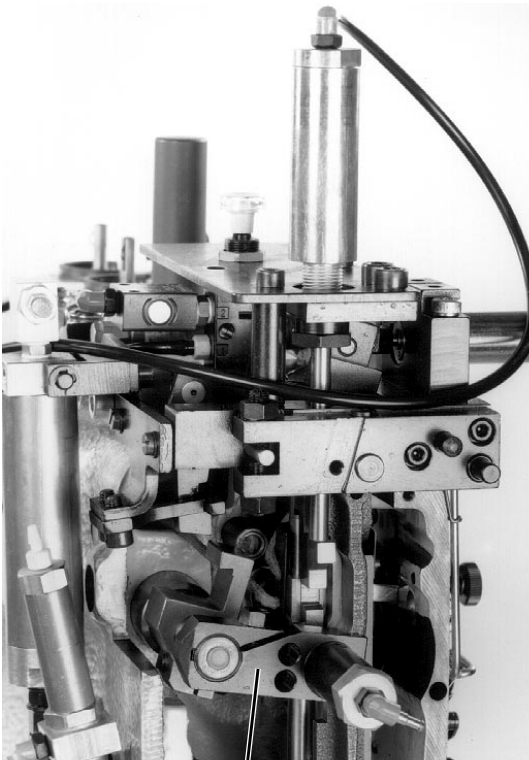
- Desserrer les vis (2).
- Ajuster la hauteur du couteau central (3).
- Bien serrer les vis (2).
- Desserrer la vis (1).
- Desserrer les vis (6).
- Mettre le porte-couteau (5) avec le couteau central (3) à gauche contre le couteau fixe dans la plaque à aiguille.
Le couteau central (3) doit être parallèle au couteau fixe et s'y coller avec une faible pression.
- Bien serrer la vis (1) et les vis (6).
- Faire un essai de coupe.
- Pour corriger le couteau central (3): tourner le porte-couteau (5) un peu à gauche pour faire passer le couteau central (3) en position de coupe.



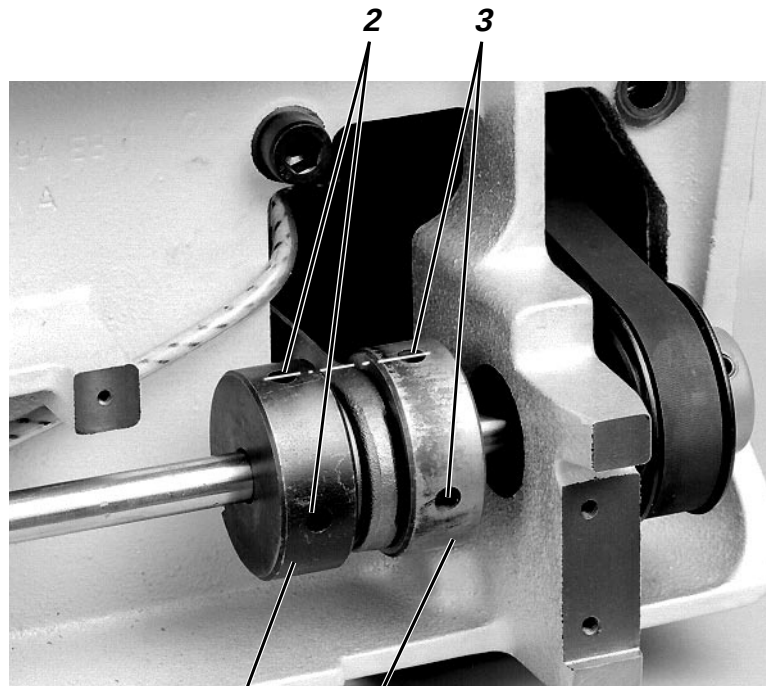
Mouvement du couteau central

Le couteau central doit se mouvoir dans le sens opposé au mouvement des barres à aiguille.

Si les aiguilles sont à leur point mort inférieur, le levier d'entraînement de barre de couteau (1) doit être au point mort supérieur.



1



4

5

- Renverser la tête de machine sur le côté.
- Desserrer les vis de serrage (2).
- Tourner l'excentrique (4) de manière à ce que le couteau central fasse un mouvement qui est opposé à celui des barres à aiguilles.
- Bien serrer les vis de serrage (2).
- Desserrer les vis de serrage (3).
- Tourner la contre-poulie (5) dans la même position que l'excentrique (4).
Les vis de serrage de l'excentrique (4) et de la contre-poulie (5) doivent s'aligner.
- Bien serrer les vis de serrage (3).
- Remettre la tête de machine en position normale.



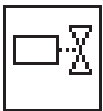
Levier d'entraînement de barre de couteau

- Desserrer les vis de fixation et retirer le cylindre avec levier pivotant pour l'avanceur de fil.
- Enlever le couvercle de tête après avoir desserré les vis de fixation.
- En tournant le volant à main, faire passer le levier d'entraînement de barre de couteau (8) à son point mort inférieur.
- Desserrer un peu la vis de serrage (7).
- Déplacer le levier d'entraînement de barre de couteau (8) sur l'arbre (6) dans le sens de l'axe.
Il doit y avoir une distance de 0,5 mm entre la tige de piston du cylindre d'enclenchement (9) dont l'air a été évacué et le pont de barre de couteau (5).
- Contrôler la distance avec la jauge d'épaisseur.
- Bien serrer la vis de serrage (7).
- Desserrer l'écrou (2).
- Visser le cylindre d'embrayage (1) jusqu'à ce que la tige de piston (3) fasse baisser le pont de barre de couteau (5) de 0,5 mm. Contrôler cette valeur avec une jauge d'épaisseur qui serait à mettre entre l'encadrement de coulisse (10) et le porte-couteau (11).
- Bien serrer l'écrou (2).



ATTENTION!

Pour un ajustage précis, pousser le porte-couteau (11) jusqu'au collet de la barre de couteau.



- Faire passer le levier d'entraînement de barre de couteau (8) à son point mort supérieur en tournant le volant à main.
- Desserrer les vis de fixation et retirer le couvercle de dévidoir.
- Desserrer les vis (12) du levier de montée (13).
- Alimenter les cylindre d'enclenchement (9) et d'embrayage (1) avec de l'air comprimé.
Enclencher l'interrupteur principal.
Activer le programme test "**Appeler éléments de démarrage**".
(Consulter **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.4.6)
Y11 = Choisir couteau central.
Appuyer sur la touche **F4** pour rentrer et sortir les cylindres au régime des petites tapes.
- La tige de piston du cylindre d'enclenchement (9) s'enclenche dans l'encoche (4).
- Tourner un petit peu le levier d'entraînement de barre de couteau (8) sur l'arbre (6).
Au point mort supérieur du levier d'entraînement de barre de couteau il faut qu'il y ait une distance de 0,5 mm entre le pont de la barre de couteau (5) et la tige de piston sortie (3).
- Bien serrer les vis (13) et remonter le couvercle du dévidoir.
- La tige de piston (3) sortie pendant le fonctionnement de la machine est libérée.
De cette manière il est exclu que le pont de barre de couteau (5) se heurte quelque part pendant sa montée.

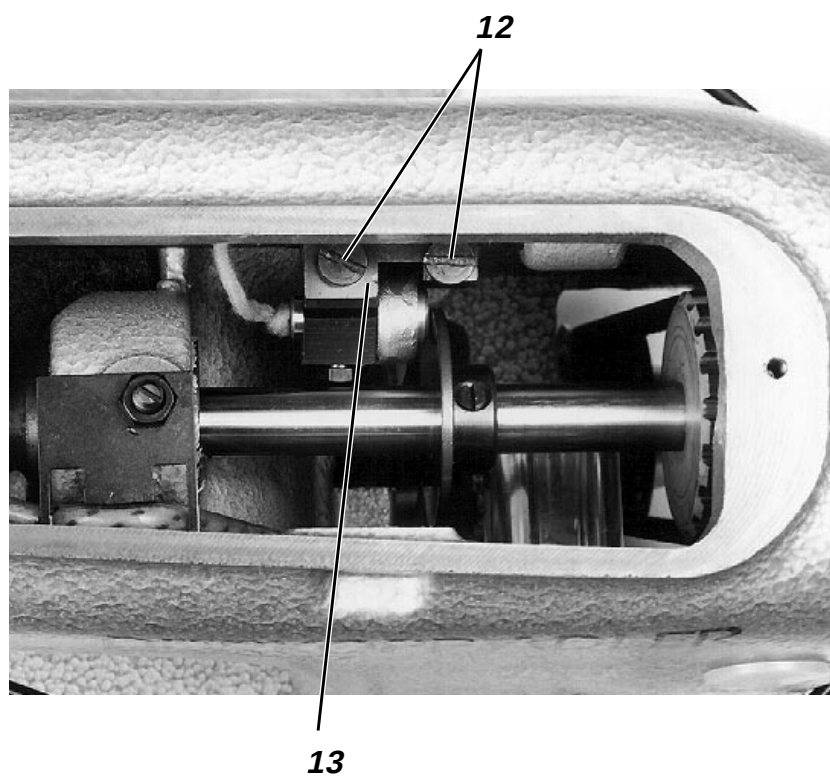
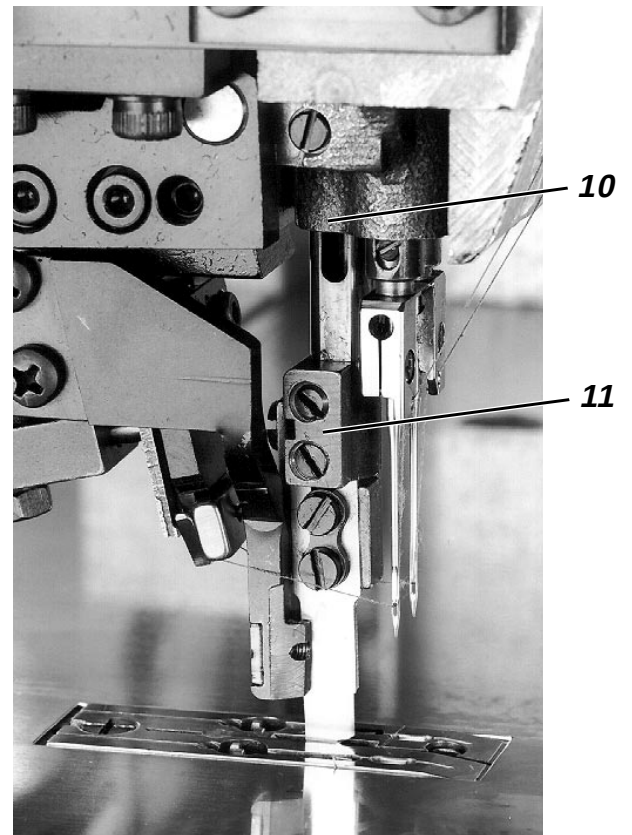
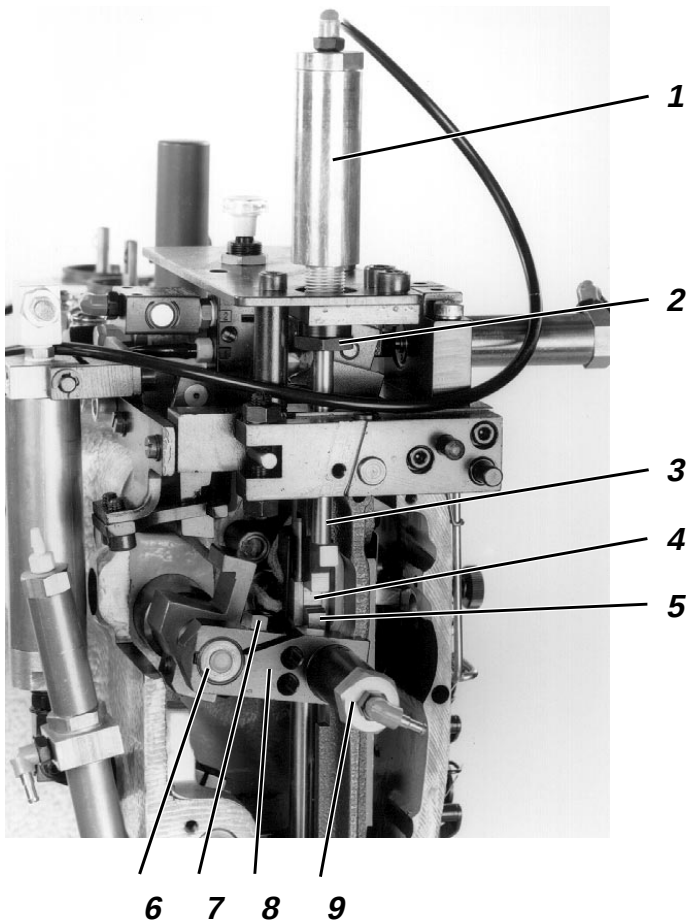


ATTENTION!

Le levier pivotant qui sert à enclencher les barres à aiguilles sera déréglé en même temps. C'est pourquoi il faut le réajuster. Réajuster le levier pivotant (voir chapitre 15.2.2).



- Tourner le volant à main pour faire passer le pont de barre de couteau (5) à son point mort inférieur.
A condition que:
la tige de piston du cylindre d'enclenchement (9) ait été enclenchée dans l'encoche (4).
- Vérifier sur l'encadrement de coulisse, si le pont de barre de couteau (5) peut se déplacer librement.



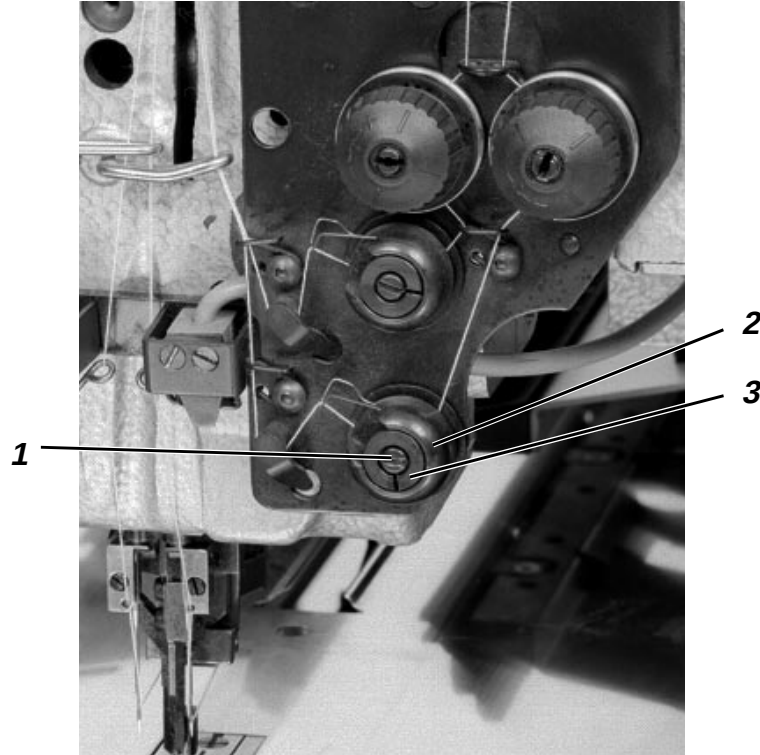


15.14 Ressorts tendeurs de fil

Position initiale

Les ressorts tendeurs de fil doivent tendre les fils d'aiguille jusqu'à ce que les pointes des aiguilles puissent piquer dans le matériel à coudre.

Si les fils n'étaient déjà plus tendus au moment de la pénétration des aiguilles dans le matériel à coudre, on courrait le risque que les aiguilles descendantes piquent dans les fils.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster les ressorts tendeurs de fil seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

Déviation du ressort

- Desserrer la vis (1).
- Tourner le régulateur de fil (3) pour l'ajuster.
- Bien serrer la vis (1).

Tension de ressort

- Desserrer la vis (1).
- Tourner la douille (2).
Dans les sens des aiguilles de la montre: augmenter la tension.
Contre le sens des aiguilles d'une montre: réduire la tension
- Bien serrer la vis (1).



15.15 Dispositif de coupe et de serrage pour les fils d'aiguille

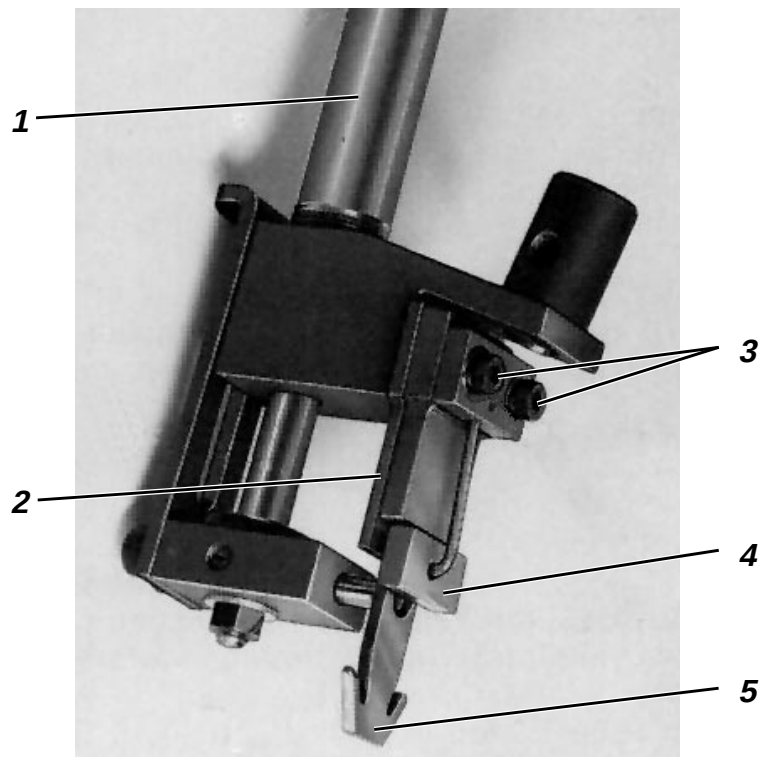
Fonctionnement

- La **cOURSE LONGUE** du cylindre (1) est enclenchée à la fin de la couture et pendant que le fil est entraîné.
L'attrape-fil (5) s'abaisse et attrape les fils d'aiguille.
- Après un délai déterminé l'attrape-fil (5) saute (rappelé par le ressort du cylindre) en haut.
Les fils d'aiguilles sont tenus par la pièce de serrage (4) et coupés avec le couteau (2).
- Après les premiers points de la couture suivante les fils d'aiguille serrés sont à nouveau libérés.
Le dégagement se fait par la **cOURSE COURTE** du cylindre (1).
- La pièce de serrage à suspension à ressort (4) fait que l'attrape-fil (5) se colle plan au couteau (2).
Automatiquement le couteau (2) se trouve ainsi en position coupe.
Un réglage n'est pas nécessaire.

Echanger couteau et attrape-fil

Après une certaine durée de service, le couteau (2) aura perdu son tranchant. Il faut démonter le couteau émoussé pour le réaffûter.

Au cas d'un change de l'écartement des aiguilles il faut échanger également l'attrape-fil (5).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Démonter le couteau (2) et l'attrape-fil (5) seulement lorsque l'interrupteur est enclenché.

- Desserrer les vis (3).
- Retirer l'attrape-fil (5) resp. le couteau (2).
- Mettre en place l'attrape-fil neuf (5) resp. le couteau raffûté.
- Bien serrer les vis (3).



15.16 Dispositif de coupe et de serrage pour les fils de crochet

Fonctionnement

- A la fin de la couture et pendant que les fils sont entraînés, les fils de crochet sont tirés par les rainures de la plaque à aiguille dans les ciseaux de fil ouverts (1) et le pince-fil de crochet (2).
- Le pince-fil de crochet (2) se trouve sous la plaque à aiguille. Il est ouvert par voie pneumatique.
- Les fils de crochet sont tirés entre la paroi de la plaque à aiguille et les tôles de serrage à ressort ouvertes (5).
- Les tôles de serrage à ressort (5) se ferment.
- Les ciseaux de fil de crochet (1) coupent les fils de crochet.
- A chaque cycle de travail, les ciseaux de fil de crochet (1) sont nettoyés au jet d'air. On évite ainsi que les bribes et restes de fil s'y installent.

Ajustages

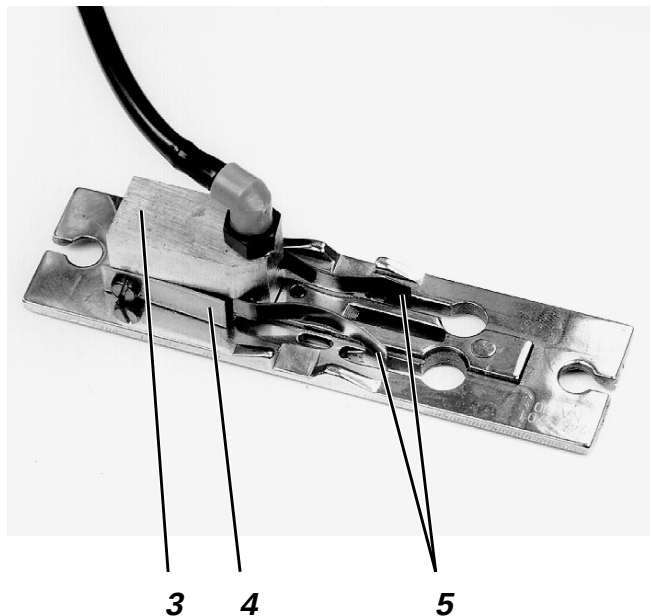
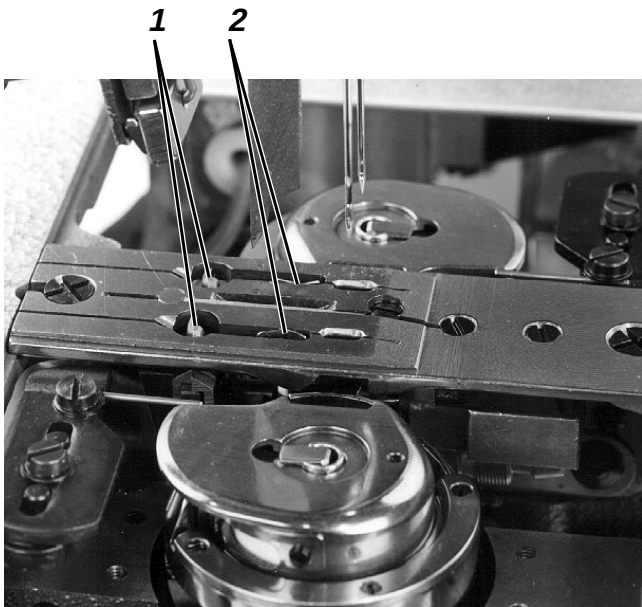
L'arête supérieure des ciseaux de fil de crochet (1) doit être de niveau avec le dessus de la plaque à aiguille.

Les ciseaux de fil de crochet trop hauts peuvent endommager le matériel à coudre.

Les ciseaux de fil de crochet trop bas font que les fils de crochet ne seront plus coupés.

Les tôles de limitation (4) attachées au cylindre (3) déterminent la largeur d'ouverture des tôles de serrage à ressort (5).

Les deux pointes de crochet doivent passer à une distance de sécurité devant les tôles de serrage à ressort (5) ouvertes par voie pneumatique.





ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

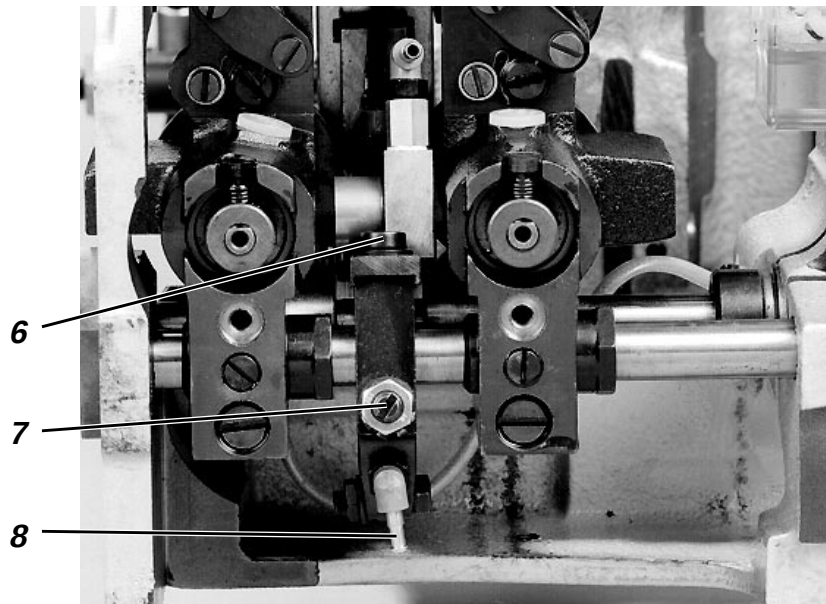
Ajuster le dispositif de coupe et de serrage pour les fils de crochet seulement lorsque l'interrupteur principal est déclenché.

- Desserrer la vis (7).
- Centrer les ouvertures des ciseaux de fil de crochet (1) par rapport au milieu des rainures de fil de la plaque à aiguille.
- Bien serrer la vis (7).

- Desserrer la vis (6).
- Régler la hauteur des ciseaux de fil de crochet (1) en les mettant plus hauts ou plus bas.
Le dessus des ciseaux de fil de crochet doit être de niveau avec le dessus de la plaque à aiguille.
- Bien serrer la vis (6).

- Aligner les tôles de serrage à ressort (5).
Les tôles de serrage à ressort doivent se trouver en position plane et exercer une faible pression sur la paroi de la plaque à aiguille.
- Vérifier la distance de sécurité entre les pointes de crochets et les tôles de serrage à ressort ouvertes par voie pneumatique.
- Si besoin est, aligner également les tôles de limitation (4).

- Régler le jet d'air qui sert au nettoyage des ciseaux de fil de crochet.
L'approvisionnement en air comprimé se fait par le raccord (8).
Le papillon est directement attaché à l'électrovanne.
Le jet d'air ne doit pas déranger la formation de points.
Les ouvrages légers (par ex. les pièces en doublure) ne doivent pas être soufflés en l'air par le jet, lorsqu'ils se trouvent sur la plaque à aiguille.
Réduire la force du jet d'air en conséquence.



Echanger les ciseaux de fil de crochet

- Desserrer la vis (6).
- Retirer le ressort de pression.
- Retirer le couteau et la barre conductrice.

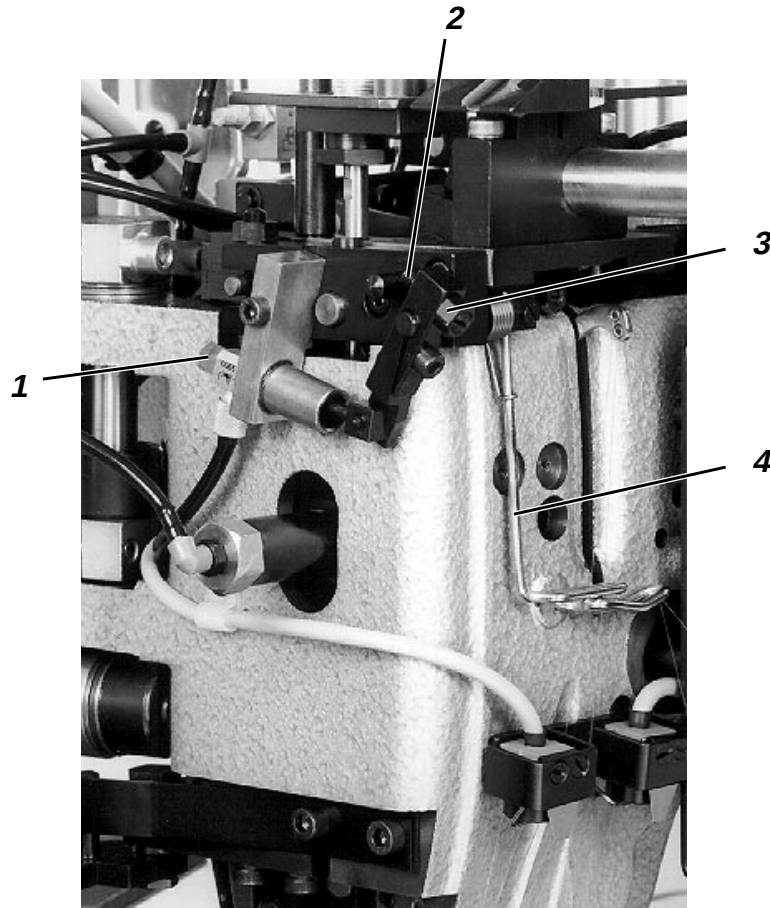


15.17 Avanceur de fil pour les fils d'aiguille

L'avanceur de fil (4) tire une certaine quantité de fil d'aiguille par la tension de fil ouverte.

La quantité de fil tiré doit suffire pour remplir les conditions suivantes:

- Les aiguilles qui sont en traîn de descendre ne doivent pas tirer les fils d'aiguille du pince-fil d'aiguille déjà au début de la couture.
- En même temps il doit être garanti que les premiers points de la couture commencée sont bien solides.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

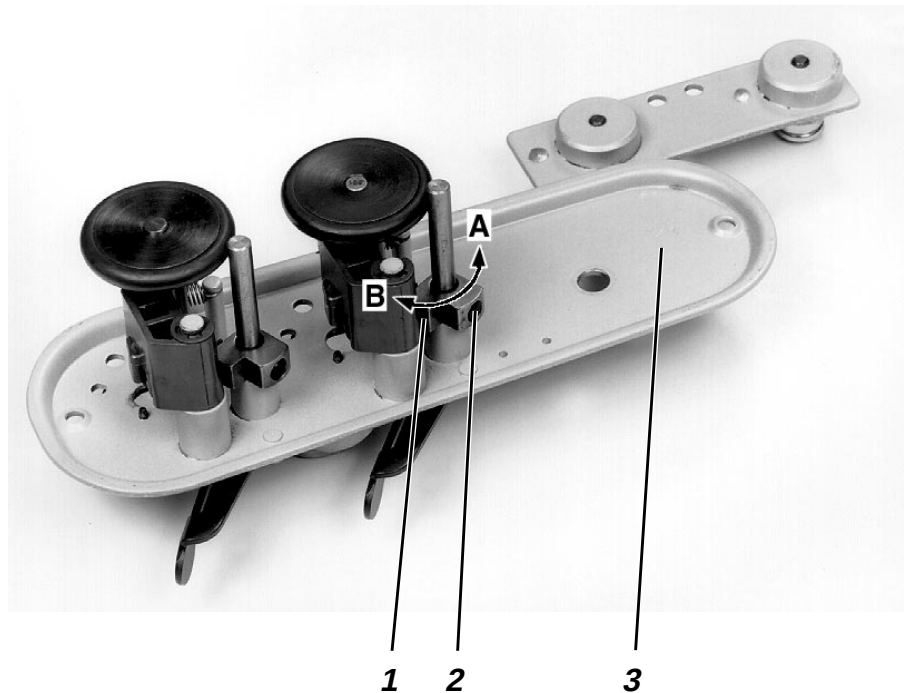
Ajuster l'avanceur de fil seulement lorsque l'interrupteur principal a été déclenché.

- Desserrer le contre-écrou (3).
- Ajuster le degré de déviation de l'avanceur de fil (4) en tournant la vis de butée (2).
- Bien serrer le contre-écrou (3).
- Ajuster la vitesse de mouvement de l'avanceur de fil (4) au papillon (1).
Le mouvement doit se faire en continu et non pas brusquement.



15.18 Dévidoir

Le processus de bobinage doit s'arrêter automatiquement, dès que la canette sera rempli sauf une partie d'environ 0,5 mm avant son bord.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster la quantité de fil bobiné sur la canette seulement lorsque l'interrupteur principal a été déclenché.

Corriger la quantité de fil pour la canette

- Retirer les vis de fixation et retirer ensuite le couvercle de dévidoir (3).
- Desserrer très peu la vis de serrage (2).
- Ajuster la quantité de remplissage de la canette en tournant la came de contact (1).
Tourner dans le sens de la flèche **A**: Réduire la quantité de fil.
Tourner dans le sens de la flèche **B**: Augmenter la quantité de fil.
- Bien serrer la vis de serrage (2).
- Remonter le couvercle de dévidoir (3).



15.19 Echanger les pince-aiguilles

- Appuyer en arrière sur la pédale gauche.
Le chariot de transport va à sa position finale à l'arrière.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

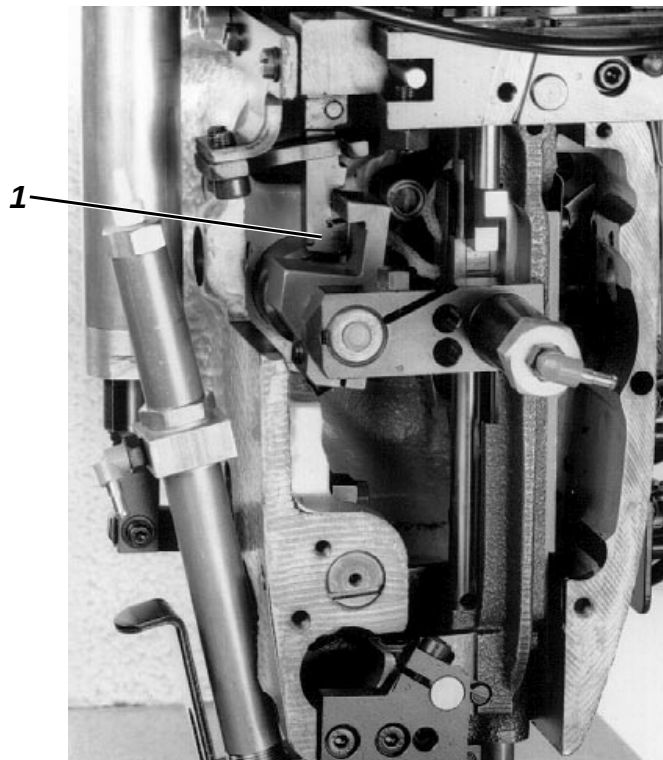
Fermer l'interrupteur principal.
Echanger les pince-aiguille seulement lorsque l'interrupteur principal a été déclenché.

- Retirer le tampon plieur après avoir desserré la vis de serrage.
- Desserrer un peu la vis (4).
- Retirer l'aiguille du pince-aiguille (3).

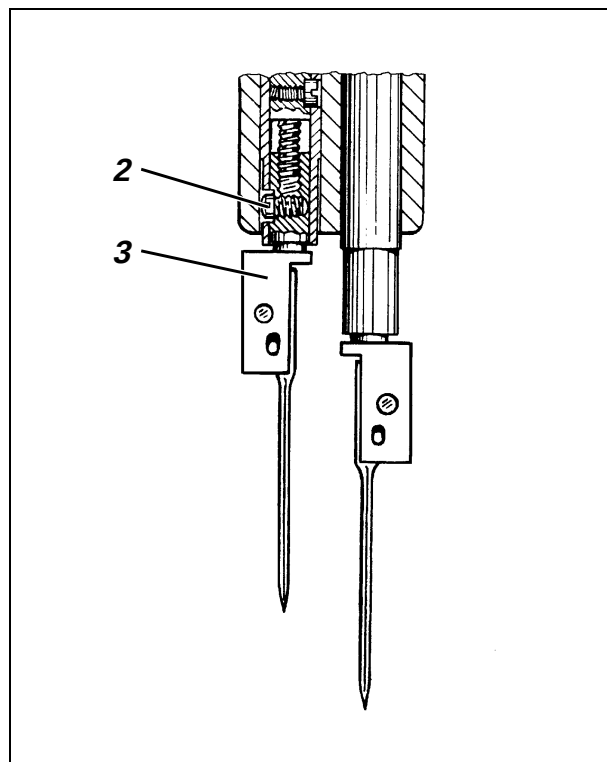
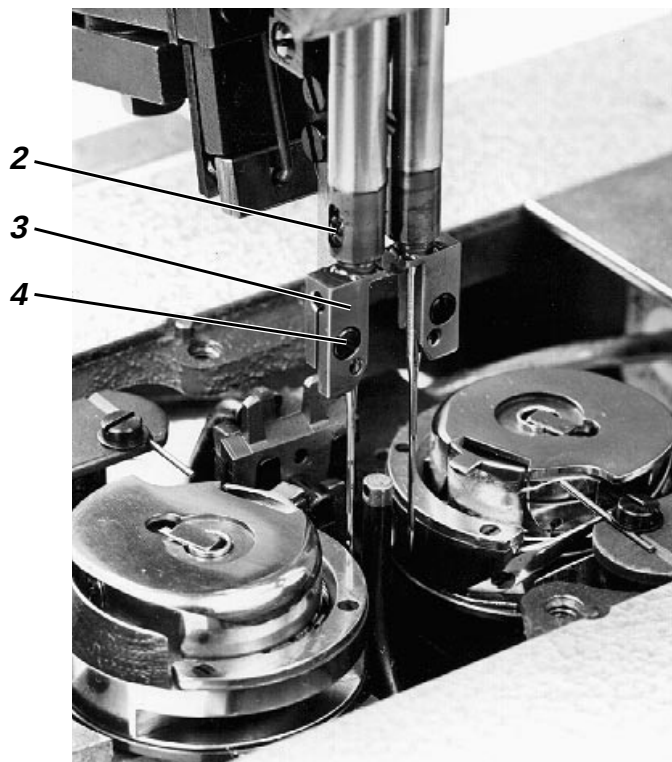


ATTENTION!

Un pince-aiguille ne peut être échangé que si la barre à aiguille concernée se trouve en position basse et si l'autre barre à aiguille a été déclenchée.



- Appuyer sur le cliquet (1) et le maintenir dans cette position.
- Tourner le volant à main pour enclencher les deux barres à aiguille.
- Continuer à tourner le volant à main.
- Avant d'atteindre le point mort supérieur appuyer avec la main sous le pince-aiguille de la barre à aiguille qui doit être déclenchée. On doit sentir une faible résistance.
- Continuer à appuyer tout en tournant le volant à main en sens inverse.
La barre à aiguille se déclenche.



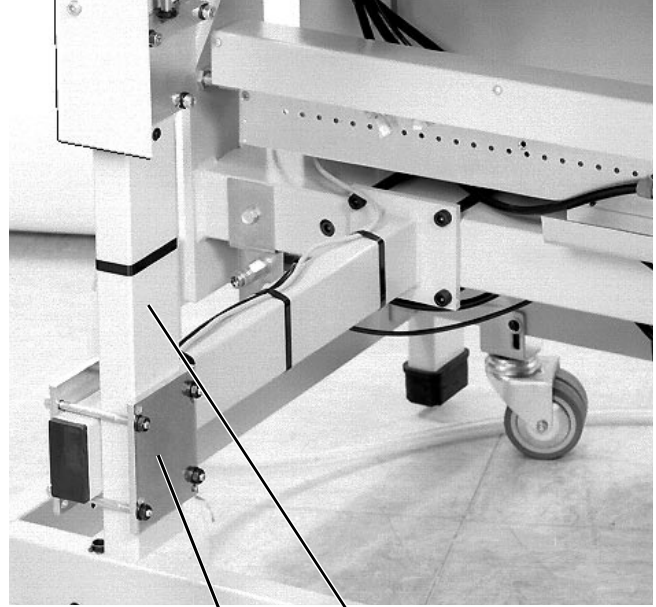
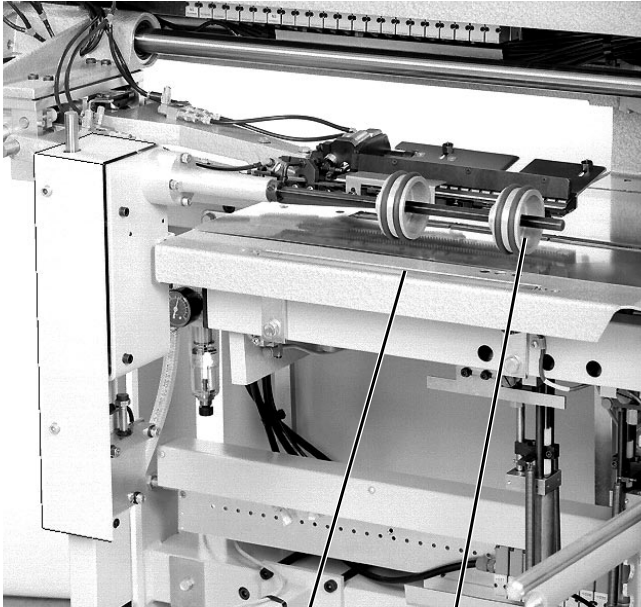
- Desserrer la vis (2).
- Dévisser le pince-aiguille (3) de la barre à aiguille.
- Visser un nouveau pince-aiguille dans la barre à aiguille.
- Ajuster la hauteur du pince-aiguille (3) (voir chapitre 15.7).
- Serrer la vis (2).
- Vérifier la piqûre de l'aiguille dans le trou d'aiguille.
- Vérifier resp. ajuster la distance latérale entre l'aiguille et le crochet (voir chapitre 15.8).
- L'échange du deuxième pince-aiguille se fait de la même façon.



16. Ajuster les équipements supplémentaires

16.1 Dispositif de sortie et pince-paquet

Le dispositif de sortie (n de référence: 0794 014001) fait sortir l'ouvrage terminé de l'installation de couture de façon à ce qu'il pende au pince-paquet (2) (n de référence 0794 002201).

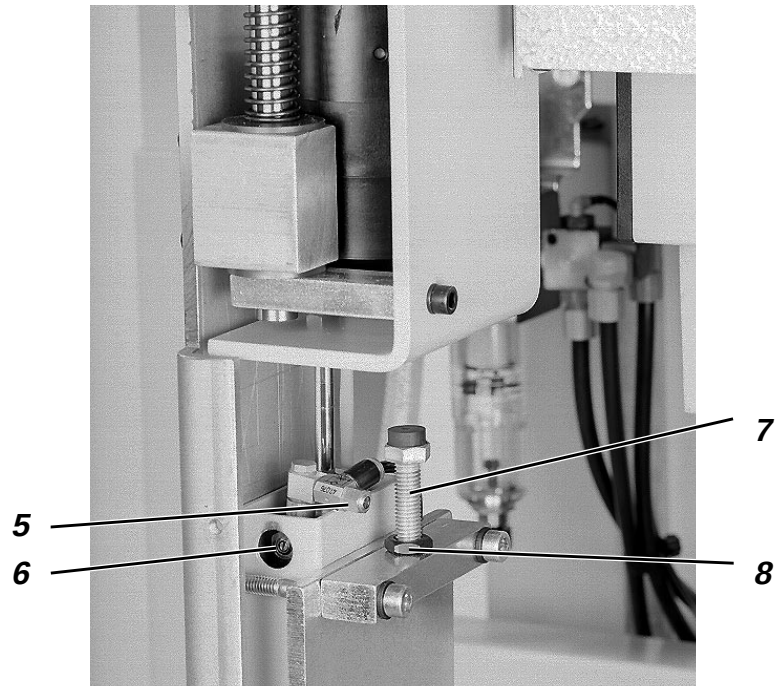


ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le dispositif de sortie seulement lorsque l'interrupteur principal a été déclenché.

Ajuster la hauteur des rouleaux de transport

- Desserrer les quatre vis de fixation de la pièce de serrage (3).
- Orienter le longeron (4) de manière à ce que les rouleaux de transport (2) se trouvent verticalement au-dessus du rouleau (1). Il doit y avoir une distance d'environ 25 mm entre le rouleau et les rouleaux de transport.
Rien ne doit entraver la montée ou l'abaissement des rouleaux de transport (2). Le pivotement du capot ne sera pas non plus entravé.
- Bien serrer les vis de fixation de la pièce de serrage (3).
- Desserrer le contre-écrou (8).
- Ajuster la vis de butée (7).
Les rouleaux de transport abaissés (2) doivent reposer sur le rouleau (1) sans y exercer de pression.
- Bien resserrer le contre-écrou (8).



Ajuster les papillons

- A l'aide des vannes d'étranglement de retenue (5) et (6), ajuster la vitesse de descente des rouleaux de transport (2).
Le mouvement de descente doit se faire en continu et non pas brusquement.

Ajuster la vitesse de roulage et de la durée d'enclenchement

La vitesse de roulage et la durée d'enclenchement des rouleaux de transport sont ajustées à la commande.

- Activer le programme test et de réglage "**Vérifier la fonction du dispositif de sortie**".
Voir la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.3.3.

Réglage usine: $v = 15$ (vitesse de roulage maxima)





16.2 Accessoire d'empileur

L'accessoire d'empileur (n de référence 0794 014101) s'utilise en combinaison avec l'empileur. Il est nécessaire pour les ouvrages qui sont positionnés dans le sens transversal ou qui sont trop courts pour être encore pris par l'empileur.

Les rouleaux de transport (1) amènent l'ouvrage étroit dans l'ouverture de l'empileur.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster l'accessoire de l'empileur seulement lorsque l'interrupteur principal a été déclenché.

Ajuster la hauteur des rouleaux de transport

- L'ajustage des rouleaux de transport se fait comme décrit au chapitre 16.1.

Ajustage de la vitesse de roulage et de la durée d'enclenchement

La vitesse de roulage et de la durée d'enclenchement des rouleaux de transport est ajustée à la commande.

- Activer le programme test et de réglage "**Vérifier la fonction du dispositif de sortie**".
Voir la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 6.3.3.

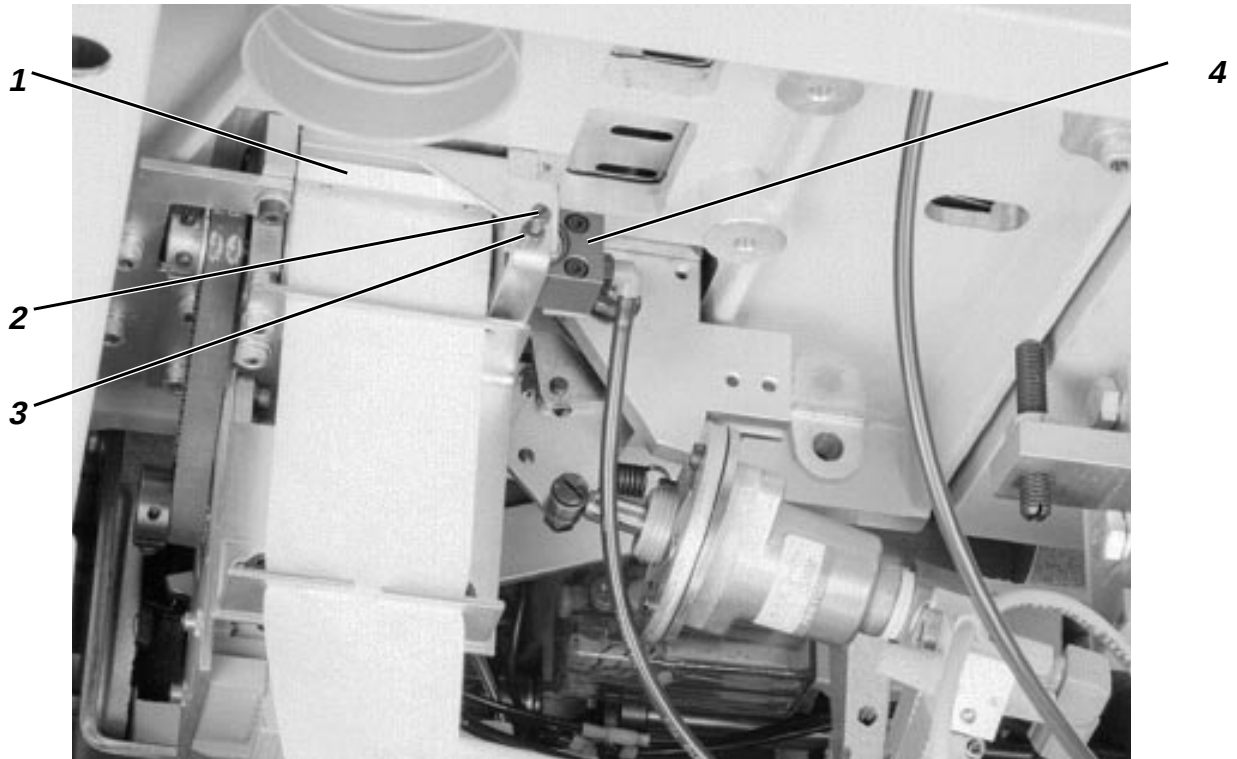
Réglage usine: $v = 5$ (vitesse de roulage minima)





16.3 Dispositif de chargement et de coupe pour bande de renfort à commande longitudinale

Le dispositif de chargement et de coupe pour bande de renfort (n de référence: 0794 014301) à commande longitudinale est utilisé par ex. pour la couture de poches portefeuille ou extérieures de veston.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le dispositif de chargement et de coupe seulement lorsque l'interrupteur principal a été déclenché.

Ajuster la pression de serrage

La tôle de serrage (1) actionnée par le cylindre (4) tient la bande de renfort serrée pendant l'avance.
La tôle de serrage (1) est soulevée pendant les processus d'entraînement et de couture.

- Desserrer le contre-écrou (3).
- Tourner la vis de butée (2) pour ajuster la pression de serrage de la tôle de serrage (1).
Il faut que la bande de renfort soit justement encore entraînée.
- Bien serrer le contre-écrou (3).

Régler la longueur de la bande

La longueur de la bande est réglée à la commande.

- Activer le programme poches.
Voir la **DESCRIPTION CONCISE DAC**, chapitre 5.5.



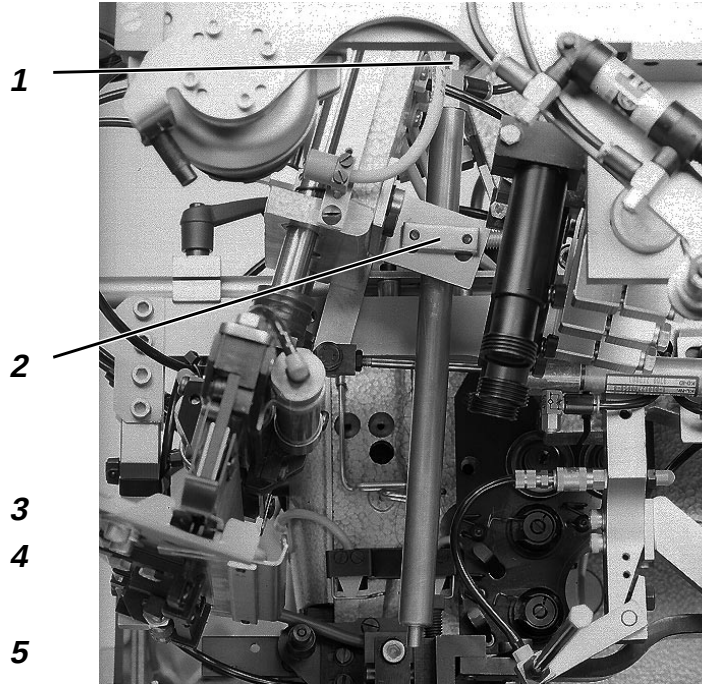


16.4 Serre-ouvrage, sac de poche et pince de ceinture

Avec le dispositif (n de référence: 0794 001223) l'embu près de l'ouverture de poche fait par les pinces est lissé et tenu sûrement.

Ce dispositif se compose des éléments suivants:

- serre-ouvrage (3),
- tôle de serrage (5) pour parts de sac de poche,
- pince de ceinture (4)



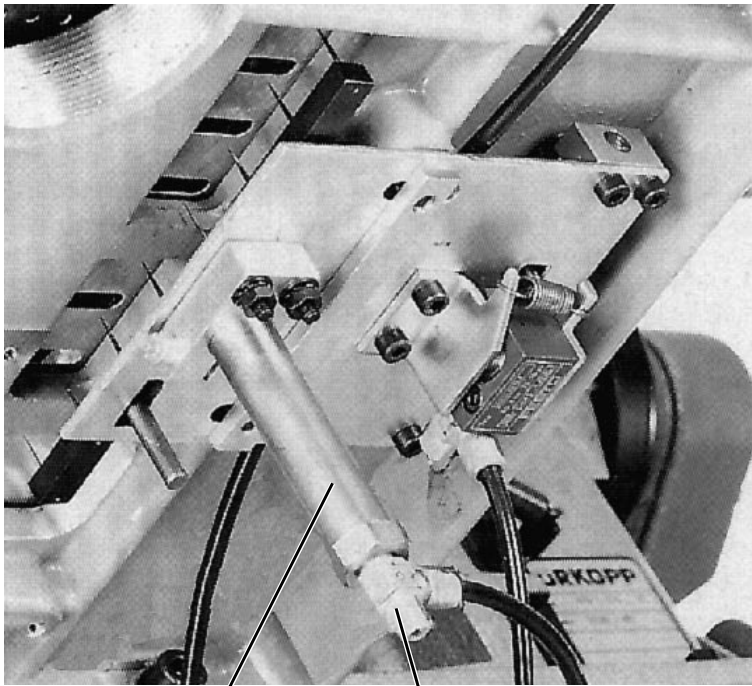
ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.

Ajuster le serre-ouvrage et la pince de ceinture seulement lorsque l'interrupteur principal a été déclenché.

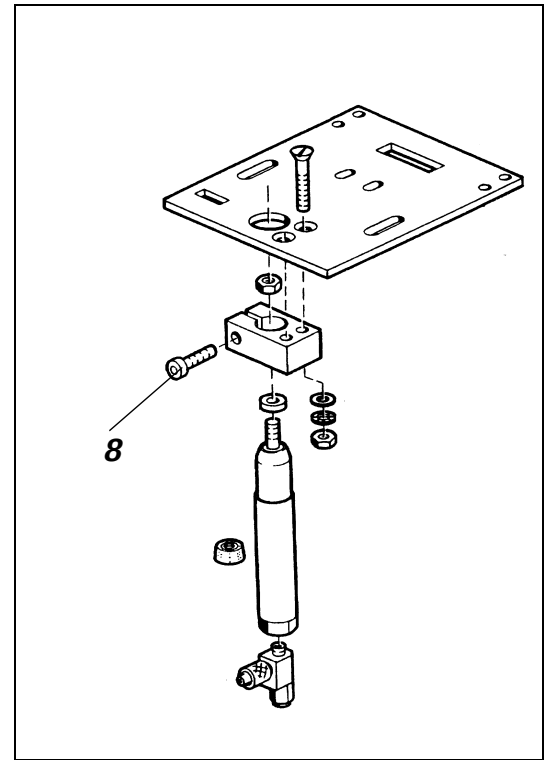
Ajuster le serre-ouvrage (3)

- Desserrer les vis de la pièce de serrage (2).
- Ajuster la hauteur du serre-ouvrage (3).
Avec la genouillère actionnée, la tige de piston sortie doit exercer une pression sur la tôle-glissière de tissu.
- Aligner le serre-ouvrage (3) sur l'arrière (en direction de la tête de machine).
La tige de piston doit tenir serré la part de dos de pantalon et non pas le sac de poches qui se trouve en dessous.
- Bien serrer les vis à la pièce de serrage (2).
- Ajuster la vitesse de descente du serre-ouvrage (3) avec la vanne d'étranglement de retenue (1).
Le mouvement de descente doit se faire en continu et non pas brusquement.



6

7



Ajuster le cylindre (6)

- Desserrer les vis (8).
- Ajuster le cylindre (6).
Si le cylindre est sorti, les aiguilles ne doivent pas émerger de la pince de ceinture (4).
- Bien serrer la vis (8).
- Régler la vitesse de mouvement du cylindre (6) à l'aide de la vanne d'étranglement de retenue (7).
Le mouvement doit se faire en continu et non pas brusquement.



16.5 Empileur

Les ajustages standard de l'empileur mentionnés ci-après ont été faits à l'usine.
Ils ne sont à corriger que dans les cas exceptionnels.



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Avant tous travaux d'ajustage il faut fermer l'interrupteur principal et couper l'empileur du réseau de distribution d'air comprimé.

16.5.1 Ajuster la largeur d'ouverture

Pendant le processus de couture les pièces à coudre doivent rentrer sûrement dans l'ouverture **x** entre la console pour les pièces empilées (2) et le tube de serrage (3).

La vis de butée (4) délimite le mouvement du tube de serrage (3) écarté de la console (2) par pivotement.

Cette vis détermine donc la largeur d'ouverture **x** de l'empileur.

La largeur d'ouverture **x** peut se régler jusqu'à 240 mm au maximum. A la livraison de la machine, elle est réglée à 170 mm.

- Desserrer le contre-écrou (5).
- Tourner la vis de butée (4) jusqu'à ce que la largeur d'ouverture souhaitée **x** soit atteinte.
- Bien serrer le contre-écrou (5).

16.5.2 Ajuster la hauteur du contre-support

Si l'empileur est ouvert, le contre-support (7) se trouve sous la console (2).

La distance **y** entre le contre-support (7) et la console (2) peut se régler entre 30 et 170 mm.

Pour les ouvrages qui du côté arrivée sont pincés de justesse par l'empileur, il faut ajuster une distance diminuée **y**.

- Desserrer les deux vis de serrage (8).
- Ajuster le contre-support (7) à la hauteur désirée.
- Bien serrer les vis de serrage (8).

16.5.3 Ajuster la position de la tôle d'empilage

Ajuster l'inclinaison de la tôle d'empilage de manière que l'ouvrage soit étendu lisse après avoir été défroissé.

- Desserrer les deux vis de serrage (6).
- Pivoter la tôle d'empilage (1) dans la position désirée.
Réglage standard: la tôle d'empilage (1) doit être inclinée d'environ 30° (voir le croquis ci-contre).
- Bien serrer les vis de serrage (6).

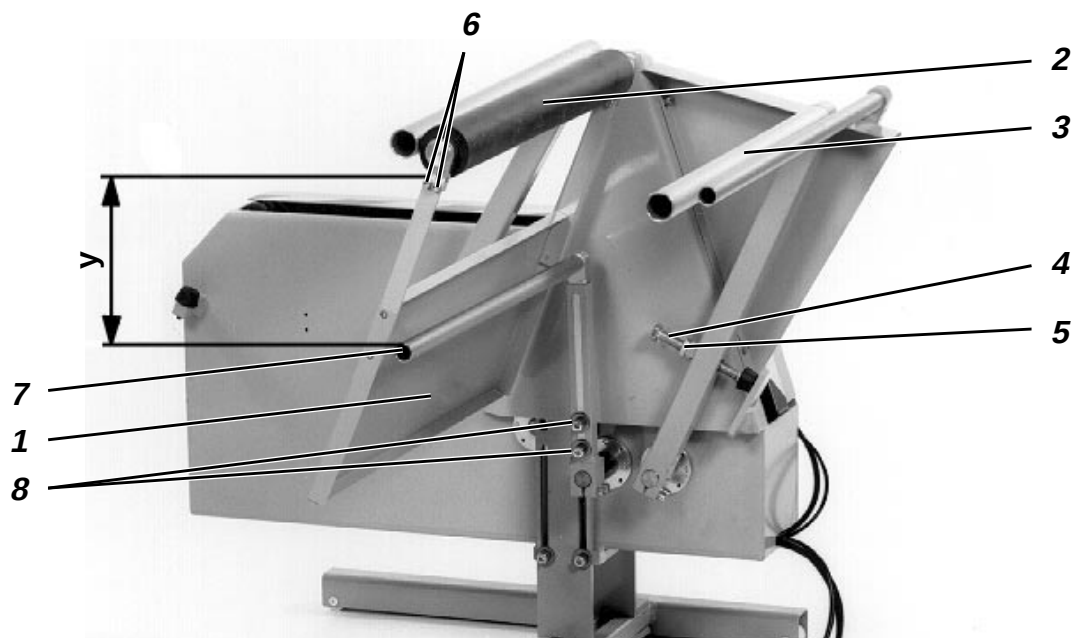
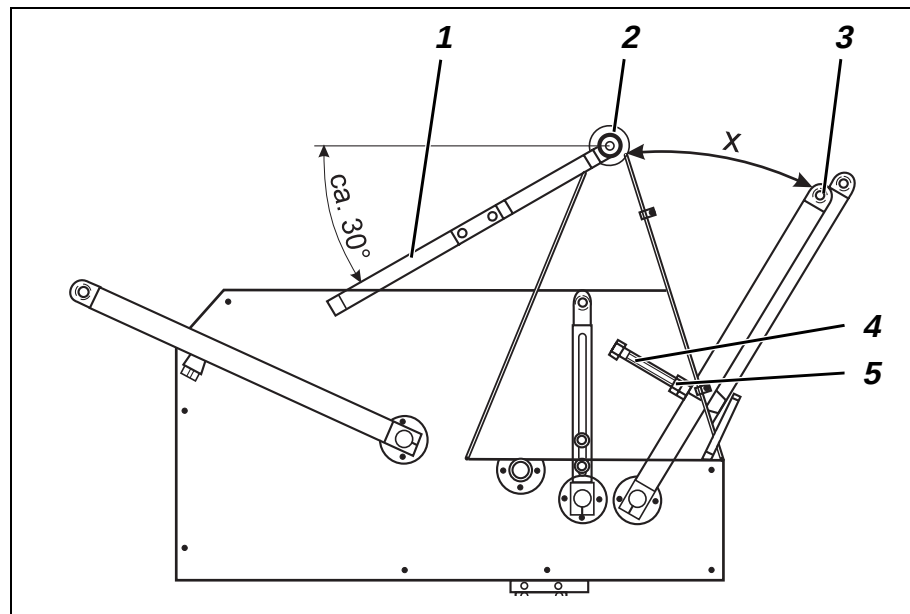
16.5.4 Ajuster la vitesse de mouvement du lisseur

L'avance et le retour du lisseur doivent se faire en continu et non pas brusquement.

La vitesse des mouvements est réglée par les électrovannes d'étranglement de retenue (9) et (10).

Papillon (9): ajuster le mouvement de retour

Papillon (10): ajuster le mouvement pour lisser





16.6 Réglage instantané de pinces pneumatique

S'il faut changer souvent le tampon plieur pour passer du passepoil simple au double, le réglage instantané de pinces pneumatique facilite l'ajustage des pinces d'entraînement.

Installation de couture		n de référence
745 - 26	B	0792 005941
745 - 28	A	0792 005981
745 - 28	B	0792 005941

La distance entre les arêtes extérieures (2) de la semelle du tampon plieur et les arêtes extérieures (1) des pinces d'entraînement abaissées se détermine comme suit:

- pour passepoil double: par la position du cylindre sous pression (7);
- pour passepoil simple: par la position de la butée (9).



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Ajuster le réglage instantané de pinces pneumatique seulement lorsque l'interrupteur principal a été fermé.

Tampon plieur pour passepoil double

- Mettre le tampon plieur pour passepoil double.
0792 005981 La tige allongée (3) actionne l'électrovanne (4) pour le réglage instantané de pinces pneumatique.
0792 005941 Avec l'interrupteur à bascule (5), on actionne l'électrovanne (4) pour le réglage instantané de pinces pneumatique.

La distance correcte entre les pinces d'entraînement et la semelle du tampon plieur est ajustée automatiquement.

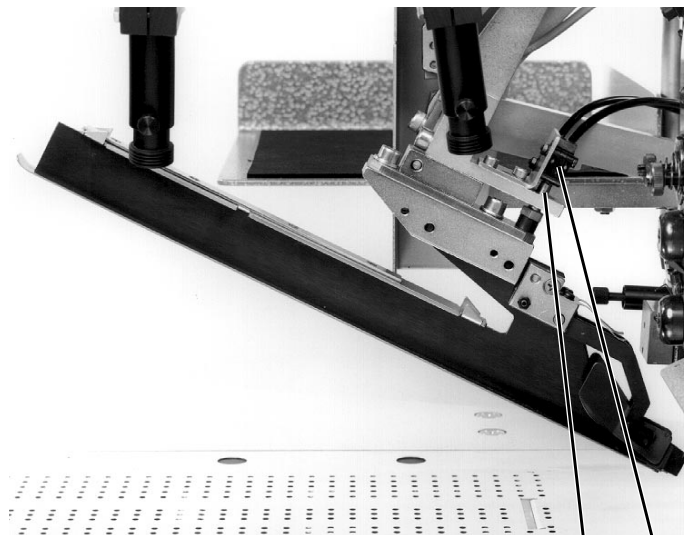
- Déplacer le chariot de transport à la main jusqu'à ce que les pinces d'entraînement se trouvent à la hauteur de la semelle du tampon plieur.
- Desserrer la vis de serrage (8).
- Ajuster le cylindre (7).
La distance entre la semelle du tampon plieur et les arêtes intérieures des pinces de transport abaissées se monte à:
1 mm pour un écartement des aiguilles de 10 ou 12 mm et à 1,5 mm pour un écartement des aiguilles de 14, 16 ou 20 mm.
- Bien serrer la vis de serrage (8).

Tampon plieur pour passepoil simple

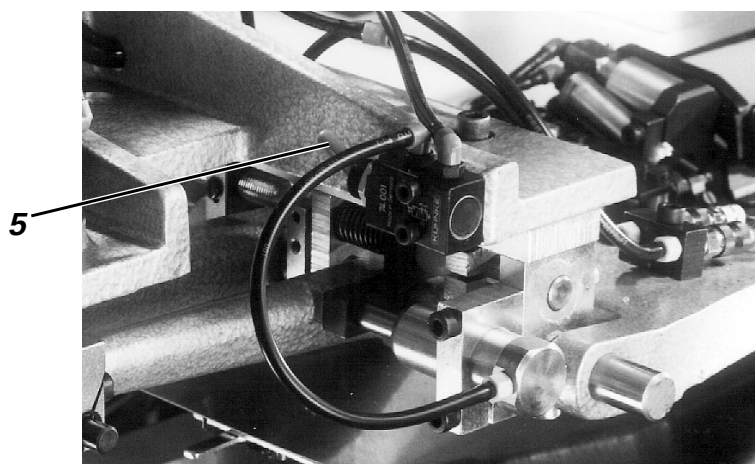
- Mettre le tampon plieur pour passepoil simple.
- Desserrer les vis à la butée (9).
- Déplacer la butée (9) dans le sens qui convient.
La distance entre la semelle du tampon plieur et les arêtes intérieures des pinces de transport abaissées se monte à:
1 mm pour un écartement des aiguilles de 10 ou 12 mm et à 1,5 mm pour un écartement des aiguilles de 14, 16 ou 20 mm.
- Bien resserrer les vis de serrage à la butée (9).



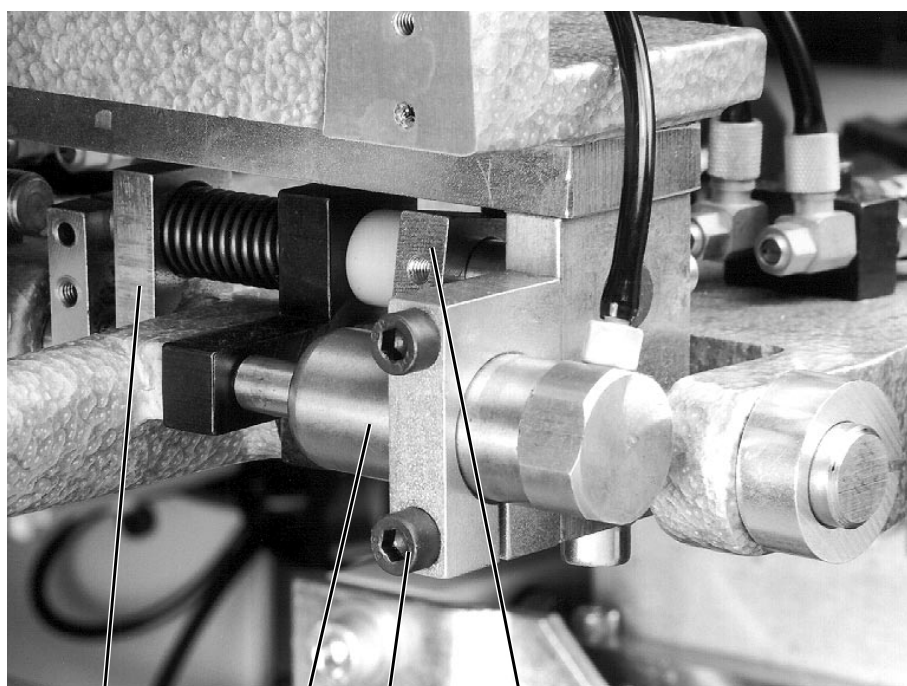
1 2



3 4



5



6 7 8 9



17. Entretien



ATTENTION! RISQUE D'ACCIDENT!

Fermer l'interrupteur principal.
Les travaux d'entretien doivent se faire seulement sur une installation de couture coupée du réseau.

Les travaux d'entretien journaliers ou hebdomadaires à exécuter par le personnel opérateur de l'installation de couture (nettoyement et huilage) sont décrits dans la première partie de ce manuel: Instructions de maniement. On vous les rappelle au tableau récapitulatif suivant.

TRAVAUX A EXECUTER	HEURES DE SERVICE			
	8	40	160	500
Tête de machine				
Dépôts de bribes, poussière de couture et restes de fil à évacuer des environs des crochets et de la plaque à aiguille	X			
Huiler les points de graissage (voir Instructions de maniement, chapitre 3.2)			X	
Contrôler le niveau d'huile dans les réservoirs d'huile		X		
Contrôler le débit d'huile au voyant	X			
Contrôler le graissage des crochets		X		
Nettoyer les lentilles du contrôleur de disponibilité de fil	X			
Nettoyer les pellicules réfléchissantes	X			
Moteur et chariot de transport				
Contrôler l'état et la tension des courroies trapézoïdales et dentées			X	
Nettoyer les filtres devant et derrière l'étage de sortie du moteur pas à pas	X			
Nettoyer la grille de ventilateur du moteur	X			
Système pneumatique				
Contrôler le niveau d'eau au régulateur de pression	X			
Nettoyer la cartouche de filtre dans l'unité de conditionnement d'air				X
Contrôler l'étanchéité du système				X
Equipement complémentaire				
Nettoyer le sac filtrant du dispositif aspirateur	X			